

MEMORIAV

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE LA MEMOIRE AUDIOVISUELLE SUISSE
VEREIN ZUR ERHALTUNG DES AUDIOVISUELLEN KULTURGUTES DER SCHWEIZ
ASSOCIAZIONE PER LA SALVAGUARDIA DELLA MEMORIA AUDIOVISIVA SVIZZERA
ASSOCIAZIUN PER IL SALVAMENT DA LA CULTURA AUDIOVISUALA DA LA SVIZRA
ASSOCIATION FOR THE PRESERVATION OF THE AUDIOVISUAL HERITAGE OF SWITZERLAND

RAPPORT D'ACTIVITÉ
GESCHÄFTSBERICHT
RAPPORTO D'ATTIVITÀ

2009



TABLE DES MATIÈRES

INHALT

CONTENUTO

4.....	Introduction	22.....	Vorwort	40.....	Prefazione
6.....	Le Secrétariat général et ses activités Contrat de prestations 2006–2009 La communication trouve son public Bouleversements dans l'informatique	24.....	Aus der Tätigkeit der Geschäftsstelle Leistungsvereinbarung 2006–2009 Erfolge im Bereich Kommunikation Informatik im Umbruch	42.....	Il segretariato generale e le sue attività Mandato di prestazioni 2006–2009 I successi della comunicazione Grandi cambiamenti nel settore dell'informatica
12.....	Photographie Projets dans le domaine de la photographie	30.....	Fotografie Projekte im Bereich Fotografie	48.....	Fotografia Progetti nel campo della fotografia
14.....	Son / radio Projets dans le domaine du son Projets dans le domaine de la radio	32.....	Ton / Radio Projekte im Bereich Ton Projekte im Bereich Radio	50.....	Suono / radio Progetti nel campo del suono Progetti nel campo della radio
16.....	Film Restaurations de la Cinémathèque suisse Des films aux archives de l'état (PROFIS)	34.....	Film Restaurierungen des Schweizerischen Filmarchiv Filme im Staatsarchiv (PROFIS)	52.....	Film I restauri della Cineteca svizzera Progetto film presso l'archivio di stato (PROFIS)
18.....	Vidéo / TV L'année vidéo 2009 Changements dans le domaine vidéo	36.....	Video / TV Videojahr 2009 Wechsel im Bereich Video	54.....	Video / TV Anno video 2009 Cambiamenti nel settore video
56.....	Memoriav en chiffres Contributions 2010 Comptes de l'exercice 2009 Rapport de l'organe de révision	56.....	Memoriav in Zahlen Unterstützungsbeiträge 2010 Jahresrechnung 2009 Bericht der Revisionsstelle	56.....	Memoriav in cifre Contributi 2010 Esercizio 2009 Rapporto dell'organo di revisione
60.....	Membres et organisation	60.....	Mitglieder und Organisation	60.....	Membri e organizzazione

IMPRESSUM

Rapport d'activité 2009
Geschäftsbericht 2009
Rapporto d'attività 2009
Avril / April / Aprile 2010

Editeur / Herausgeber /

Editore:

Memoriav
Kurt Deggeller, Direktor
Bümplizstr. 192, 3018 Bern
Telefon 031 380 10 80
Fax 031 380 10 81
info@memoriav.ch
www.memoriav.ch

Rédaction / Redaktion /

Redazione:

Kurt Deggeller
Laurent Baumann
Gabriella Capparuccini

Traductions / Übersetzungen /

Traduzioni:

Maya Im Hof, Bern
Micol Gianinazzi, Bern
Nadya Rohrbach, Fribourg

Tirage / Auflage / Tiratura:

1000 Ex.

Réalisation graphique /

Grafische Gestaltung /

Realizzazione grafica:

Martin Schori, Biel

Impression / Druck / Stampa:

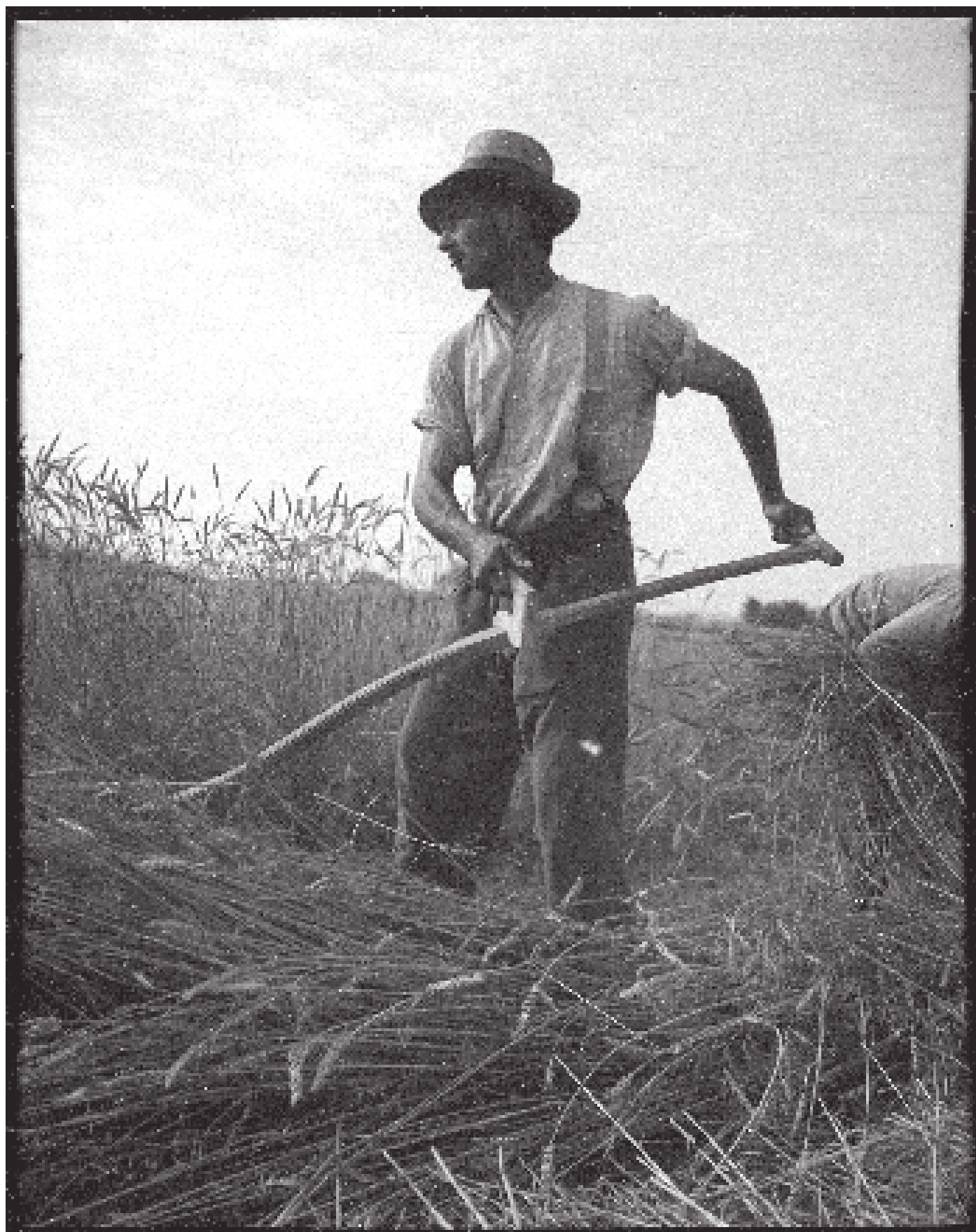
Stämpfli Publikationen AG, Bern

Photo de couverture: Visite officielle de Winston Churchill en Suisse, septembre 1946.

Titelbild: Offizieller Besuch von Winston Churchill in der Schweiz, September 1946.

Foto di copertina: Visita ufficiale di Winston Churchill in Svizzera, settembre 1946.

Photo/Foto: Hans Steiner / Musée de l'Élysée, Lausanne



Olivier Cherpillod occupé à moissonner à la faux. Photo: Fonds Gustave Roud / Bibliothèque cantonale et universitaire, Lausanne

«LES AIDES FINANCIÈRES [...] À MEMORIAV CONSTITUENT DE L'ARGENT BIEN INVESTI»¹

INTRODUCTION

ANDREAS KELLERHALS, PRÉSIDENT

Memoriav serait un bon investissement, comme le soulignait le Conseiller fédéral D. Burkhhalter lors du débat devant le Conseil des Etats. Assurer le financement de Memoriav pour les années 2010–2013 ainsi que préparer le nouveau contrat de prestations ont été parmi les points forts de nos actions l'année passée, en plus des affaires courantes, comme la poursuite des projets, les programmes de formation et de formation continue et les manifestations à l'intention du public intéressé.

«Il s'agit d'allouer à la fondation Memoriav pour la période 2010–2013 des aides financières d'un montant de 14,1 millions de francs qui lui permettront de conserver les documents audiovisuels et d'améliorer l'accès en ligne à ces documents.» Ainsi le stipule le message du Conseil fédéral au Parlement. Cela aurait signifié une augmentation sensible du budget d'environ Fr. 600 000.–, liée au mandat de réaliser une offre de streaming pour assurer l'accès direct aux documents audiovisuels.

Après discussion au Parlement, nous savons que nous disposerons vraiment d'un budget plus élevé, même si ce n'est pas le montant espéré. Il n'y a pas eu de «cadeau d'adieu»¹ au Conseiller fédéral sortant P. Couchepin. Cependant, l'investissement pour Memoriav a été augmenté à 12,8 millions, et ce, malgré la crise financière. Nous nous en réjouissons, tout en étant bien conscients des obligations que cela implique.

A part l'augmentation budgétaire elle-même, ce qui nous a particulièrement réjouis, c'est l'appréciation de nos activités qui dépasse les clivages partisans. Notre travail a été reconnu explicitement comme nécessaire et urgent – «[...] la mémoire est une chose bien trop sérieuse pour qu'on l'oublie!»² – et il a été relevé à plusieurs reprises de manière positive que chaque franc investi par Memoriav était un bon investissement dont les effets étaient multi-



Rencontre entre représentants de directions d'entreprises et professionnels du patrimoine au Musée d'art

pliés grâce aux contributions de tiers induites (cantons, communes, projets, dons de loteries, etc.)

En parallèle au travail pour assurer le financement futur, le nouveau *contrat de prestations 2010–2013* entre l'Office fédéral de la culture et Memoriav a été préparé. Le contrat lui-même ne comporte pas de grands changements. Ce qui change, c'est l'annexe 1 relative aux tâches et buts, et encore, le changement ne porte pas sur le contenu, mais sur la structure.

L'encouragement des projets reste une tâche fondamentale de Memoriav. Memoriav est un réseau et ne peut de ce fait pas entreprendre des tâches institutionnelles

permanentes, qui restent du ressort de ses membres, mais doit au contraire agir en apportant son soutien. Memoriav se tient donc également au principe d'une participation maximale de 50% aux coûts des projets afin que chaque franc engagé par la Confédération déploie le maximum d'effets.

Les efforts pour une politique et une stratégie transparentes lors de l'établissement des points forts et le financement des projets seront poursuivis, (p.ex. le travail de la Commission d'experts indépendante). Ces efforts ont déjà fait leurs preuves et, avec ses centres et réseaux de compétences, Memoriav a sensiblement optimisé son fonctionnement.



et d'histoire à Neuchâtel. Photo: Memoriav, Berne

La conservation de fonds anciens menacés est toujours au centre de nos préoccupations. Nous soutenons des mesures préventives destinées à nous aider à éviter de futures restaurations onéreuses. La conservation ne doit toutefois pas être un but en soi, mais un moyen. L'activité de Memoriav n'a de sens et n'atteindra son objectif que si l'on parvient à vraiment utiliser les documents audiovisuels sauvés.

Le nouvel élément contenu dans le contrat de prestations est logiquement la mise sur pied d'une offre d'accès élargie. Nous allons, dans les prochaines années, mettre sur pied Memobase+ afin de satisfaire, par un accès en ligne le plus simple et

le plus ciblé possible, les besoins très divers des personnes privées, des scientifiques ou des entreprises.

La nouveauté structurelle du contrat de prestations est la présentation des buts des prestations. Ils apparaissent désormais sous une forme résolument concentrée et ne sont plus regroupés par média, mais par objectif thématique, tels qu'inventaires, élaboration de normes, projets, garantie d'accès et travaux généraux d'information et de communication.

Cette présentation suit un modèle d'impacte qui relie clairement et explicitement les buts visés avec les mesures prises pour les réaliser, les résultats avec leurs effets. On garanti ainsi non seulement une plus grande clarté, mais on peut voir plus nettement, à l'aide d'indicateurs mesurables, si les buts fixés sont atteints. Une action fondamentale et pertinente, telle est la contribution de Memoriav pour la préservation d'un patrimoine audiovisuel accessible, aujourd'hui comme demain, à tout un chacun, que ce soit pour la recherche, l'enseignement et la formation, le développement de nouveaux produits culturels ou commerciaux, le divertissement ou pour tout autre objectif.

Confortés par la considération du monde politique, nous allons poursuivre notre objectif avec un élan redoublé. Ce ne sont pas les défis qui manquent! Nous remercions cordialement les parlementaires pour leur soutien moral et financier ainsi que tous les partenaires actifs à nos côtés et nos membres pour leur engagement constant!

¹ Didier Burkhalter, Conseiller fédéral, devant le Conseil des Etats, 8 décembre 2009.

² Hans Widmer devant le Conseil national, 23 septembre 2009.

³ Oskar Freysinger devant le Conseil national, 23 septembre 2009.



Lutte contre les mulots, Jura bernois, printemps 1942. Photo: Hans Steiner / Musée de l'Elysée, Lausanne

CONTRAT DE PRESTATIONS 2006–2009

KURT DEGGELLER, DIRECTEUR

Avec l'année 2009 se termine le premier contrat de prestations conclu entre Memoriav et l'Office fédéral de la culture pour la période 2006–2009. Par ces quelques lignes, nous tenterons de donner un aperçu des prestations fournies durant ces quatre ans. Notre contrat de prestations est articulé en trois chapitres principaux qui seront repris dans le présent rapport. Les chapitres correspondent à l'énoncé de la mission de Memoriav.

Lancement, soutien, suivi de projets de préservation, catalogage et de transmission du patrimoine audiovisuel

Entre 2006 et 2009, Memoriav a commencé 48 projets et en a terminé 53 dont certains avaient débuté avant 2006. Il serait erroné de présenter ici les chiffres bruts pour justifier les prestations, car ce serait mettre sur un pied d'égalité des petits et des grands projets, certains à court et d'autres à long terme. De même, le nombre de documents sauvés et rendus accessibles n'est pas spécialement parlant, car on ne peut pas simplement additionner un film ou un document sonore d'une heure avec une photographie. En fin de compte, ce qui compte vraiment, c'est l'aspect durable, la garantie que les fonds sont sauvés – et de ce fait aussi accessibles – à long terme. Ce qui est également très important, c'est que les fonds à traiter soient sélectionnés de manière à former un ensemble cohérent et donc qu'il en résulte un corpus représentatif et utilisable pour la mémoire collective de notre pays et approprié pour une utilisation par la recherche et l'éducation.

Le contrat de prestations 2006–2009 mentionne aussi la tâche d'établir des inventaires du patrimoine audiovisuel suisse. Quelques pas ont été faits dans ce sens. Signalons surtout les travaux effectués par le domaine de la vidéo qui s'est efforcé

Vie de l'association 2009

10.3.	Comité directeur; Archives fédérales, Berne
19.4.	Assemblée générale; Radio e Television Rumantscha, Coire
9.6.	Comité directeur; SRG SSR idée suisse, Berne
9./10.9.	Séminaire Memoriav; Zurich
8.12.	Comité directeur; Château Bümpliz, Berne

de réaliser un catalogue de la situation des archives dans les télévisions privées ainsi qu'une étude en cours, menée en collaboration avec la Hochschule für Technik und Wirtschaft à Coire, sur l'étendue du patrimoine audiovisuel et les dangers qui le menacent. Toutefois, nous nous sommes rendu compte que ce travail dépassait nos capacités financières et en personnel. Dans ce domaine, nous devons trouver pour la prochaine période de nouveaux partenariats et de nouveaux modèles de travail.

En ce qui concerne l'accès aux documents audiovisuels, nous avons surtout l'intention de réaliser l'accès en ligne aux métadonnées (catalogage) et au contenu

des documents. Nous nous sommes ici également heurtés à un manque de ressources et le Comité a décidé, en 2007 déjà, de demander pour cette tâche des moyens supplémentaires pour la période 2010–2013. L'état actuel des fonds disponibles dans la base de données Memobase est représenté à la page 10.

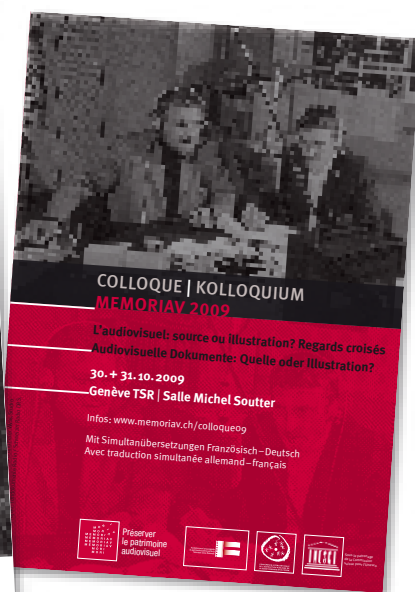
Développement et entretien d'un réseau d'institutions et de personnes dans le but de mieux utiliser ensemble ressources et compétences

L'augmentation du nombre de membres de notre réseau durant ces quatre années n'a pas été spectaculaire, mais continue. Dans l'intervalle, nous pouvons admettre que la plupart des institutions en Suisse détentrices de fonds audiovisuels importants sont représentées dans Memoriav (voir liste des membres, pp. 60–61). Soulignons qu'en plus des archives et bibliothèques, nous comptons parmi nos membres de nombreux musées.

Les programmes accompagnant nos Assemblées générales décentralisées à St-Gall (2006), Fribourg (2007), Lucerne

Formations 2009

Date	Cours/Colloque/Workshop; Lieu
19.2.	Archives audiovisuelles: accès, communication et mise en valeur; Musée de la communication, Berne
25.3.	Lagerbedingungen für gemischte audiovisuelle Sammlungen in der Praxis; Reto Sarl, Ecublens
27.3.	Amateur- und Privatfilme für die Zukunft; Reto Sarl, Ecublens
23.4.	IMVOCS: Dans le sillage de F. Dürrenmatt; Centre Dürrenmatt, Neuchâtel
15.5.	Points de vue, pour une histoire de la photographie; CPEV, Vevey
18.8.	Identification et conservation de procédés photographiques; Neuchâtel
28.–29.8.	Bild/Code/Speicher – Strategien des digitalen Erinnerns; Imaging and Media Lab, Université de Bâle
30.–31.10.	Colloque Memoriav: Les documents audiovisuelles – sources ou illustration?; TSR, Genève
11.11.	Datenkomprimierung bei Bild, Audio und Video; KOST, Université de Berne
dates divers	Bachelor Informationswissenschaften, fait part du module «Preservation & Access», 28 leçons; HTW Coire
dates divers	Bachelor en information documentaire, fait part du module «Conservation du patrimoine documentaire», 25 leçons; HES, Genève
dates divers	Réalités suisse pour l'école, 8 leçons



Les recommandations photo et le programme du colloque Memoriav 2009. Photo: Memoriav, Berne

Sensibilisation des cercles professionnels, du monde politique et, dans la mesure du possible, du grand public à la nécessité de préserver le patrimoine audiovisuel

Memoriav s'adresse aux professionnels surtout au travers de ses nombreuses journées de formation. La traditionnelle journée de formation continue organisée en collaboration avec les associations professionnelles était dédiée à la préservation des documents vidéo en 2006, des photos en 2007 et des documents sonores en 2008 alors que l'accès aux documents a été le thème de la journée 2009. A côté de cela, nous avons organisé des ateliers pratiques pour l'utilisation des documents dans les domaines de la photo, du film et de la vidéo.

Memoriav, en collaboration avec des experts des réseaux de compétences, a organisé des cours dans les hautes écoles spécialisées de Genève (Haute Ecole de

(2008) et Coire (2009) furent l'occasion de découvrir la situation régionale du patrimoine audiovisuel. Ces manifestations ont permis de nouer de nouveaux contacts au plan régional et cantonal et de soutenir des initiatives dans le domaine de la préservation du patrimoine audiovisuel.

Les Colloques annuels ont surtout été consacrés à l'utilisation des documents audiovisuels dans l'enseignement, la recherche et la formation à tous les niveaux: «Vu et entendu – l'héritage audiovisuel et les sciences» (Lugano, 2006); «Les archives audiovisuelles font école» (La Chaux-de-Fonds, 2007); «Des images et des sons à déchiffrer» (Aarau, 2008) et «L'audiovisuel source ou illustration? Regards croisés» (Genève, 2009). Ces manifestations ont permis de créer de nombreux contacts avec des enseignants et des chercheurs qui utilisent des fonds audiovisuels pour leurs travaux. Nous avons même réussi à intéresser des chercheurs à l'évolution de différents projets (Fonds Suchard, Fonds Steiner).

Manifestations Memoriav 2009

16.1.–16.10.	Erlebte Schweiz, 14 manifestations	Lieux divers
20.1.–7.12.	Sortie du labo, 26 projections	Lieux divers
20.3.	Nuit des musées	Staatsarchiv, Berne
13.3.–30.12.	Exposition: L'air du temps	MEG, Genève
25.3.–31.12.	Exposition: Aux origines de la photographie	Musée suisse de l'appareil photographique, Vevey
5.4.09 – 3.1.10	Exposition: Le Monde selon Suchard	MAHN, Neuchâtel
23.4.	IMVOCs: Dans le sillage de F. Dürrenmatt	Centre Dürrenmatt, Neuchâtel
28.4.	Voix du réseau 09	Hochschule für Technik und Wirtschaft, Coire
28.4.	Projection: Filmisches Gedächtnis	Kino Apollo, Coire
75.	Projection: Suchard et le grand écran	Cinéma Apollo, Neuchâtel
11.6.	Après-midi du Patrimoine industriel pour entreprises	MAHN, Neuchâtel
17.5.–8.11.	Exposition: Sentite buona Gente	Castello di Sasso Corbaro, Bellinzona
13.8.	Projection: Der Rächer von Davos	Musikfestwochen, Winterthur
21.9.–6.11.	Roadmovie, 28 projections	Lieux divers
27.–29.10.	Journée mondiale du PAV, 23 manifestations	Lieux divers
6.11.	Projections: Stellen wir diese Waffe in unseren Dienst	Festival de court métrage, Winterthur
4.–8.11.	Projection + table ronde: Freitagsmagazin	Festival de court métrage, Winterthur
18.11.	IMVOCs: Läbig und ygmacht	Nationalbibliothek, Berne

gestion, filière information documentaire) et de Coire (Hochschule für Technik und Wirtschaft, filière sciences de l'information) dans le cadre du programme de Bachelor sur la préservation et la mise à disposition de documents audiovisuels. Memoriav était également présente lors de cours de formation continue et de Master donnés en Suisse par différentes universités, hautes écoles spécialisées ou associations professionnelles.

Chaque année, nous avons publié un rapport d'activité en trois langues et sorti un numéro du Bulletin avec un dossier: «Préserver le patrimoine sonore» (2006), «Vidéo» (2007), «Mission Memoriav» (2008) et «Education et recherche» (2009). Depuis 2007, nous avons publié chaque année un recueil avec un choix de contributions à nos Colloques. En 2006, nous avons publié les Recommandations pour la préservation des vidéos, en 2007, une version remaniée et enrichie des Recommandations pour la préservation des photographies et en 2008, les Recommandations pour la préservation des documents sonores. Nous avons chaque fois imprimé les versions allemandes et françaises. Les Recommandations photo et vidéo en italien ont été mises à disposition sur le site. Nous avons renoncé à une version italienne des Recommandations son car ces informations se trouvent déjà sur le site de la Phonothèque nationale.

Après une discussion approfondie, nous avons renoncé à la publication prévue d'un Livre blanc de la situation du patrimoine audiovisuel en Suisse.

Le programme des manifestations a été rythmé par les deux séries «Réalités suisses» et «Sortie du Labo». Afin d'améliorer les taux d'affluence, nous avons renoncé en 2007 à la cadence annuelle pour adapter les sorties aux vœux individuels de nos partenaires. Nous avons ainsi constaté une augmentation considérable du nombre de spectateurs. En quatre ans, nous avons présenté un choix varié de sujets culturels ou de société qui sont à disposition pour d'autres partenaires.



Table-ronde lors du colloque Memoriav 2009. Photo: Memoriav, Berne

Memoriav est un réseau qui vit et agit en premier lieu grâce à ses membres. On peut déjà esquisser le bilan des dernières années, et nous en remercions toutes les personnes et institutions qui se sont engagées pour Memoriav. Il s'agit du Secrétariat général, du Comité, des centres et réseaux de compétences et –last but not least– des partenaires des projets et des manifestations. Memoriav a gagné en notoriété et en reconnaissance, en témoignent les discours tenus lors du débat sur le crédit-cadre 2010–2013 qui ont eu lieu au Conseil natio-

nal et au Conseil des Etats. Pour mener à bien cette mission, nous avons pu compter, comme toujours, sur le soutien bienveillant de l'Office fédéral de la culture.

LA COMMUNICATION TROUVE SON PUBLIC

VALÉRIE SIERRO WILDBERGER
ET LAURENT BAUMANN, MEMORIAV

En 2009, en collaboration avec des institutions partenaires, Memoriav a réussi à mettre en lumière toute une série de projets

arrivés à terme. Les milieux de la recherche et de la formation représentent un public cible de plus en plus important pour la communication de Memoriav. Les événements phares de l'année 2009 furent l'exposition Suchard, la tournée «Réalités suisses» et le colloque Memoriav.

Signalons en premier lieu l'exposition Le monde selon Suchard et les manifestations qui l'ont accompagnée. Plus de 60 000 visiteurs ont afflué à Neuchâtel de toutes les régions du pays pour découvrir l'exposition au Musée d'art et d'histoire. Memoriav a contribué au projet en préservant des photographies et des films du Fonds Suchard et en organisant une soirée de projection exclusive. Cette dernière, combinée avec une visite guidée de l'exposition, a permis à environ 150 personnes de découvrir la richesse du patrimoine industriel. Une table ronde, animée par Xavier Comtesse, directeur romand d'Avenir suisse, a été organisée en collaboration avec le même musée. Elle a permis de discuter de la valeur des fonds audiovisuels des archives d'entreprises.

La série de manifestations «Réalités suisses» a également eu beaucoup de succès. Grâce à la nouvelle formule plus flexible, il a été possible de mieux rebondir sur des sujets d'actualité comme, par exemple, l'anniversaire du droit de vote des femmes dans le canton d'Appenzell Rhodes extérieures. Pour la première fois, nous avons également été invités dans le canton des Grisons pour une reprise de «Schweizerland – Bauernland». Nous avons conclu un partenariat intéressant avec la TSR et la Fondation pour la sauvegarde du patrimoine audiovisuel de la TSR (FONSAT) qui permettra d'organiser à l'avenir encore plus de manifestations en Suisse romande. Depuis peu, il existe une version courte des programmes destinée à l'enseignement.

Deux soirées de projection et de discussion destinées au grand public et à des classes ont eu lieu au Centre Dürrenmatt à Neuchâtel et ont connu une bonne affluence. Cette manifestation organisée dans le cadre du projet IMVOCS et baptisée «Dans

Contenu de la base de données Memobase – décembre 2009

Domaine	Nbre de doc.	Collection
Photo	1 727	Archivio Donetta, Corzoneso
Photo	14 142	Collection photo «La vie quotidienne au fil du temps»
Photo	5 115	Collection photo service actif 1914–1918
Photo	2 960	Fonds Paul Collart
Photo	2 483	Musée gruérien, Bulle
Photo	5 636	Carl Jost, Berne
Son/Radio	10	Archives sociales suisses, Zurich: Mesures d'urgence
Son/Radio	1 374	Il Regionale, 1958–1984 (RTSI)
Son/Radio	7 457	Mesures d'urgence son
Son/Radio	104	Patois
Son/Radio	504	Radio Rumatsch (RR), Coire: Mesures d'urgence
Son/Radio	3 583	Radio Suisse Romande (RSR), Genève: Mesures d'urgence
Son/Radio	5 577	Radio Suisse Romande (RSR), Lausanne: Mesures d'urgence
Son/Radio	15 334	Radio Svizzera Italiano (RSI), Lugano: Mesures d'urgence
Son/Radio	1 876	Schweizer Radio DRS (SR DRS) Bâle: Mesures d'urgence
Son/Radio	2 205	Schweizer Radio International (SRI), Berne: Mesures d'urgence
Son/Radio	3 493	Sendungsarchiv Radio LoRa
Film	78	Cinéjournal suisse, 1923–1936
Film	6 874	Cinéjournal suisse, 1940–1975
Film	41	Cinémathèque suisse
Film	215	Fonds centrale suisse d'éducation ouvrière
Film	103	Schweizer Filmexperimente (SFE)
Film	450	Musée de la Communication, Berne
Vidéo/TV	1 318	Archives Saint-Gervais, Genève
Vidéo/TV	495	Continents sans visa, 1959–1969 (TSR)
Vidéo/TV	19 942	Journal régional Télévision suisse alémanique, 1958–1989 (SF)
Vidéo/TV	5 644	Journal romand, 1981–1986 (TSR)
Vidéo/TV	77 235	Téléjournal, 1957–1989 (SF DRS)
Vidéo/TV	12 906	Téléjournal, 1980–1991 (TSR)
Vidéo/TV	32 360	Téléjournal, 1999–2006 (SF)
Vidéo/TV	705	Emissions Carrefour, 1961–1973 (TSR)
Vidéo/TV	5 900	Téléjournal à partir de 2007 (SF)
Vidéo/TV	970	VideoArt Festival
Vidéo/TV	9 429	Rundschau, 1968–1975 (SF)
Vidéo/TV	1 026	Rundschau, 1976–1988 (SF)
Vidéo/TV	2 250	Blickpunkt / Bericht vor Acht, 1977–1978 (SF)
Mixte	1 841	IMVOCS – Images et Voix de la Culture Suisse
	253 362	Total

Documents contenus dans Memobase par domaine			
32 063	Photo	13%	
41 517	Son/Radio	16%	
7 761	Film	3%	
170 180	Vidéo/TV	67%	
1 841	Mixte	1%	
253 362		100%	



Sorties du labo à l'affiche. Photo: Memoriav, Berne

le sillage de Friedrich Dürrenmatt» avait pour but de faire découvrir au travers de sources audiovisuelles la personnalité et la voix de l'homme de lettres suisse.

Enfin, le 4e colloque Memoriav, qui s'est déroulé dans la tour de la Télévision suisse romande, a été un autre moment fort de l'année. Il a également connu une très bonne affluence. Placé sous le patronage de la Commission suisse de l'UNESCO et organisé en collaboration avec la Conférence inter-cantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin, e-media ainsi que la TSR/FONSAT, ce colloque, dont le titre était «Les documents audiovisuels: source ou illustration?», fut l'occasion de présenter et de discuter différents projets.

Comme d'habitude, le colloque a eu lieu à l'occasion de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel de l'UNESCO, qui cette année a été célébrée dans toute la Suisse. 21 institutions ont répondu à l'appel de Memoriav et ont organisé des manifestations ayant pour devise «Fading Heritage: we can save it!» afin de sensibiliser le public à l'importance des images et des sons pour la mémoire collective.

BOULEVERSEMENTS DANS L'INFORMATIQUE

RETO MÜLLER, MEMORIAV

L'informatique du Secrétariat général connaît une période de bouleversements. D'une part, un groupe travaille au développement de Memobase et, d'autre part, le Secrétariat cherche à collaborer avec la Phonothèque nationale à Lugano pour l'infrastructure informatique.

L'été dernier, un groupe de travail a élaboré la stratégie de la future Memobase. L'objectif est que Memobase devienne un moteur de recherche central pour le patrimoine audiovisuel suisse. Ce sera aussi l'occasion de donner accès à plus de contenus (essence). Les premières étapes du projet doivent être réalisées jusqu'à fin 2010.

L'infrastructure informatique du Secrétariat général est pour l'instant très hétérogène. Internet, messagerie et bases de données sont gérés par différents prestataires de services. De plus, la question du remplacement du responsable informatique n'a pas pu être résolue. C'est pour ces raisons que nous avons cherché un prestataire

pour nous aider dans ces domaines. Nous avons trouvé dans la Phonothèque nationale à Lugano un partenaire compétent capable de nous offrir à lui seul toutes ces prestations de services. Par ailleurs, la Phonothèque dispose d'une grande expérience en matière de stockage de données numériques et d'accès en ligne sécurisé aux essences. Ce savoir-faire est un vrai plus pour Memoriav et nous nous réjouissons de cette fructueuse collaboration.

L'année dernière, nous avons migré le serveur interne sur la nouvelle version, de sorte que nous sommes fin prêts pour la future collaboration. Memobase a été enrichie de plusieurs fonds importants: les fonds de films du Musée de la communication, les films expérimentaux suisses ainsi que les émissions Rundschau (1968–1988) et Blickpunkt/Bericht vor Acht et le fonds du photographe bernois Carl Jost. Une autre nouveauté: on peut aussi rechercher le fonds IMVOCS — Images et Voix de la Culture Suisse via Memobase. Vous trouvez dans le graphique (p. 10) les informations détaillées sur les différents fonds contenus dans Memobase.

PHOTOGRAPHIE

PROJETS DANS LE DOMAINE DE LA PHOTOGRAPHIE

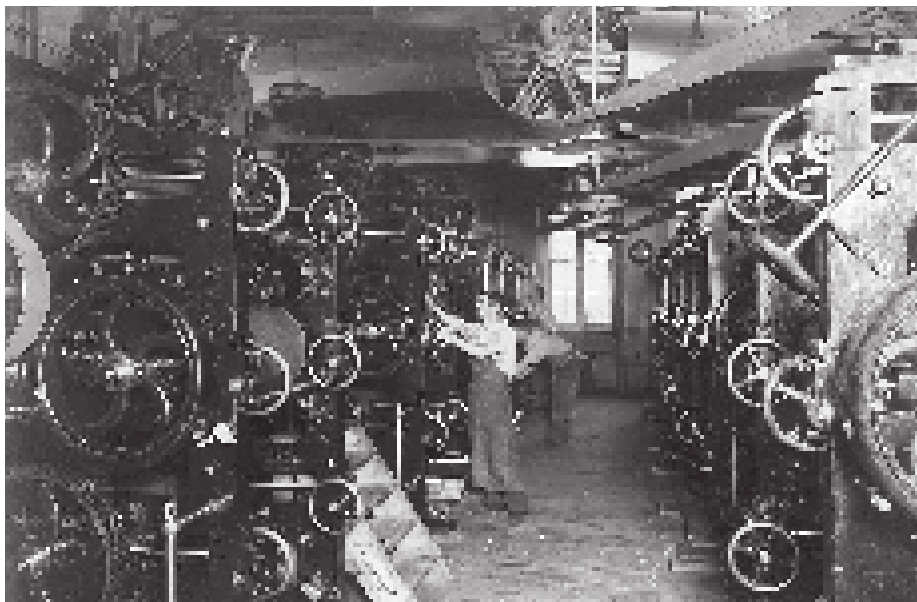
CHRISTOPHE BRANDT, INSTITUT SUISSE POUR LA CONSERVATION DE LA PHOTOGRAPHIE

L'année 2009 a été marquée par le succès de l'exposition «Le Monde selon Suchard» qui a fermé ses portes le 3 janvier dernier et a enregistré plus de soixante mille entrées, soit une hausse de plus de 100% du nombre de visiteurs par rapport aux années précédentes. Pour clore ce bilan plus que positif, soulignons que trois conférences ont été consacrées à la thématique spécifique des archives photographiques Suchard.

Le projet «Archiv des Ortes» s'est poursuivi durant l'année 2009 avec en particulier le traitement de tirages grand format de Charnau Frères qui nous rappellent le statut de la photographie il y a cinquante ans avaient été pliés en quatre il y a plusieurs décennies de manière à prendre moins de place ! Différentes pistes et techniques ont été investiguées de manière à doubler ces tirages en mettant l'accent avec succès sur l'atténuation des plis et des déchirures. D'autre part, plusieurs centaines d'images fixées sur des cartons inadéquats et de piètre qualité ont été traitées par une ablation de ces supports de montage tout en prenant soin d'en conserver les parties manuscrites. Au total, ce sont plus de trois cents images qui ont été numérisées. Le projet de recherche au Fond national de la recherche scientifique (FNRS) se poursuit avec succès et sera achevé à la fin de cette année.

Le Fonds Wehrli conservé aux Archives fédérales des monuments historiques (EAD) a fait l'objet d'une première étape, consacrée à la numérisation des Muster Alben de manière à pouvoir favoriser l'accès, par le biais de la base de données de la Bibliothèque nationale suisse, à une très vaste iconographie des villes et régions de notre pays.

La seconde partie du Fonds Gustave Roud, conservé à la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Dornigen, a permis de clore ce projet en complétant la sélection 2008 avec les images les plus significatives



Atelier de broyage de la pâte de cacao dans l'usine Suchard à Serrières, vers 1910.

Photo: Fonds Suchard / Musée d'art et d'histoire, Neuchâtel

de l'auteur comme par exemple celle de ses amis artistes et des vues du Jorat.

Au titre des nouveaux projets 2009, il faut mentionner l'importante Collection de daguerréotypes du Musée suisse de l'Appareil photographique. Le projet se déroulera sur deux ans et permettra de traiter septante pièces qui seront présentées dans la nouvelle exposition permanente du musée. Le conservateur et directeur, Jean-Marc Yersin a souhaité réaliser un film pour expliquer et documenter le travail de restauration et faire découvrir aux futurs spectateurs la structure complexe de cet objet, premier procédé qui marque l'avènement de la photographie en 1839. Ainsi chaque pièce a été très largement documentée de manière à montrer ce que l'on ne voit que rarement, le travail archéologique qui nous conduit à l'intérieur de cet objet habituellement clos et fermé, composé d'un fond en carton avec sur son verso de nombreuses étiquettes et éléments manuscrits, de la plaque daguerrienne, d'un passe-partout intermédiaire et d'un verre de protection.

Le fonds Herbert Matter est déposé à la Fondation Suisse pour la Photographie à Winterthur. Matter est un «PhotoGraphiker»

de talent dont la réputation est internationale puisqu'il a exercé en Suisse et aux Etats-Unis. Ses publicités pour Bailly ou pour les stations de montagne, dont celle en particulier d'Engelberg, illustre à merveille le savoir-faire et la réputation de la Suisse en matière d'illustration et d'affiche. Pour évoquer ce travail, il faut parler de planches de grand format qui associent des photographies et des éléments graphiques, accompagnés de calques. La restauration de ces objets issus d'une technique mixte nous a conduit à traiter aussi bien des photographies, des collages en papier ou en plastique que de nombreux éléments réhaussés à la gouache.

Pour conclure le bilan de cette riche année 2009, mentionnons un important Workshops organisé pour la Fotostftung Schweiz et le Fotomuseum et consacré à l'identification et à la conservation des procédés photographiques. Nous saluons également le travail de préparation et de réflexion qui a été accompli sur le projet Hans Steiner par le Musée de l'Elysée en collaboration avec l'Université de Lausanne (Institut d'Histoire de l'Art et Institut d'Histoire) en vue de l'exposition qui ouvrira ses portes en janvier 2011 à Lausanne.

Projets en cours 2009			
Projet	Détails du fonds	Travaux	Accès prévu
Collection de daguerréotypes du Musée suisse de l'appareil photographique	Le fonds de daguerréotypes du Musée suisse de l'appareil photographique a été complété par l'acquisition d'une partie de la collection de Thomas Ganz de Zurich. Le fonds fait l'objet d'une exposition permanente. 55 daguerréotypes sont à restaurer.	Conservation / restauration, reproduction numérique, catalogage.	Musée suisse de l'appareil photographique, Vevey; Exposition permanente: «Aux origines de la photographie»
Fonds Herbert Matter	Herbert Matter (1907–1984) fait partie des grands photographes et graphistes suisses des années 1920–30. L'objectif du projet est la sauvegarde d'une sélection d'épreuves originales faisant partie du fonds Herbert Matter de la Fondation suisse pour la photographie qui rassemble ses premières œuvres. Les photographies restaurées feront l'objet d'une exposition et d'une publication qui permettront de présenter l'ensemble de son œuvre. Le projet est en relation avec le film documentaire du réalisateur Reto Caduff «The visual language of Herbert Matter».	Conservation / restauration, numérisation et catalogage de 120 vintages.	Fondation suisse pour la photographie, Winterthur; exposition, publication, film
Comment un éditeur de cartes postales illustrait la Suisse il y a cent ans: albums de collection Photoglob-Wehrli	Suite du projet «Collection Photoglob-Wehrli». Les albums contiennent les tirages bruts des lieux et paysages de Suisse entre 1895 et 1930. Il s'agit de 203 albums, 186 photographies par album, soit un total d'environ 37 000 photographies.	Nettoyage, conservation / restauration des albums, numérisation en moyenne définition d'env. 15 000 tirages pour l'accès, catalogage.	Bibliothèque nationale suisse / Archives fédérales des monuments historiques, Berne
Fonds Carl Jost	Le photographe bernois Carl Jost (1899–1967) documentait, dès la fin des années 1920, les événements de son temps ainsi que les personnalités et le paysage. Env. 3000 plaques de verre, 50 000 négatifs nitrate, 20 000 négatifs acétate, 100 dias et 13 000 tirages.	Sélection, conservation / restauration, numérisation et accessibilité d'une partie du fonds.	Archives de l'Etat de Berne, Berne; Memobase: www.memoriav.ch
«Iconographie du présent: paysage» Vues des lieux et paysages de la Suisse du 19 ^e et 20 ^e siècle	Illustration de 100 ans de la transformation des lieux – de la campagne, à vocation agricole, à la ville, marquée par l'industrie. Il s'agit de traiter env. 6000 photographies d'auteurs tels que Adolf Braun, Charnaux-Frères, Giorgio Sommer, etc., qui couvrent les régions linguistiques de la Suisse et rassemblent les différentes techniques de l'histoire du médium.	Conservation / restauration des photographies (vintage-prints), numérisation d'une sélection en moyenne définition pour l'accès en ligne, catalogage.	Bibliothèque nationale suisse, Cabinet des estampes, Berne; www.helveticaarchives.ch
Fonds photographique Gustave Roud	Le fonds photographique de l'écrivain vaudois Gustave Roud (1897–1976), plus de 10 000 images, contient des richesses méconnues dans le domaine de l'histoire quotidienne du Canton de Vaud entre 1915 et 1970. L'objectif est de faciliter la mise en valeur du fonds et son utilisation dans l'enseignement et la recherche.	Sélection, conservation / restauration, numérisation et accessibilité.	Bibliothèque cantonale et universitaire, Lausanne; Memobase et base de données BCU Lausanne
Fonds Hans Steiner	Le fonds regroupe 6000 vintages et 105 000 négatifs qui documentent la Suisse d'avant-guerre, la mobilisation et l'après-guerre dans toutes les strates de la société et sur l'ensemble du territoire.	Conservation / restauration, numérisation de 1471 tirages originaux.	Musée de l'Élysée, Lausanne; www.unil.ch/unimedia/page35462.html
Projets terminés 2009			
Projet	Détails du fonds	Travaux	Accès
Fotoarchiv Aschwanden	Toutes les facettes d'un atelier, trois générations, 100 ans de photographies (avant 1976) illustrent le canton d'Uri, soit plus de 300 000 phototypes.	Traitement des négatifs les plus fragilisés.	Staatsarchiv Uri
Fonds Annemarie Schwarzenbach	Le fonds comprend, outre des manuscrits, de la correspondance, des travaux journalistiques, env. 7000 photographies qui documentent les divers voyages entrepris par Annemarie Schwarzenbach (1908–1942) dans les années 1933–1942.	Conservation / restauration, classement, numérisation et catalogage, (5243 phototypes).	Bibliothèque nationale suisse / Archives littéraires suisses, Berne; www.nb.admin.ch/schwarzenbach ; www.helveticaarchives.ch
Retour d'Angola	Le Musée d'ethnographie de Neuchâtel possède un fonds ethnographique de référence sur l'Angola. La collection, récoltée en grande partie durant la 2 ^{ème} Mission scientifique suisse en Angola conduite en 1932–1933 par des chercheurs neuchâtelois, comporte un volet photographique important qui témoigne du regard porté par les scientifiques sur les populations et les situations rencontrées.	Conservation / restauration et numérisation de 516 épreuves originales.	Musée d'ethnographie Neuchâtel; www.men.ch ; exposition: «Retour d'Angola», 6.12.2007–31.12.2010; publication
Fonds Emil Kreis	Emil Kreis, premier photographe à ouvrir un atelier à Kriens, illustre la vie quotidienne de sa région entre 1895 et 1929 et l'univers de la fabrique de machines Bell.	Traitement de 2000 plaques de verre. Duplication, catalogage.	Museum im Bellpark, Kriens
Fonds Jules Beck	Pionnier de la photographie de montagne, membre du CAS, Jules Beck (1825–1904) avait pour objectif de faire connaître les Alpes. Son œuvre s'étend de 1867–1890. Il l'a présentée lors de conférences, expositions et dans des publications.	Traitement d'env. 1000 négatifs au collodion. Numérisation, catalogage.	Musée Alpin Suisse, Berne

PROJETS DANS LE DOMAINE DU SON

PIO PELLIZZARI,
PHONOTHÈQUE NATIONALE SUISSE

En 2009, nous avons lancé, poursuivi ou terminé différents projets. Le plus grand projet, prévu sur 5 ans, est la numérisation d'une sélection des nombreux documents sonores du CICR. Après sélection par le CICR, des enregistrements uniques sur bandes sonores et cassettes seront documentés et numérisés. La phase de numérisation des bandes sonores des archives du «Club 44» étant terminée, une deuxième phase consistant à transférer vers un format de fichier les nombreux enregistrements sur cassettes a commencé. La numérisation des fonds des AIMP (Archives internationales de musique populaire) à Genève a pris un peu de retard. Les premiers résultats de ce projet ont déjà été présentés dans une exposition au Musée d'ethnographie à Genève. Le projet IMVOCS mené en collaboration avec les Archives littéraires suisses ainsi que le projet «Archivio della Memoria» à Arogno ont été poursuivis.

Le projet «Jean Gabus» du Musée d'ethnographie de Neuchâtel (MEN) est terminé. Il s'agit d'un fonds unique d'enregistrements sonores réalisés par l'ethnologue Gabus chez les Inuits du Canada. Les enregistrements seront accessibles au MEN. Le projet de plusieurs années, mené en collaboration avec l'Institut für Kulturforschung des Grisons, sur le fonds «Alfons Maissen» est également terminé. La collection de chansons populaires rétoromanches issues des recherches sur le terrain d'Alfons Maissen a été complétée par des reproductions des transcriptions musicales et sera accessible via la base de données de la Phonothèque nationale. Une sélection de documents sonores provenant des organisations qui ont précédées le syndicat UNIA et enregistrés sur Dictabelt a été transférée sur un format de fichier et mise à disposition du public aux Archives sociales suisses à Zurich.



L'archivage des enregistrements du Club 44 au DAV. Photo: Rudolf Müller / Memoriav, Berne

PROJETS DANS LE DOMAINE DE LA RADIO

RUDOLF MÜLLER, MEMORIAV

Pour la Radio Suisse Romande (RSR), des émissions d'actualités de l'ancien Studio Genève des bandes et des disques à gravure directe contenant des sujets régionaux (Jura et Fribourg) ainsi que des enregistrements avec l'Orchstre de la Suisse romande ont été transférés.

Pour la Radio alémanique DRS, des équipes ont travaillé dans trois studios sur des émissions culturelles, d'information politique et de divertissement. 100 bandes ont été numérisées pour le jubilé des 550 ans de l'Université de Bâle. Par ailleurs, on a préparé l'exportation des données dans Memobase, recherché les attaques du syndrome du vinaigre et modernisé l'infrastructure.

La Radio Suisse Italienne (RSI) a terminé les travaux sur trois séries d'émissions et débuté en 2009 les travaux sur «Vecchia Svizzera italiana» et «Per i lavoratori italiani in Svizzera».

A Radio Rumantsch (RR) on a sauvegardé des prêches et copié des émissions pour enfants.

Le projet Swissinfo/Radio Suisse Internationale (SRI) est terminé. 12 300 documents évoquent la Suisse en sept langues. Des bandes, des cassettes, des CD, des minidisques ainsi que des cassettes DAT ont été numérisés et intégrés dans le système d'archivage de SR DRS. L'accès via Memobase sera opérationnel dès que tous les travaux seront terminés chez SR DRS.

Pour LoRa, la radio locale alternative zurichoise, on a poursuivi le transfert des documents obsolètes d'un point de vue technique et développé un concept pour la sauvegarde des fichiers.

Projets en cours 2009			
Projet	Détails du fonds	Travaux	Accès prévu
Archives sonores Jean Gabus	31 disques acétate (gravure directe), musique des Inuits, enregistrée 1938–1939 par l'ethnologue et muséographe neuchâtelois Jean Gabus (1908–1992) à la Baie d'Hudson, Canada.	Numérisation (terminé) et catalogage (en cours).	Musée d'ethnographie Neuchâtel; www.men.ch
Archives sonores du CICR	Le CICR possède des enregistrements sonores sur différents supports dès 1948 représentant la mémoire institutionnelle de l'action humanitaire en faveur des victimes de conflits armés.	Copie des documents sonores fortement menacés (env. 1270 heures) sur les formats WAVÉ et MP3 (accès), catalogage, nouvel emballage pour les originaux.	Archives du Comité international de la Croix-Rouge CICR, Genève; Memobase: www.memoriav.ch (documents choisis)
Archivio della Memoria, Comune di Arogno	L'histoire et le développement de la commune rurale tessinoise d'Arogno entre 1873 et 1987 sont marqués par la fabrication horlogère. Des témoins de l'époque ont été interrogés sur les changements socio-économiques.	Catalogage d'enregistrements sonores (env. 150 heures) ainsi que d'environ 300 photos.	Phonothèque nationale suisse, Lugano; Biblioteca comunale, Arogno; FN-Base: www.fonoteca.ch Memobase: www.memoriav.ch
Enregistrements sonores des archives UNIA	Conservation et mise à disposition du public d'enregistrements sonores documentant les activités des syndicats à l'origine d'UNIA (FTMH, SIB, FCTA) et qui se trouvent sur des supports qui sont soit obsolètes soit menacés (Dictabelt). Env. 100 heures.	Numérisation et catalogage.	Archives sociales suisses, Zurich Memobase: www.memoriav.ch
Fonds sonores des Archives Internationales de Musique Populaire AIMP	Le fonds regroupe principalement des enregistrements de musiques traditionnelles. Il s'agit pour la plus part de documents édités, mais aussi d'enregistrements de terrain ethnographiques, d'émissions de radio. Les documents les plus anciens (cylindres et disques 78 t) ont été rassemblés par l'ethnomusicologue Constantin Brăiloiu (1893–1958).	Participation à la numérisation des enregistrements non édités (cylindres, bandes magnétiques).	Archives internationales de musique populaire AIMP, Genève; www.ville-ge.ch/meg/musinfo_ph.php; www.rero.ch; Memobase: www.memoriav.ch
Archives Bruno Manser Fonds	Bruno Manser (1954–2000), bâlois d'origine, a vécu pendant les années 1980 avec le peuple nomade des Penan dans la forêt tropicale sur l'île Borneo. Le fonds témoigne de la culture et de l'habitat sommaire Penan.	Numérisation des documents sonores fortement menacés, catalogage, mise en sécurité des originaux.	Bruno Manser Fonds, Bâle; Memobase: www.memoriav.ch (documents choisis)
Fonds Club 44	Créé en 1944, le Club organise des conférences avec des invités de marque permettant d'être en prise directe avec l'actualité politique, scientifique, sociale ou culturelle. Depuis 1957, plus de 2000 conférences sont enregistrées – près de 1600 cassettes et 250 bandes magnétiques.	Numérisation des bandes magnétiques (terminé) et des cassettes audio (en cours) et catalogage afin de les rendre accessibles au public.	Bibliothèque de la Ville de la Chaux-de-Fonds, Département audiovisuel; Memobase: www.memoriav.ch
Archives Radio LoRa	Depuis les débuts des émissions de Radio LoRa (radio locale alternative de Zurich) en 1983, 5000 supports sonores ont été rassemblés. Emissions d'actualités, politiques, culturelles et vie sociale.	Sauvegarde et transfert de documents sonores sur format Vidéo-8 obsolète; catalogage et conservation du matériel d'accompagnement; sélection.	Radio LoRa, Zurich; Memobase: www.memoriav.ch
Projet son radio / Radio svizzera di lingua italiana	Sauvegarde et mise à disposition d'une sélection d'émissions sur bande magnétique ¼ pouce. Emissions: «Speciale Sera», «Panorama dell'attualità», «Piacévante/Pomeriggio feriale», «Opinioni attorno a un tema», «Momenti di storia ticinese», «Vecchia Svizzera italiana», «Per i lavoratori italiani in Svizzera», fonds «Documentario», enregistrements de l'orchestre radiophonique Radiosa.	Transfert des archives sur fichiers numériques, établir des critères pour le choix des documents et la préservation des métadonnées, concept pour l'accès.	Enregistrements «Radiosa»; FN-Base: www.fonoteca.ch; Memobase: www.memoriav.ch
Projet son radio / Radio Rumantsch	Emissions sur bande magnétique ¼ pouce. Emissions: «Viagiond cul microfon», «Novitads», «Il patnal», «Nossa emissiun», «Sendung für die Rätromanen», «Priedis», «Emissiun per las dunnas», «Emissiun pils malsauns», «Emissiun pils vegls», émissions pour les enfants.	Sélection, numérisation, catalogage dans FN Base, sauvegarde d'un choix de documents annexes.	FN-Base: www.fonoteca.ch; Memobase: www.memoriav.ch; «Viagiond cul microfon»: aussi aux Archives fédérales suisses, Berne; fonds «Hörspiele»: aussi à la Kantonsbibliothek Graubünden, Coire
Projet son radio / Schweizer Radio DRS	Sauvegarde et mise à disposition d'une sélection d'émissions sur bande magnétique ¼ pouce. Emissions des domaines information, culture et divertissement, ponctuellement aussi musique.	Sélection, conversion en format BWF, catalogage, sauvegarde d'un choix de documents annexes.	Memobase: www.memoriav.ch
Projet son radio / Radio suisse romande	Choix de documents sonores importants sur bande ¼ pouce ainsi que de documents menacés sur CD-R ou 78 t. Emissions: «Miroir du monde/Miroir du temps», documents sur l'histoire du canton de Fribourg et du canton du Jura.	Sélection, transfert au format BWF, catalogage, sauvegarde du matériel lié aux fonds. Etudes préliminaires techniques pour la sauvegarde des fonds sonores de l'orchestre de la Suisse Romande OSR.	Memobase: www.memoriav.ch
Projets terminés 2009			
Projet	Détails du fonds	Travaux	Accès
Collection Alfons Maissen	Enregistrements sonores de l'ethnologue et philologue Alfons Maissen (1905–2003). Il s'agit d'enregistrements de chants populaires rétoromanches des années 1930–1960.	Restauration, numérisation, catalogage et mise à disposition.	Phonothèque nationale suisse, Lugano; FN-Base: www.fonoteca.ch
Projet son radio / swissinfo/Schweizer Radio International	Sauvegarde de productions propres: archives en allemand, français, italien, espagnol, portugais, arabe et anglais. Il s'agit de 12 300 documents sonores des années 1935–2006.	Sélection, catalogage et numérisation.	Memobase: www.memoriav.ch

FILM

RESTAURATIONS DE LA CINÉMATHÈQUE SUISSE

PIERRE-EMMANUEL JAQUES,
CINÉMATHÈQUE SUISSE

Sauver le patrimoine cinématographique national signifie, pour le début du 20^e siècle, retrouver (et restaurer) les films tournés en Suisse par les plus anciennes compagnies cinématographiques. Aussi quand le Film Archive Agency à Londres a mis à disposition de la Cinémathèque suisse une dizaine de copies remontant pour la plupart aux années 1910, c'est un corpus d'une immense valeur qui a ainsi pu être retrouvé et sauvé. Les films ainsi préservés témoignent de l'engouement pour l'image d'une Suisse touristique, vantée par d'autres moyens iconographiques (affiches, photographies, gravures). Située à Turin, la Pasquali tourne avant la Première guerre une dizaine de films en Suisse. Deux fragments – car il s'agit pour la plupart de films incomplets – ont ainsi pu être sauvés [The Suspension Railway of the Wetterhorn] ainsi que [Interlaken. The Lake of Thoune], ce dernier provenant certainement du film *Alle porte dell'Oberland* de 1911. Bien que situées dans des pays nettement plus éloignés, diverses sociétés américaines eurent soin d'offrir à leur clientèle des films comme [A Winter Holiday in the Bernese Oberland, Switzerland] (Edison, 1914?). Moins étonnant est la présence de films associés à Charles Urban, spécialiste anglais de la non-fiction, avec [Switzerland off the Beaten Track] (Urban Eclipse, 1919?), [Uri, an Ideal Summer Resort on the Lakes] (Charles Urban Trading Co. 1919?). Si les titres donnent une indication précise des sujets, liés à des lieux fameux et à leurs possibilités d'excursion, ils ne peuvent rendre compte de la qualité de ces copies, teintées ou virées, qui participent largement du charme de ces images.

Enfin, ce «rapatriement» a permis de retrouver deux titres liés à l'une des plus actives sociétés de production en Suisse dans les années 1920, l'Office cinématographique. Son activité de production remonte



Photogramme du film «Switzerland off the Beaten Track», 1919? Photo: Cinémathèque suisse, Lausanne

à 1924 et comporte avant tout des actualités, mais intègre aussi une série de films liés à des traditions locales (comme la Fêtes des Narcisses à Montreux), ainsi que d'autres consacrés aux paysages alpins, comme [Winter Pictures Taken in the Bernese Oberland] ou tessinois [Locarno Seen from «Madonna del Sasso»].

DES FILMS AUX ARCHIVES DE L'ETAT (PROFIS)

CHRISTOPH MANASSE,
ARCHIVES DE L'ETAT DE BÂLE-VILLE

Plus de 400 films, de provenance publique et privée, se trouvent aux Archives de l'Etat de Bâle-Ville. Le fonds couvre un éventail thématique très large qui va du documentaire sur la navigation sur le Rhin à la construction du Dreirosenbrücke (1933) en passant par des films sur les animaux du Zoo de Bâle, des films de propagande politique ou des films prophylactiques. La production de films du comédien Karl Robert Schäfer (1874–1970) représente un témoignage intéressant. A l'aide de la caméra, il a immortalisé sa vie privée et professionnelle

dans d'innombrables films. Les productions Le Bon Film telles que «Filmfestival 1966», «Pop-Art-Fescht» (1968), «Das Höllenfescht» (1969) ou également le film «Gegen den Strom» de Walter Kägi (1956) d'après un scénario de Kurt Früh sont autant de belles trouvailles.

Grâce à une contribution considérable de Memoriav et de la Fondation Vögelin-Bienz, et en collaboration avec l'entreprise bâloise teamstratenwerth, tous les films ont été visionnés, inventoriés et sauvegardés. Des copies de consultation de tous les films ont été réalisées par la même occasion. Les films menacés de décomposition imminente ont été transférés par l'entreprise Egli Film. Un choix de 50 films a été copié sur le format vidéo Digital Betacam. Il sera disponible sur Internet dans le courant de 2010 et présenté sur un DVD.

Le projet PROFIS permet aux Archives de l'Etat de sauvegarder ses films de manière durable et de les rendre accessibles au grand public.

Projets en cours 2009			
Projet	Détails du fonds	Travaux	Accès prévu
China ohne Maske (1936)	Film de l'expédition et du tournage du documentaire «So lebt China» tourné par Emil Berna. Triacétate 16 mm.	Restauration. Test de gonflage de 16 en 35 mm.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Alice au pays romand (1938–39), Alberto Cavalcanti et Georges Alexath	Court métrage touristique. Acétate, procédé Dufaycolor.	Restauration. Matériel emprunté au BFI.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Die Vier im Jeep (1950), Leopold Lindtberg	Fiction, long métrage.	Restauration en cours.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Von Heiligtum zu Heiligtum / De sanctuaire en sanctuaire (1925)	Long métrage, documentaire ethnographique. Nitrate.	Restauration en cours.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Der Schatzgräber von Blagay (1919), Robert Michel	Fiction, long métrage. Nitrate.	Restauration. Tirage de nouvelles copies en cours. Muet, intertitres D.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Ciné-journal suisse I, 1923–1936	Le premier Ciné-journal suisse, qui diffusait à l'échelle nationale et internationale les premières actualités cinématographiques de Suisse. Films nitrate.	Inventaire et restauration.	Cinémathèque suisse, Lausanne; Archives fédérales suisses, Berne; www.reto.ch/cgi-bin/cjs.pl
Films aux Archives de l'Etat de Bâle-Ville (PROFIS)	Le fonds d'environ 413 films (16 et 9.5 mm) de provenance publique et privée, documente la navigation sur le Rhin, le Zoo de Bâle, la vie, le travail et la famille de l'acteur bâlois Karl-Robert Schäfer, la construction du pont Dreirosenbrücke (1933) et les règles de la circulation mises en images par la police cantonale.	Relever le contenu et l'état du fonds, prioriser les mesures de sauvegarde et rendre les documents accessibles.	Staatsarchiv des Kantons Basel-Stadt, Bâle
Films 16 mm du CICR	Les films documentent les activités du CICR auprès des victimes de conflits, des guerres de décolonisation et des guerres civiles de 1950 à 1980.	Expertise, sélection, mesures de sauvegarde, transfert sur Beta D, catalogage.	Archives du Comité international de la Croix-Rouge CICR, Genève
Le film d'art et expérimental en Suisse 1950–1988	Recensement des fonds contenant du film d'art et du film expérimental en Suisse entre les années 1950 et 1998.	Mesures de conservation préventive d'une sélection de films, production de nouvelles copies.	ZHK, Institute for the Performing Arts and Film, Zurich
Films amateurs de la Surselva provenant d'archives privées	Films amateurs 16 mm de la Surselva.	Numérisation.	Museum Regional Surselva, Ilanz; www.museumregional.ch
Projets terminés 2009			
Projet	Détails du fonds	Travaux	Accès
Negresco-Schimpansi (1939), Eggert-Kuser	Long métrage, documentaire ethnographique. Nitrate en phase de décomposition.	Restauration. Tirage de nouvelles copies. Version D / s-t F.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Yülan. Das Schicksal einer chinesischen Schülerin (1920?)	Moyen métrage ethnographique docu-fiction. Nitrate.	Restauration. Tirage de nouvelles copies. Muet, intertitres F/D.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Dilemma / L'éternelle victime (1940), Edmund Heuberger	Fiction, long métrage. Nitrate.	Restauration et tirages de nouvelles copies. Version D / s-t F.	Cinémathèque suisse, Lausanne
An den Urwaldströmen Borneos (vers 1927), H.F. Tillema	Moyen métrage documentaire ethnographique. Nitrate.	Restauration. Tirage de nouvelles copies. Muet, intertitres D.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Im Wasserflugzeug von Zürich nach Kapstadt / Akrikaflug (1927), Walter Mittelholzer	Long métrage, documentaire ethnographique. Nitrate (virage et teintage).	Restauration. Tirage de nouvelles copies. Muet, intertitres D/F.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Home «Chez nous» (1927–1929)	Moyen métrage. Documentaire pédagogique. Nitrate.	Restauration. Tirage de nouvelles copies. Muet, intertitres F/D/E.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Genève. Le conseiller fédéral Gustave Ador (1917)	Actualités. Nitrate.	Restauration, tirages de nouvelles copies. Muet, intertitres F.	Cinémathèque suisse, Lausanne
Genève. Funérailles d'Adrien Lachenal (1918)	Actualités. Nitrate.	Restauration, tirages de nouvelles copies. Muet, intertitres F.	Cinémathèque suisse, Lausanne
«Armand Schulthess: j'ai le téléphone» (1974) de Hans-Ulrich Schlumpf	Film 16 mm qui documente l'œuvre de l'artiste d'art brut Armand Schulthess (1901–1972) avant sa destruction en 1973.	Restauration.	DVD; monographie sur Armand Schulthess

L'ANNÉE VIDÉO 2009

YVES NIEDERHÄUSER, MEMORIAV

Plusieurs projets, de forme et de contenu très différents, ont été achevés en 2009. Par exemple le projet IMVOCS portant sur plusieurs années et couvrant plusieurs domaines, dont le but est la préservation et la mise à disposition de sons et d'images de personnalités culturelles suisses. Les enregistrements proviennent des archives radio et télé de SRG SSR idée suisse ainsi que des Archives littéraires suisses et des Archives Max Frisch. Par ailleurs, le fonds vidéo des archives du syndicat UNIA a été traité en collaboration avec les Archives sociales suisses.

Dans le domaine des inventaires, mentionnons «L'enquête sur les archives et fonds vidéo des télévisions locales et régionales privées» menée par l'Institut für Publizistikwissenschaft und Medienforschung de l'Université de Zurich. Nous avons continué les projets en collaboration avec les unités d'entreprise de SRG SSR idée suisse sur les magazines d'informations régionales et nationales.

La tentative de transfert sur formats vidéo (haute résolution et résolution standard) de films 16 mm provenant de fonds télévisuels représente un petit projet technique à la frontière entre film et vidéo. Les résultats seront publiés au cours de l'année.

Un projet dans le domaine de la vidéo d'art est en cours. Il s'agit de la sauvegarde des Archives des «Videowochen im Wenkenpark» (Riehen, Bâle-Ville) en collaboration avec la Haute école des arts de Bâle.

2009 a vu le lancement d'un nouveau projet. Il s'agit de la préservation des vidéos réalisées dans le cadre d'Archimob, une vaste collection d'interviews de témoins de l'époque de la Deuxième Guerre mondiale. Le projet est mené en partenariat avec le Musée historique de Berne. Par ailleurs, le fonds de la vidéaste Carole Roussopoulos, décédée récemment, est traité en collaboration avec la Médiathèque Valais à Martigny.



Paul et Carole Roussopoulos en tournage, 1969. Photo: Médiathèque Valais, Martigny

CHANGEMENTS DANS LE DOMAINE VIDÉO

KURT DEGGELLER, DIRECTEUR

Felix Rauh a commencé ses activités pour Memoriav en 2000 comme collaborateur du projet de l'Union européenne ECHO (European Chronicles online) qui consistait à mettre à disposition sur internet du matériel tiré des cinéjournaux et des émissions d'information de la télévision. Expérience qui lui a été très utile dans ses nouvelles fonctions de coordinateur des projets dans le domaine vidéo et TV. Il a constitué et dirigé le groupe de travail vidéo, qui, après la réorganisation de 2008, a assumé le rôle de centre et de réseau de compétences. En tant que chef de projet, il a mené à terme avec succès en 2009 une tâche particulièrement complexe: le projet IMVOCS (Voix et images de la culture suisse) réunissant des documents visuels et audio sur des personnalités de la culture suisse provenant de différentes archives. Son excellente connaissance du contenu des projets vidéo de Memoriav et sa grande débrouillardise technique dans le domaine de la vidéo ont permis à Felix Rauh de mettre sur pied quantité de

programmes pour la série de manifestations «Réalités suisses». Pour ce faire, en plus de son savoir-faire technique et administratif, il a également pu mettre à profit ses compétences d'historien autour desquelles il recentrera ses activités à l'avenir.

Yves Niederhäuser, successeur de Felix Rauh depuis le 1^{er} janvier 2010, est également historien. Il a acquis son expérience avec les médias audiovisuels en tant que collaborateur scientifique et chef de projet de la Documentation sida de l'Office fédéral de la santé publique. Sa tâche principale consiste à gérer le déroulement des opérations dans le domaine vidéo et TV. Il prendra en outre en charge des tâches dans le cadre du projet de l'Union européenne «EUScreen» auquel Memoriav est associée depuis 2010.

Projets en cours 2009			
Projet	Détails du fonds	Travaux	Accès prévu
Vidéos UNIA	Productions maison enregistrées en formats vidéo U-matic et VHS d'UNIA (issu de la fusion des syndicats FOBB, FTCP, SIB et FTMH). Le fonds est constitué de vidéos faisant la promotion des organisations, représentant des réunions, des campagnes ainsi que des manifestations.	Sauvegarde sur cassettes DVCam et sous forme de fichiers sur bandes LTO; copies de consultations sur DVD.	Base de données des Archives sociales suisses; NEBIS
Vidéos documentaires de Carole Roussopoulos	Depuis 1970, Carole Roussopoulos accompagne munie de sa caméra les luttes qui lui sont contemporaines. Son oeuvre couvre ainsi quarante ans de combats sociaux. Souvent première dans sa manière de traiter ces sujets, elle apporte un regard différent sur notre société et les sujets souvent ignorés par les médias.	Les vidéos des formats 1 pouce, U-Matic, BVU et Betacam SP seraient transférés sur Betacam digital et DVD, les DV sur XDCam et DVD.	Médiathèque Valais, Martigny; RERO
Archimob – Archives de la mobilisation	Projet d'histoire orale de Suisse sur la Deuxième Guerre mondiale. Entre 1999 et 2001, 555 témoins de l'époque ont été interrogés au cours d'interviews audiovisuelles sur leur expérience et leurs souvenirs de cette époque. Les interviews ont été effectuées par des réalisateurs et des historiens. 1440 bandes au format Beta SP et DVCam ou DVCP, d'une durée totale de 936 heures.	Numérisation et enregistrement sur des disques durs et des bandes LTO3. Des fichiers vidéo plus petits seront réalisés pour la consultation et seront accessibles avec les métadonnées déjà disponibles via la base de données du Musée historique de Berne.	Musée historique de Berne
Transfert HD de films 16 mm inversibles	Examen des propriétés techniques (ex.: résolution) nécessaires aux images numériques pour garantir une bonne reproduction de matériel 16 mm inversible. Comparaison entre la lecture en SD et en HD, entre autres en vue d'un transfert de masse.	Etude et publication des résultats.	Abstract et résultats: www.memoriav.ch
Semaines vidéo Wenkenpark	Semaines vidéo Wenkenpark est un festival qui avait lieu dans les années 1980 à Bâle.	Examen, évaluation et fixation de priorités; fixation de mesures d'urgence; reproduction d'environ 85 bandes vidéo sur DigiBeta et DVD.	Fachhochschule Nordwestschweiz, Mediathek im Institut Kunst, Bâle
«Rundschau» / «CH-Magazin» SF	Emissions d'information politique de la télévisions suisse alémanique: Rundschau 1968–1988 et CH-Magazin 1975–1984.	Transfert des 16 mm sur Betacam digital; catalogage.	Archives fédérales suisses, Berne
«Carrefour» TSR	«Carrefour» était une émission d'actualités régionales diffusée dans les années 1961–1973. Environ 140 heures.	Transfert des films 16 mm sur MPEG IMX; catalogage.	Archives TSR: http://archives.tsr.ch/integrales-carrefour ; Memobase: www.memoriav.ch
Emissions régionales TSI	Emissions «Venerdì live», «A conti fatti», «Dibattiti su votazioni» et «Il quotidiano». Environ 145 heures.	Transfert des films 16 mm et des 1 pouces MAZ sur Digital betacam et MPEG IMX; catalogage.	Archives fédérales suisses, Berne
Projets terminés 2009			
Projet	Détails du fonds	Travaux	Accès
IMVOCS	Films, vidéos et documents sonores menacés de créateurs culturels suisses. Accès aux documents dans des lieux choisis. Audio: environ 170 heures; vidéo: environ 50 heures.	Numérisation, catalogage.	Bibliothèque nationale suisse / Archives littéraires suisses, Berne; Max Frisch-Archiv, Zurich; Biblioteca cantonale, Lugano (non exhaustif); http://archives.tsr.ch/dossier-imvocs ; Inventaire: www.imvocs.ch
Enquête sur les archives et fonds vidéo des télévisions privées	Poursuite de l'enquête terminée en 2008 sur les télévisions locales et régionales qui n'existent plus. L'histoire des télévisions privées sera complétée par les stations encore en activité. Le projet facilite la planification d'éventuelles mesures pour une préservation ciblée à long terme des fonds inventoriés ainsi que des projets de recherche scientifique sur l'histoire des télévisions privées en Suisse.	Inventaire.	Rapport: www.memoriav.ch

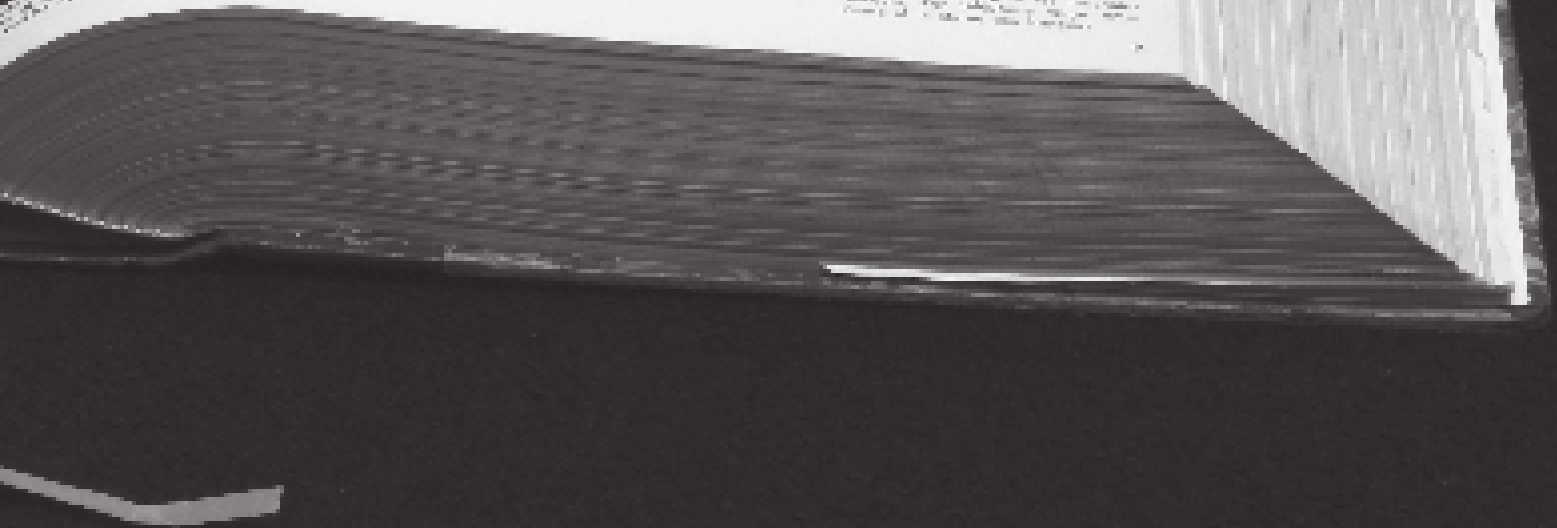


L'enregistrement de la manifestation des Rangiers du 30 août 1964 et les photos publiées dans le Radio TV je vois tout, n°36 du 3 septembre 1964.
Photo: Alexandre Chatton / RSR, Lausanne

La Revue des Rangiers



Les salons à Sète



«LES AIDES FINANCIÈRES [...] À MEMORIAV CONSTITUENT DE L'ARGENT BIEN INVESTI»¹

VORWORT

ANDREAS KELLERHALS, PRÄSIDENT

Memoriav sei eine gute Investition, so Bundesrat D. Burkhalter bei der Debatte im Ständerat: Die Sicherung der Finanzierung von Memoriav für die Jahre 2010–2013 war, zusammen mit der Vorbereitung der neuen Leistungsvereinbarung, einer der Schwerpunkte im vergangenen Jahr – neben den kontinuierlichen Alltagsaktivitäten wie der Fortsetzung der Projektarbeit, des Aus- und Weiterbildungsprogramms und den Veranstaltungen für das interessierte Publikum.

«Dem Verein Memoriav sollen zur Erhaltung audiovisueller Dokumente und zur Verbesserung der Online-Zugänglichkeit solcher Dokumente für die Jahre 2010–2013 Finanzhilfen in der Höhe von 14,1 Millionen Franken gewährt werden.» So steht es in der bundesrätlichen Botschaft ans Parlament. Dies hätte eine deutliche Erhöhung des bisherigen Budgets um rund 600 000 Franken bedeutet, verbunden mit dem Auftrag, ein Streaming-Angebot als direkter Zugang zu den audiovisuellen Dokumenten zu realisieren.

Nach der parlamentarischen Diskussion wissen wir, dass wir wirklich über ein erhöhtes Budget verfügen, wenn auch nicht im erhofften Ausmass: Es gab kein «Abschiedsgeschenk» an den scheidenden Bundesrat P. Couchepin². Aber die Investition in Memoriav wurde auf 12,8 Millionen erhöht, trotz Finanzkrise. Darüber freuen wir uns, wohl wissend, dass wir auch in der Pflicht stehen.

Neben der eigentlichen Budgeterhöhung hat uns die parteiübergreifende Wertschätzung unserer Aktivitäten gefreut. Unsere Arbeit wurde ausdrücklich als notwendig und dringend anerkannt – «[...] la mémoire est une chose bien trop sérieuse pour qu'on l'oublie!»³ – und es wurde mehrfach positiv gewürdigt, dass jeder von Memoriav eingesetzte Franken als gute Investition durch die Beiträge Dritter (Kantone, Gemeinden, Projekte, Lotteriefonds etc.) ein Mehrfaches an Wirkung erzielt.



Memoriav-Generalversammlung 2009 in Chur. Foto: Memoriav, Bern

Parallel zur Sicherung der künftigen Finanzierung ist auch die neue *Leistungsvereinbarung 2010–2013* zwischen dem Bundesamt für Kultur und Memoriav vorbereitet worden. Der Vertrag selber hat keine grösseren Veränderungen erfahren, wohl aber ist der Anhang 1 zu Aufgaben und Zielen verändert worden, zwar nicht in seinem Inhalt, wohl aber in seiner Struktur.

Zur inhaltlichen Kontinuität gehört die Beibehaltung unserer Grundsätze zur Projektförderung: Memoriav als Netzwerk kann nicht institutionelle Daueraufgaben übernehmen – das bleibt die Verantwortung seiner Mitglieder –, sondern wirkt unterstützend. Memoriav hält deshalb auch am Prinzip einer Beteiligung von maximal 50% an den Projektkosten fest, damit jeder

eingesetzte Bundes-Franken weiterhin eine optimale Wirkung entfaltet.

Auch die Bemühungen um eine transparente Politik und Strategie bei der Definition der Arbeitsschwerpunkte und der Finanzierung von Projekten – Stichwort Unabhängige Expertenkommission – werden weitergeführt, haben sie sich doch bewährt und das Funktionieren von Memoriav mit seinen Kompetenzzentren und Kompetenznetzwerken deutlich gestärkt.

Damit steht die Erhaltung alter gefährdeter Bestände weiterhin im Zentrum unserer Aufmerksamkeit, unterstützt durch präventive Massnahmen, welche künftige aufwändige Restaurierungen vermeiden helfen sollen. Die Erhaltung ist aber nicht Selbstzweck, sondern Mittel; Sinn und Zweck



der Tätigkeit von Memoriav ergibt sich erst aus der Möglichkeit zur tatsächlichen Nutzung der gesicherten audiovisuellen Dokumente.

Neues inhaltliches Element in der Leistungsvereinbarung ist logischerweise der Aufbau des erweiterten Vermittlungsangebots. Wir werden in den kommenden Jahren Memobase+ aufbauen, um die vielfältigen privaten, wissenschaftlichen oder kommerziellen Nutzungsinteressen so einfach wie möglich und so zielgerichtet wie möglich online zu bedienen.

Zur strukturellen Erneuerung der Leistungsvereinbarung: Verändert hat sich die Darstellung der Leistungsziele. Sie erscheinen jetzt in deutlich konzentrierter Form und gruppieren sich nicht mehr um die

einzelnen Medien, sondern um sachliche Zielschwerpunkte wie die Inventarisierung, die Normensetzung, Projektarbeit, Gewährleistung der Zugänglichkeit und allgemeine Informations- und Kommunikationsarbeit.

Diese Präsentation folgt einem Wirkungsmodell, welches explizit und in übersichtlicher Form die Zielsetzungen und Umsetzungsmassnahmen mit den Leistungen, Ergebnissen und deren Wirkung verbindet. Damit ist nicht nur eine bessere Übersichtlichkeit gewährleistet, sondern die Erreichung der Leistungsziele lässt sich anhand von (messbaren) Indikatoren klarer feststellen. Die grundlegende und sinnstiftende Wirkung ist der Beitrag von Memoriav zur Erhaltung des audiovisuellen Erbes, welches allgemein zugänglich bleibt, heute und in Zukunft, damit alle Interessierten in die Lage versetzt werden, dieses reichhaltige Erbe zu nutzen, sei es für die Forschung, die Lehre und Ausbildung, die Entwicklung neuer kultureller oder wirtschaftlicher Produkte, die Unterhaltung oder auch für andere Ziele.

Gestärkt durch die Wertschätzung der Politik werden wir mit ungebrochenem Elan unser Ziel weiter verfolgen; an Herausforderungen fehlt es nicht! Wir danken den Parlamentarierinnen und Parlamentariern für ihre moralische und finanzielle Unterstützung so wie allen Mitwirkenden und unseren Mitgliedern für ihr kontinuierliches Engagement ganz herzlich!

-
- ¹ Didier Burkhalter, Conseiller fédéral, im Ständerat, 8. Dezember 2009.
 - ² Hans Widmer im Nationalrat, 23. September 2009.
 - ³ Oskar Freysinger im Nationalrat, 23. September 2009.



Standbild aus dem SMUV-Film «Uns zur Wehr, dem Land zur Ehr» (1943). Foto: Schweizerisches Sozialarchiv, Zürich

LEISTUNGSVEREINBARUNG 2006–2009

KURT DEGGELLER, DIREKTOR

Mit dem Jahr 2009 endet die erste Leistungsvereinbarung, die Memoriaiv für die Periode 2006–2009 mit dem Bundesamt für Kultur abgeschlossen hat. Im den folgenden Zeilen soll versucht werden, einen Überblick über das in diesen vier Jahren Geleistete zu geben. Unsere Leistungsvereinbarung war in drei Hauptkapitel gegliedert, die wir auch in den folgenden Bericht übernehmen. Die Kapitel entsprechen den Kernaussagen des «Mission statement» von Memoriaiv.

Initiieren, Unterstützen und Betreuen von Projekten zur Erhaltung, Erschliessung und Vermittlung audiovisueller Kulturgüter

Memoriaiv hat zwischen 2006 und 2009 48 Projekte angefangen und 53 Projekte, darunter solche, die vor 2006 begonnen hatten, abgeschlossen. Es wäre falsch, hier die nackten Zahlen als Leistungsausweis zu nehmen, da dadurch kleine und grosse, kurz- und langfristige Projekte einander gleichgestellt würden. Auch die Anzahl gesicherter und zugänglich gemachter Dokumente ist nicht besonders aussage-

kräftig, denn ein Film oder ein Tondokument von einer Stunde Dauer und eine Fotografie können nicht einfach zusammengezählt werden. Was zählt ist schliesslich die Nachhaltigkeit, die Garantie, dass die Bestände langfristig gesichert und damit auch langfristig zugänglich sind. Auch ist von grosser Wichtigkeit, dass die zu bearbeitenden Bestände so ausgewählt wurden, dass sie ein sinnvolles Ganzes ergeben und dadurch ein für das kollektive Gedächtnis unseres Landes repräsentatives und für eine qualifizierte Nutzung geeignetes Korpus entsteht.

Die Leistungsvereinbarung 2006–2009 enthält auch die Aufgabe, Inventare der

audiovisuellen Kulturgüter in der Schweiz zu erstellen und zu pflegen. Einiges wurde zwar in dieser Hinsicht getan, vor allem der Arbeitsbereich Video hat sich um die Erfassung der Archivsituation im Bereich des privaten Fernsehens bemüht und mit der Hochschule für Technik und Wirtschaft in Chur ist eine Studie zum Umfang und zur Gefährdung des audiovisuellen Kulturgutes in Arbeit. Wir mussten aber erfahren, dass wir bei dieser Arbeit an die Grenzen unserer personellen und finanziellen Ressourcen geraten sind. Für die nächste Periode müssen hier neue Partnerschaften und Arbeitsmodelle gefunden werden.

Was die Zugänglichkeit der audiovisuellen Dokumente betrifft, hatten wir uns vor allem den Online-Zugang zu den Metadaten (Katalogisierungen) und Inhalten der Dokumente vorgenommen. Auch hier sind wir an Kapazitätsgrenzen gestossen, und der Vorstand beschloss darum schon 2007, für die die Periode 2010–2013 zusätzliche Mittel für diese Aufgabe zu beantragen. Der aktuelle Stand der Bestände auf der Datenbank Memobase ist auf Seite 29 dargestellt.

Erweitern und Unterhalten eines Netzwerks von Institutionen und Personen mit dem Ziel, Kompetenzen und Ressourcen gemeinsam besser zu nutzen

Die Mitgliederzahl unseres Netzwerks hat sich in den vier Jahren nicht spektakulär, aber doch stetig entwickelt. Wir können unterdessen davon ausgehen, dass die meisten Institutionen in der Schweiz, die über bedeutende audiovisuelle Bestände verfügen, in Memoriav vertreten sind. (Siehe Mitgliederlisten auf den Seiten 60–61). Dabei ist bemerkenswert, dass wir neben Archiven und Bibliotheken auch zahlreiche Museen zu unseren Mitgliedern zählen können.

Mit der dezentralen Veranstaltung unserer Generalversammlungen in St. Gallen (2006), Fribourg (2007), Luzern (2008) und Chur (2009) waren jeweils Programme verbunden, an denen auf die regionale Situati-

Vereinsleben 2009

10.3.	Vorstandssitzung; Schweiz. Bundesarchiv, Bern
19.4.	Generalversammlung; Radio e Television Rumantscha, Chur
9.6.	Vorstandssitzung; SRG SSR idée suisse, Bern
9./10.9.	Memoriav Seminar; Zürich
8.12.	Vorstandssitzung; Schloss Bümpliz, Bern

on des audiovisuellen Kulturgutes eingegangen wurde. Diese Veranstaltungen haben es erlaubt, neue Kontakte auf regionaler und kantonaler Ebene zu knüpfen und Initiativen im Bereich der Erhaltung audiovisueller Kulturgüter zu unterstützen.

Der Nutzung audiovisueller Dokumente in Lehre, Forschung und Bildung auf allen Stufen war vor allem das jährliche durchgeführte Kolloquium gewidmet: 2006 in Lugano zum Thema «Das audiovisuelle Erbe und die Wissenschaft», 2007 in La Chaux-de-Fonds: «Audiovisuelle Archive machen Schule», 2008 in Aarau: «Bilder und Töne entziffern» und 2009 in Genf: «Audiovisuelle

Dokumente: Quelle oder Illustration». Diese Veranstaltungen haben zu zahlreichen Kontakten mit Lehrpersonen und Forschenden geführt, die sich in ihren Arbeiten mit audiovisuellen Beständen beschäftigen. In verschiedenen Projekten (Fonds Suchard, Fonds Steiner) ist es gelungen, Forschende direkt an der Projektentwicklung zu beteiligen.

Sensibilisieren von Fachkreisen, der Politik und – im Rahmen des Möglichen – des breiten Publikums für die Notwendigkeit der Erhaltung des audiovisuellen Kulturgutes

An die Fachkreise richtete sich Memoriav vor allem mit zahlreichen Ausbildungsveranstaltungen. Die traditionelle jährliche Fortbildungsveranstaltung in Zusammenarbeit mit den Fachverbänden war 2006 der Erhaltung von Videodokumenten, 2007 von Fotografien und 2008 von Tondokumenten gewidmet; 2009 wurde die Zugänglichkeit von Dokumenten thematisiert. Daneben wurden in den Arbeitsbereichen Fotografie, Film und Video Workshops für den praktischen Umgang mit den Dokumenten durchgeführt.

Bildung 2009

Datum	Kurs/Kolloquium/Workshop; Ort
19.2.	Audiovisuelle Archive: Zugang, Vermittlung und Valorisierung; Museum für Kommunikation, Bern
25.3.	Lagerbedingungen für gemischte audiovisuelle Sammlungen in der Praxis; Reto Sarl, Ecublens
27.3.	Amateur- und Privatfilme für die Zukunft; Reto Sarl, Ecublens
23.4.	IMVOCS: Dans le sillage de F. Dürrenmatt; Centre Dürrenmatt, Neuenburg
15.5.	Points de vue, pour une histoire de la photographie; CPEV, Vevey
18.8.	Identifikation und Konservierung von fotografischen Verfahren; Neuenburg
28.-29.8.	Bild/Code/Speicher – Strategien des digitalen Erinnerens; Imaging and Media Lab, Universität Basel
30.–31.10.	Memoriav-Kolloquium: Audiovisuelle Dokumente – Quelle oder Illustration?; TSR, Genf
11.11.	Datenkomprimierung bei Bild, Audio und Video; KOST, Universität Bern
diverse Daten	Bachelor Informationswissenschaften, Teil des Moduls «Preservation & Access», 28 Lektionen; HTW Chur
diverse Daten	Bachelor en information documentaire, Teil des Moduls «Conservation du patrimoine documentaire», 25 Lektionen; HES, Genf
diverse Daten	Erlebte Schweiz für die Schule, 8 Schulstunden



Netzwerkgespräche '08, Luzern.

Foto: Memoriav, Bern

In den Fachhochschulen von Genf (Haute Ecole de Gestion, Filière Information documentaire) und Chur (Hochschule für Technik und Wirtschaft, Fachbereich Informationswissenschaft) organisierte Memoriav in Zusammenarbeit mit Experten der Kompetenznetzwerke im Bachelor-Programm Kurse über die Erhaltung und Vermittlung von audiovisuellen Dokumenten. Auch in den in der Schweiz von verschiedenen Universitäten, Fachhochschulen und Berufsverbänden durchgeführten Master- und Fortbildungskursen in diesem Fachbereich war Memoriav vertreten.

Jährlich wurde der dreisprachige Geschäftsbericht, eine Nummer des Bulletins mit den Dossiers «Tönendes Kulturgut erhalten» (2006), «Video» (2007), «Mission Memoriav» (2008) und «Bildung und Forschung» (2009) publiziert. Zu den Kolloquien erschien ab 2007 jeweils ein Heft mit einer Auswahl der Beiträge. 2006 veröffentlichten wir Empfehlungen zur Erhaltung von Videodokumenten, 2007 eine überarbeitete und erweiterte Ausgabe der Empfehlungen zur Erhaltung von Fotografien und 2008 die Empfehlungen zur Erhaltung von

Tondokumenten. Gedruckt wurde jeweils die deutsche und französische Fassung, die Empfehlungen für Fotografie und Video wurden in italienischer Sprache ins Netz gestellt. Auf eine italienische Fassung der Tonempfehlungen wurde verzichtet, da die einschlägigen Informationen auf der Website der Schweizer Nationalphonotheek enthalten sind.

Auf die geplante Publikation eines Weissbuchs zur Situation des audiovisuellen Kulturgutes der Schweiz wurde nach eingehender Diskussion verzichtet.

Das Veranstaltungsprogramm wurde durch die beiden Reihen «Erlebte Schweiz» und «Sortie du Labo» geprägt. Ab 2007 wurde Erlebte Schweiz zur Verbesserung der Zuschauerzahlen nicht mehr als Jahresprogramm veranstaltet sondern den individuellen Wünschen der Veranstaltungspartner angepasst. Damit konnte eine erhebliche Steigerung der Besucherzahlen erreicht werden. In den 4 Jahren ist eine reichhaltige Auswahl von Themen aus Kultur und Gesell-

schaft zusammen gekommen, die für weitere Veranstaltungspartner zur Verfügung stehen.

Memoriav ist ein Netzwerk, das in erster Linie durch seine Mitglieder lebt und wirkt. Die Bilanz der letzten Jahre kann sich sehen lassen, und das Verdanken wir allen jenen Institutionen und Personen, die sich für Memoriav eingesetzt haben: in der Geschäftsstelle, im Vorstand, in den Kompetenzzentren und Kompetenznetzwerken und – last but not least – als Partner in den Projekten und Veranstaltungen. Memoriav hat an Bekanntheit und Anerkennung gewonnen das zeigen nicht zuletzt die Voten, welche im National- und Ständerat bei der Behandlung des Rahmenkredits 2010–2013 gehalten wurden. Bei der Vorbereitung dieses Geschäfts konnten wir – wie immer – auf die aktive und wohlwollende Unterstützung des Bundesamtes für Kultur zählen.

Memoriav-Veranstaltungen 2009

Datum	Veranstaltung	Ort
16.1.-16.10.	Erlebte Schweiz, 10 Veranstaltungen	diverse Orte
20.1.-7.12.	Sortie du labo, 26 Projektionen	diverse Orte
20.3.09	Museumsnacht Bern	Staatsarchiv, Bern
13.3.–30.12.	Ausstellung: L'air du temps	MEG, Genf
25.3.–31.12.	Ausstellung: Aux origines de la photographie	Musée suisse de l'appareil photographique, Vevey
5.4.09 – 3.1.10	Ausstellung: Le Monde selon Suchard	MAHN, Neuenburg
23.4.	IMVOCS: Dans le sillage de F. Dürrenmatt	Centre Dürrenmatt, Neuenburg
28.4.	Netzwerkgespräche '09	Hochschule für Technik und Wirtschaft, Chur
28.4.	Filmisches Gedächtnis	Kino Apollo, Chur
7.5.	Suchard Filme	Cinéma Apollo, Neuenburg
11.6.	Après-midi du Patrimoine industriel pour entreprises	MAHN, Neuenburg
17.5.–8.11.	Ausstellung: Sentite buona Gente	Castello di Sasso Corbaro, Bellinzona
13.8.	Freiluftkino: Der Rächer von Davos	Musikfestwochen, Winterthur
21.9.–6.11.	Roadmovie, 28 Projektionen	diverse Orte
27.–29.10.	Welttag des audiovisuellen Erbes, 23 Veranstaltungen	diverse Orte
6.11.	Stellen wir diese Waffe in unseren Dienst, 2 Projektionen	Kurzfilmtage, Winterthur
4.–8.11.	Freitagsmagazin – Projektionen + Podium	Kurzfilmtage, Winterthur
18.11.	IMVOCS: Läbig und ygmacht	Nationalbibliothek, Bern

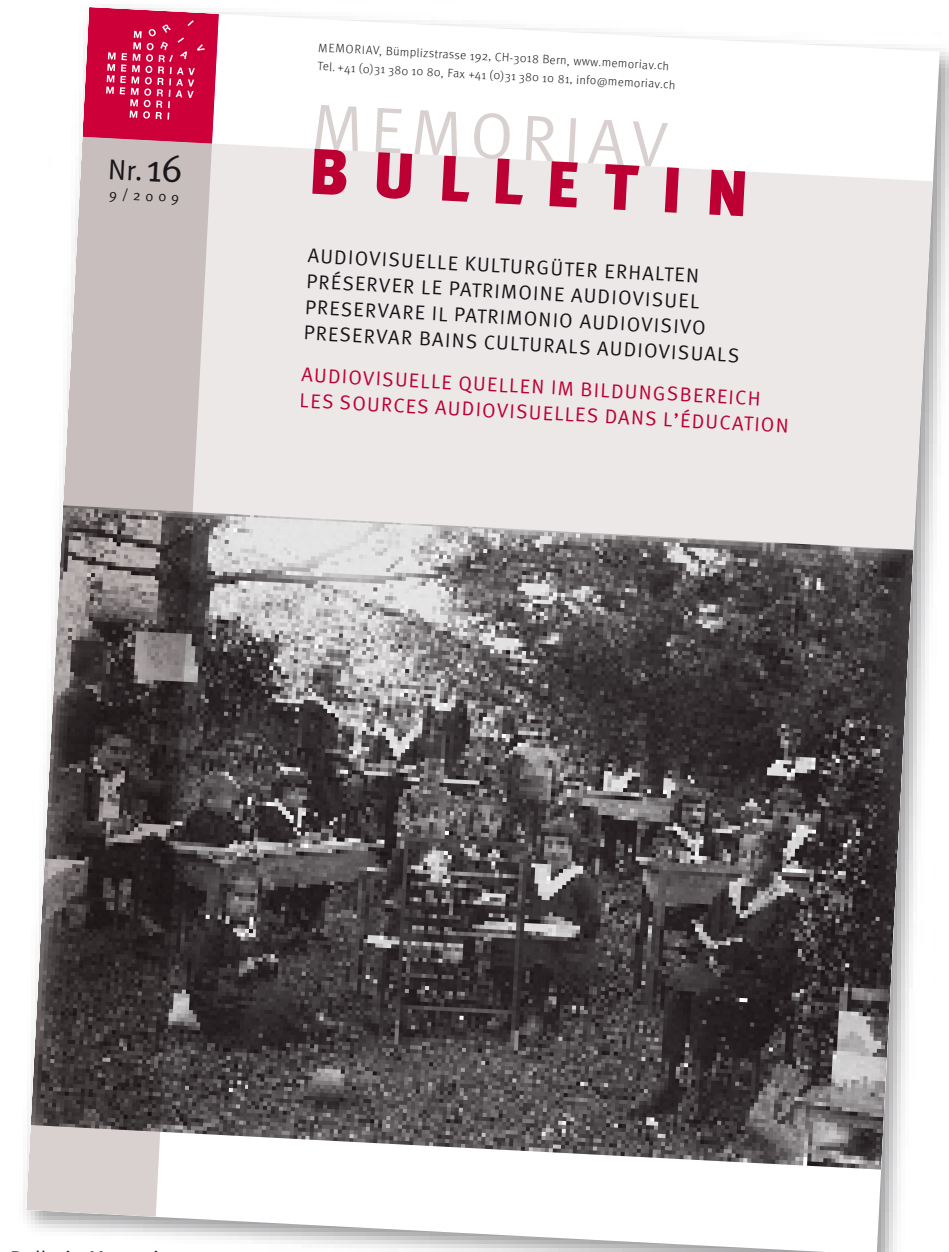
ERFOLGE IM BEREICH KOMMUNIKATION

VALÉRIE SIERRO WILDBERGER
UND LAURENT BAUMANN, MEMORIAV

Zusammen mit Partnerinstitutionen konnte Memoriav im Jahr 2009 erfolgreich auf eine Reihe abgeschlossener Projekte aufmerksam machen. Bildungs- und Forschungskreise stellen dabei vermehrt ein für die Kommunikation wichtiges Zielpublikum dar. Highlights des Jahres 2009 waren sicher die Ausstellung Suchard, die «Erlebte Schweiz»-Tournee und das Memoriav-Kolloquium.

An erster Stelle ist die Ausstellung «Le monde selon Suchard» und die damit verbundenen Veranstaltungen zu nennen. Aus allen Landesteilen waren über 60 000 Besucherinnen und Besucher nach Neuenburg geströmt, um die Ausstellung im Musée d'art et d'histoire zu entdecken. Memoriav beteiligte sich am Projekt mit der Erhaltung von Fotografien und Filmen aus dem Fonds Suchard und mit der Organisation eines Filmabends. Kombiniert mit einer Führung durch die Ausstellung ermöglichte dieser exklusive Filmabend rund 150 Personen den Reichtum des industriellen Kulturgutes zu entdecken. In Zusammenarbeit mit demselben Museum konnte zudem ein Podiumsgespräch organisiert werden, welches unter der Gesprächsleitung von Xavier Comtesse, Directeur Romand von Avenir suisse, den Wert audiovisueller Bestände von Firmenarchiven zur Diskussion stellte.

Erfolgreich war auch die Veranstaltungsreihe Erlebte Schweiz. Dank der neuen, flexibleren Veranstaltungsformel konnte besser auf aktuelle Themen reagiert werden, wie zum Beispiel das Jubiläum des Frauenstimmrechts im Kanton Appenzell AR. Auch im Kanton Graubünden waren wir mit der Reprise «Schweizerland – Bauernland» erstmals zu Gast. Ausserdem konnte mit der TSR und der Stiftung zur Erhaltung des audiovisuellen Kulturgutes der TSR (Fonsat) eine interessante Partnerschaft eingegangen werden, die in Zukunft vermehrt Veranstaltungen in der Westschweiz ermöglichen



Bulletin Memoriav 2009. Foto: Memoriav, Bern

wird. Neu bietet Erlebte Schweiz zudem eine Kurzversion an, die für den Schulunterricht geeignet ist.

Im Rahmen von IMVOCS fanden zwei gut besuchte Film- und Diskussionsabende statt, die im Centre Dürrenmatt in Neuenburg für die breite Öffentlichkeit sowie für Schulklassen organisiert wurden. Ziel der Veranstaltung «Dans le sillage de Friedrich Dürrenmatt» war es, mit Hilfe von audiovisuellen Quellen die Persönlichkeit und Stimme des

Schweizer Literaten entdecken zu lassen.

Ein weiterer Höhepunkt war schliesslich das zum 4. Mal stattfindende Memoriav-Kolloquium, zu dem sich zahlreiche Teilnehmende im Studio der TSR in Genf einfanden. Unter dem Patronat der Schweizerischen Unesco-Kommission und in Zusammenarbeit mit der Interkantonalen Erziehungskonferenz Romandie und Tessin, e-media sowie der TSR/Fonsat wurden unter dem Titel «Audiovisuelle Dokumente: Quelle oder



Freitagmagazin: Podiumsgespräch und Projektionen im Rahmen der Int. Kurzfilmtage Winterthur. Foto: Eduard Meltzer / Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Illustration?» diverse Projekte vorgestellt und in Gesprächsrunden diskutiert.

Wie immer fand das Kolloquium im Rahmen des Unesco-Welttags des audiovisuellen Erbes statt, welcher dieses Mal in der ganzen Schweiz gefeiert wurde. 21 Institutionen folgten dem Aufruf von Memoriav und machten unter dem Motto «Fading Heritage: we can save it!» auf die Bedeutung von Bildern und Tönen für das kollektive Erinnern aufmerksam.

INFORMATIK IM UMBRUCH

RETO MÜLLER, MEMORIAV

Die Informatik der Geschäftsstelle ist im Umbruch: einerseits ist eine Arbeitsgruppe daran, den Ausbau der Memobase voranzutreiben, andererseits wird bei der Informatik-Infrastruktur die Zusammenarbeit mit der Schweizer Nationalphonothek in Lugano gesucht.

Im letzten Sommer hat eine Arbeitsgruppe die Strategie der künftigen Memobase herausgearbeitet. Ziel ist es, Memobase zu einer zentralen Suchmaschine für das Audiovisuelle Kulturgut der Schweiz auszubauen. Dabei sollen vermehrt auch die Essenzen online verfügbar gemacht werden. Erste Projektschritte sollten bis Ende 2010 realisiert sein.

Die Informatikinfrastruktur der Geschäftsstelle ist zurzeit sehr heterogen. Webdienste, Maildienste und Datenbankdienste werden von verschiedenen Anbietern betreut. Zudem war bis anhin die Frage der Stellvertretung des Informatikverantwortlichen nicht gelöst. Aus diesen Gründen haben wir uns nach einem Anbieter umgesehen, der uns in diesen Bereichen unterstützen könnte. Mit der Nationalphonothek in Lugano haben wir nun einen kompetenten Partner gefunden, der all diese Dienstleistungen aus einer Hand anbieten kann. Die

Nationalphonothek hat zudem grosse Erfahrung mit der Speicherung digitaler Daten und dem sicheren Online-Zugang zu den Essenzen. Dieses Know how bietet Memoriav einen grossen Gewinn, und wir freuen uns auf eine fruchtbare Zusammenarbeit.

Die interne Server-Infrastruktur wurde im letzten Jahr auf die neuste Version migriert, so dass wir für die zukünftige Zusammenarbeit mit der Fonoteca bereit sind.

Die Memobase wurde um ein paar bedeutende Bestände erweitert: Die Filmbestände des Museums für Kommunikation, die Schweizer Filmexperimente, die Rundschau von 1968–1988 und die Sendung Blickpunkt / Bericht vor Acht sowie der Bestand des Berner Fotografen Carl Jost. Neu ist auch der Bestand IMVOCS – Images et Voix de la Culture Suisse via Memobase recherchierbar.

Übersicht über die Datenbestände in Memobase – Dezember 2009

Bereich	Anzahl Dok.	Sammlung
Foto	1 727	Archivio Donetta, Corzoneso
Foto	14 142	Fotosammlung «Der Alltag im Laufe der Zeit»
Foto	5 115	Fotosammlung 1. Weltkrieg
Foto	2 483	Greyerzer Museum, Bulle
Foto	2 960	Sammlung Paul Collart
Foto	5 636	Carl Jost, Bern
Ton/Radio	7 457	Dringende Massnahmen Ton
Ton/Radio	1 374	Il Regionale, 1958–1984 (RTSI)
Ton/Radio	104	Patois
Ton/Radio	504	Radio Rumatsch (RR), Chur: Dringende Massnahmen und weitere Projekte
Ton/Radio	3 583	Radio Suisse Romande (RSR), Genf: Dringende Massnahmen
Ton/Radio	5 577	Radio Suisse Romande (RSR), Lausanne: Dringende Massnahmen
Ton/Radio	15 334	Radio Svizzera Italiano (RSI), Lugano: Dringende Massnahmen und weitere Projekte
Ton/Radio	1 876	Schweizer Radio DRS (SR DRS) Basel: Dringende Massnahmen
Ton/Radio	2 205	Schweizer Radio International (SRI), Bern: Dringende Massnahmen
Ton/Radio	10	Schweizerisches Sozialarchiv, Zürich: Dringende Massnahmen
Ton/Radio	3 493	Sendungsarchiv Radio LoRa
Film	215	Filmarchiv der Schweizerischen Arbeiterbildungszentrale
Film	41	Schweizer Filmarchiv (Cinémathèque suisse)
Film	78	Schweizer Filmwochenschau, 1923–1936
Film	6 874	Schweizer Filmwochenschau, 1940–1975
Film	103	Schweizer Filmexperimente (SFE)
Film	450	Museum für Kommunikation Bern
Video/TV	1 318	Archiv Saint-Gervais, Genf
Video/TV	495	Continents sans visa, 1959–1969 (TSR)
Video/TV	5 644	Journal romand, 1981–1986 (TSR)
Video/TV	19 942	Regionalmagazine, 1958–1989 (SF)
Video/TV	32 360	Tagesschau, 1999–2006 (SF)
Video/TV	77 235	Tagesschau, 1957–1989 (SF)
Video/TV	12 906	Téléjournal, 1980–1991 (TSR)
Video/TV	705	Emissions Carrefour, 1961–1973 (TSR)
Video/TV	5 900	Tagesschau ab 2007 (SF)
Video/TV	970	VideoArt Festival
Video/TV	9 429	Rundschau, 1968–1975 (SF)
Video/TV	1 026	Rundschau, 1976–1988 (SF)
Video/TV	2 250	Blickpunkt / Bericht vor Acht, 1977–1978 (SF)
Mixt	1 841	IMVOCS – Images et Voix de la Culture Suisse
	253 362	Total

Verteilung der Dokumente auf die Bereiche

32 063	Foto	13%	
41 517	Ton/Radio	16%	
7 761	Film	3%	
170 180	Video/TV	67%	
1 841	Mixt	1%	
232 627	100%		

FOTOGRAFIE

PROJEKTE IM BEREICH FOTOGRAFIE

CHRISTOPHE BRANDT, SCHWEIZERISCHES
INSTITUT ZUR ERHALTUNG DER FOTOGRAFIE

Ein Highlight des Jahres 2009 war der grosse Erfolg der Ausstellung «Le Monde selon Suchard», die am 3. Januar zu Ende ging. Aus allen Landesteilen waren über 60 000 Besucherinnen und Besucher herbeigeströmt, was einer Zunahme von über 100% gegenüber den Besucherzahlen der Vorjahre entspricht. Ein weiterer Pluspunkt, der zu dieser mehr als positiven Bilanz beitrug, waren drei Konferenzen, die sich mit dem Fotoarchiv Suchard befassten.

Im Mittelpunkt des Projektes «Archiv des Ortes» stand 2009 die Bearbeitung von grossformatigen Abzügen von Charnau Frères aus den Fünfzigerjahren, die den Stellenwert der Fotografie in dieser Zeit vor Augen führen: So wurden manche dieser Werke vierfach gefaltet, damit sie möglichst wenig Platz einnahmen! Die Experten suchten und fanden Lösungen und Techniken, um die Abzüge zu duplizieren und bei diesem Vorgang möglichst wenig Spuren der Faltungen und Risse zu übertragen. Ferner waren mehrere hundert Aufnahmen auf einem ungeeigneten und qualitativ minderwertigen Trägermaterial montiert; es galt, sie von ihrem Untergrund zu lösen, ohne die handschriftlichen Teile zu beschädigen. Insgesamt wurden dreihundert Fotografien digitalisiert. Das vom Schweizerischen Nationalfond unterstützte Forschungsprojekt ist auf guten Wegen und wird dieses Jahr abgeschlossen.

Beim Fonds Wehrli des Eidgenössischen Archivs für Denkmalpflege ging es in einer ersten Phase um die Digitalisierung der Musteralben. Damit soll gestützt auf die Datenbank der Schweizerischen Nationalbibliothek der Zugang zu einem breiten Spektrum an Orts- und Landschaftsansichten der Schweiz verbessert werden.

Mit dem zweiten Teil des Fonds Gustave Roud aus der Bibliothèque Cantonale et Universitaire in Dornigen fand das gesamte Projekt seinen Abschluss. Die Auswahl von



Der Berner Fotograf Carl Jost (1899–1967). Foto: Carl Jost / Staatsarchiv Kanton Bern, Bern

2008 wurde durch besonders aussagekräftige Aufnahmen des Autors ergänzt, z. B. mit Fotografien, die seine Künstlerfreunde oder das Hochland des Jorat darstellen.

Zu den neuen Projekten von 2009 gehört unter anderem die umfassende Sammlung von Daguerreotypen des Schweizerischen Kameramuseums. Das Projekt ist auf zwei Jahre angelegt und beinhaltet die Aufbereitung von rund siebzig Daguerreotypen, die in der neuen permanenten Ausstellung zu sehen sein werden. Ziel von Jean-Marc Yersin, Konservator und Direktor des Museums, ist es, eine Videodokumentation der Restaurierungsarbeiten zu erstellen. Diese soll künftigen Besuchern Einblick in die komplexe Struktur dieses Objekts gewähren und sie mit dem ersten fotografischen Verfahren bekannt machen, das 1839 veröffentlicht wurde. Jedes einzelne Stück wurde sorgfältig dokumentiert, damit die archäologische Reise in dieses normalerweise in sich geschlossene Objekt nachvollzogen werden kann. So wurde sichtbar, was nur selten zu sehen ist: der Kartonuntergrund mit den zahlreichen Etiketten und handschriftlichen Hinweisen auf der Rückseite, die Daguerreotypie-Platte, der Passe-Partout und das Schutzglas.

Der Bestand Herbert Matter ist bei der Schweizerischen Fotostiftung in Winterthur

hinterlegt. Matter war sowohl in der Schweiz wie in den USA tätig und genoss als «Fotografiker» international einen ausgezeichneten Ruf. Seine Plakate für Bally oder die Tourismuszentren in den Bergen, insbesondere für Engelberg, sind wunderschöne Beispiele für das Know-how und die Reputation der Schweiz im Bereich der Illustration und Plakatgestaltung. Matter kombinierte in grossformatigen Werbeplakaten Fotografien mit grafischen Elementen und einzelnen Pausen. Da die Objekte in einer Mischtechnik erarbeitet wurden, ist auch die Aufbereitung entsprechend vielseitig: Der Restaurator hat sich nicht nur mit Fotografien, sondern auch mit Collagen aus Papier oder Kunststoff und zahlreichen in Gouachetechnik hervorgehobenen Elementen zu befassen.

Last but not least seien die fünf Workshops über die Identifizierung fotografischer Verfahren sowie die Vorarbeiten und die Auseinandersetzung mit dem Werk von Hans Steiner erwähnt, die in Zusammenarbeit mit dem Musée de l'Elysée und der Universität Lausanne (Institut für Kunstgeschichte und Institut für Geschichte) durchgeführt wurden. Sie stehen im Zusammenhang mit der Ausstellung, die im Januar 2011 in Lausanne eröffnet wird.

Eine reichhaltige Bilanz also, die sich sehen lässt.

Laufende Projekte 2009			
Projekt	Details zum Bestand	Arbeiten	Zugang vorgesehen
Sammlung von Daguerreotypen des Schweizer Kameramuseums	Der Bestand an Daguerreotypen des Schweizer Kameramuseums konnte durch den Erwerb eines Teils der Sammlung Thomas Ganz aus Zürich ergänzt werden. Der Bestand wird für eine permanente Ausstellung vorbereitet. 55 Daguerreotypen müssen restauriert werden.	Konservierung / Restaurierung und digitale Reproduktion, Katalogisierung.	Schweizer Kameramuseum, Vevey; Permanente Ausstellung: «Aux origines de la photographie»
Bestand Herbert Matter	Herbert Matter (1907–1984) zählt zu den bedeutendsten Schweizer Fotografen und Grafikern der Jahre 1920–30. Ziel des Projekts ist die Erhaltung einer Auswahl von Originalabzügen aus dem Bestand Herbert Matter der Fotostiftung Schweiz, der seine frühen Werke versammelt. Nach Abschluss der Restaurierungen sind eine Ausstellung und eine Publikation über Matters Gesamtwerk geplant. Das Projekt steht zudem in Verbindung mit der Realisierung des Dokumentarfilms von Reto Caduff «The visual language of Herbert Matter».	Konservierung / Restaurierung, Digitalisierung und Katalogisierung von 120 Vintages.	Fotostiftung Schweiz, Winterthur; Publikation, Ausstellung, Film.
Wie ein Postkartenverlag vor 100 Jahren die Schweiz abbildete: Musteralben Photoglob-Wehrli	Folge des Projektes «Sammlung Photoglob-Wehrli». Die Sammlungsalben enthalten die unbearbeiteten Abzüge von Orten und Landschaften der Schweiz in den Jahren 1895–1930. Es handelt sich um 203 Alben mit je 186 Aufnahmen, d. h. über 37 000 Fotografien.	Reinigung, Konservierung / Restaurierung der Alben; Digitalisierung von ca. 15 000 Abzügen zur Verbesserung des Zugangs; Katalogisierung.	Schweizerische Nationalbibliothek / Eidgenössisches Archiv für Denkmalpflege, Bern
Fotonachlass Carl Jost	Der Berner Fotograf Carl Jost (1899–1967) dokumentierte ab Ende 1920 bedeutende Ereignisse seiner Zeit und fotografierte auch Persönlichkeiten und Landschaften. Der Bestand umfasst rund 3000 Glasplatten, 50 000 Nitrat-Negative, 20 000 Azetat-Negative, 100 Dias und 13 000 Abzüge.	Selektion; Konservierung / Restaurierung und Digitalisierung eines Teils des Fotobestands; Schaffung eines Zugangs.	Staatsarchiv des Kantons Bern, Bern; Memobase: www.memoriav.ch
«Archiv des Ortes» – Orts- und Landschaftsansichten der Schweiz aus dem 19. und 20. Jahrhundert	Dokumentation des schweizerischen Ortsbilds im Wandel von der ländlich-agrarischen Kultur hin zum urban geprägten Industriestandort. Bearbeitet werden ca. 6000 Bilder von Fotografen wie Adolf Braun, Charnaux-Frères, Giorgio Sommer, etc., die alle Sprachregionen der Schweiz und unterschiedliche fotografische Techniken vertreten.	Konservierung / Restaurierung der Fotografien (vintage-prints); Digitalisierung einer Auswahl von Bildern für den online-Zugang; Katalogisierung.	Schweizerische Nationalbibliothek / Graphische Sammlung, Bern; www.helveticaarchives.ch
Fonds Gustave Roud	Der Fotobestand des Waadtländer Schriftstellers Gustave Roud (1897–1976) besteht aus über 10 000 Bildern und ist bisher kaum erschlossen. Er dokumentiert die Alltagsgeschichte des Kantons Waadt zwischen 1915 und 1970. Ziel des Projekts ist die Verbesserung des Zugangs im Hinblick auf eine Nutzung in Bildung und Forschung.	Selektion, Konservierung / Restaurierung; Digitalisierung.	Bibliothèque cantonale et universitaire, Lausanne; Memobase und Internet-Datenbank BCU Lausanne
Bestand Hans Steiner	Der Bestand enthält 6000 Vintages und 105 000 Negative und dokumentiert die Schweiz vor dem Krieg, die Mobilmachung und die Nachkriegszeit (1935–1955) quer durch alle Gesellschaftsschichten.	Konservierung / Restaurierung und Digitalisierung von 1471 Originalabzügen.	Musée de l'Elysée, Lausanne; www.unil.ch/unimedia/page35462.html
Abgeschlossene Projekte 2009			
Projekt	Details zum Bestand	Arbeiten	Zugang
Fotoarchiv Aschwanden	Der Bestand dokumentiert den Kanton Uri und umfasst inhaltlich das gesamte Spektrum eines Fotogeschäftes über drei Generationen und rund 100 Jahre (vor 1976). Es handelt sich um über 300 000 Original-Vorlagen: Platten, Negative, Abzüge.	Sicherung der am stärksten gefährdeten Negative.	Staatsarchiv Uri
Bestand Annemarie Schwarzenbach	Der Bestand umfasst neben Manuskripten, Korrespondenz und journalistischen Arbeiten rund 7000 Fotografien, welche die Reisen von Annemarie Schwarzenbach (1908–1942) in den Jahren 1933–1942 dokumentieren.	Konservierung / Restaurierung, Digitalisierung, Katalogisierung und online-Erschliessung von 5243 Bildern.	Schweizerische Nationalbibliothek / Schweizerisches Literaturarchiv, Bern; www.nb.admin.ch/schwarzenbach ; www.helveticaarchives.ch
Retour d'Angola	Das Musée d'ethnographie Neuchâtel besitzt weltweit einen der umfangreichsten ethnografischen Bestände zu Angola. Zur Sammlung, die grösstenteils während der zweiten wissenschaftlichen Schweizer Angola-Expedition 1932–1933 von Neuenburger Forschern zusammengetragen wurde, gehören auch bedeutende Fotografien. Die Bilder dokumentieren den Blick der Wissenschaftler auf das Land und die Bevölkerung.	Konservierung / Restaurierung und Digitalisierung von 516 Originalabzügen.	Musée d'ethnographie Neuchâtel; www.men.ch Ausstellung: «Retour d'Angola», 6.12.2007–31.12.2010; Publikation
Bestand Emil Kreis	Emil Kreis – der erste Fotograf, der in Kriens ein Atelier eröffnete – hat ein breites Spektrum des Alltagslebens der Region zwischen 1895 und 1929 illustriert und insbesondere die Welt der Maschinenfabrik Bell umfassend dokumentiert.	Sicherung von 2000 Glasplatten; Duplikation; Katalogisierung.	Museum im Bellpark, Kriens
Nachlass Jules Beck	Als Pionier der Bergfotografie und Mitglied des SAC war es das Ziel von Jules Beck (1825–1904), die Alpen bekannt zu machen. Sein Werk erstreckt sich über die Jahre 1867–1890 und wurde von ihm an Konferenzen, Ausstellungen und in Publikationen vorgestellt.	Sicherung von rund 1000 Kollodium-Negativen; Digitalisierung; Katalogisierung.	Schweizerisches Alpines Museum, Bern

TON / RADIO

PROJEKTE IM BEREICH TON

PIO PELLIZZARI, SCHWEIZER
NATIONALPHONOTHEK

2009 wurden verschiedene neue Projekte gestartet, andere weitergeführt oder beendet. Das grösste, auf fünf Jahre angelegte Projekt besteht in der Digitalisierung einer Auswahl der zahlreichen Tondokumente des IKRK. Nach einer Selektion durch das IKRK werden einmalige Aufnahmen auf Tonbändern und Kassetten dokumentiert und digitalisiert. Nach Abschluss der Digitalisierung der Tonbänder aus dem Archiv «Club 44» wurde in einem zweiten Projektteil begonnen, die zahlreichen Aufnahmen auf Kassetten in ein File-Format zu übertragen. Etwas verzögert hat sich die Digitalisierung der Bestände aus den AIMP (Archives Internationales des Musique Populaires) in Genf. Erste Resultate dieses Projektes wurden bereits in einer Ausstellung im Musée d'ethnographie in Genf gezeigt. Weitergeführt wurden auch die Projekte IMVOCS in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Literaturarchiv und «Archivio della Memoria» in Arogno.

Abgeschlossen wurde das Projekt «Jean Gabus» des Musée d'ethnographie de Neuchâtel (MEN). Es handelt sich dabei um einen einmaligen Bestand an Tonaufnahmen, die der Ethnologe Gabus bei den Inuit in Kanada gemacht hat. Die Aufnahmen werden im MEN zugänglich sein. Ebenfalls abgeschlossen wurde das mehrjährige Projekt «Alfons Maissen», in Zusammenarbeit mit dem Institut für Kulturforschung Graubünden. Die Sammlung mit rätoromanischen Volksliedern aus den Feldforschungen von Alfons Maissen wurden mit Abbildungen der Notenaufzeichnungen ergänzt und werden über die Datenbank der Nationalphonotheek zugänglich sein. Für das Sozialarchiv in Zürich wurde eine Auswahl von Tondokumenten auf Dictabelt der Vorläufer-Gewerkschaften der UNIA in ein File-Format überspielt und im Sozialarchiv zugänglich gemacht.



Tista Murk, der die 1959 eingeführte Sendung «Viagiond cul microfon» betreute (Interviewpartner unbekannt). Foto: RTR

PROJEKTE IM BEREICH RADIO

RUDOLF MÜLLER, MEMORIAV

Bei Radio Suisse Romande (RSR) wurden Aktualitätensendungen aus dem ehemaligen Studio Genf, sowie Bänder und Direktschnittplatten mit regionalen Themen (Jura und Fribourg) überspielt und durch Musik thematisch ergänzt.

Bei Schweizer Radio DRS arbeiteten Equipen in drei Studios an Sendungen der politischen Information, der Unterhaltung und der Kultur. In Hinblick auf das 550-jährige Jubiläum der Universität Basel wurden 100 Bänder digitalisiert. Ausserdem wurde der Export der Daten in die Memobase vorbereitet, das Essigsyndrom untersucht und die Infrastruktur modernisiert.

Radio Svizzera di lingua italiana (RSI) konnte die Arbeiten an drei Sendegefässen abschliessen. Seit 2009 wird an «Vecchia Svizzera italiana» und «Per i lavoratori italiani in Svizzera» gearbeitet.

Bei Radio Rumantsch (RR) wurden Predigten gesichert und Kindersendungen kopiert.

Abgeschlossen wurde das Projekt Swissinfo / Schweizer Radio International (SRI). 12 300 Tondokumente fokussieren in sieben Sprachen auf die Schweiz. Bänder, Kassetten, CD-R, Minidisc und DAT-Kassetten wurden digitalisiert und ins Archivsystem von SR DRS übernommen. Der Zugang via Memobase wird eingerichtet sobald alle Arbeiten seitens SR DRS abgeschlossen sind.

Bei LoRa, dem alternativen Zürcher Lokalradio, wurde die Überspielung von technisch obsoleten Dokumenten weitergeführt und ein Konzept für die Sicherung der Files entwickelt.

Laufende Projekte 2009			
Projekt	Details zum Bestand	Arbeiten	Zugang vorgesehen
Tonarchiv Jean Gabus	31 Azetat-Direktschnittplatten mit Musikaufnahmen der Inuit, die der Neuenburger Ethnologe und Museologe Jean Gabus (1908–1992) in den Jahren 1938–1939 am Hudson Bay in Kanada aufzeichnete.	Digitalisierung (abgeschlossen) und Katalogisierung (laufend).	Musée d'ethnographie Neuchâtel; www.men.ch
Tonarchiv IKRK	Das IKRK besitzt Tonaufnahmen auf verschiedenen Trägern seit 1948. Sie repräsentieren das institutionelle Gedächtnis der humanitären Arbeit zugunsten der Opfer bewaffneter Konflikte.	Kopieren von akut bedrohten Aufnahmen im Umfang von rund 1500 Stunden in die Formate WAVE (Speicherung) und MP3 (Zugang), Katalogisierung, Umverpackung der Originale.	Archiv des Internationalen Komitees des Roten Kreuzes IKRK, Genf; Memobase: www.memoriav.ch (ausgewählte Dokumente)
Archivio della Memoria, Comune di Arogno	Geschichte und Entwicklung der ländlichen Tessiner Gemeinde Arogno wurden in der Zeit von 1873–1987 durch die Uhrenfabrikation geprägt. Zeitzeugen wurden zu den sozialen und wirtschaftlichen Veränderungen befragt.	Katalogisierung von Tonaufnahmen im Umfang von rund 150 Stunden sowie von 300 Fotografien.	Schweizer Nationalphonothek, Lugano; Biblioteca comunale, Arogno; FN-Base: www.fonoteca.ch; Memobase: www.memoriav.ch
Tonaufnahmen aus dem UNIA-Archiv	Tonaufnahmen, die die Tätigkeit der Vorgängergewerkschaften der UNIA (SMUV, GBI und VHTL) dokumentieren und teils auf obsoleten, teils auf gefährdeten Trägern (Dictabelt) vorliegen, sollen erhalten und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Ca. 100 Std.	Digitalisierung und Katalogisierung.	Schweizerisches Sozialarchiv, Zürich; Memobase: www.memoriav.ch
Bestand Archives internationales de musique populaire AIMP	Inhaltlich umfasst der Bestand hauptsächlich Aufzeichnungen traditioneller Musik. Grösstenteils handelt es sich um edierte Dokumente, aber auch um ethnographische Aufzeichnungen, Radiosendungen. Die ältesten Dokumente (Zylinder und 78-t-Platten) wurden vom Musikethnologen Constantin Brăiloiu (1893–1958) gesammelt.	Digitalisierung nicht-edierter Aufzeichnungen (Zylinder, Tonbänder).	Archives internationales de musique populaire AIMP, Genève; www.ville-ge.ch/meg/musinfo_ph.php; www.rero.ch; Memobase: www.memoriav.ch
Audio-Bestand Bruno Manser Fonds	Der Basler Bruno Manser (1954–2000) lebte in den 1980er Jahren mit dem nomadischen Volk der Penan im Regenwald der Insel Borneo. Der Bestand dokumentiert die verschwindende Kultur und den Lebensraum der Penan.	Digitalisierung von stark gefährdeten Tondokumenten; Katalogisierung; Sicherung der Originale.	Bruno Manser Fonds, Basel; Memobase: www.memoriav.ch (ausgewählte Dokumente)
Tonarchiv Club 44	Tonarchiv des Club 44, einer im Jahr 1944 gegründeten Institution, welche regelmässig prominente Redner aus Politik, Wirtschaft und Kultur eingeladen hat. Seit 1957 wurden – auf rund 1600 Kassetten und 250 Magnetbändern – über 2000 Reden aufgezeichnet.	Digitalisierung der Magnetbänder (abgeschlossen) und Audiokassetten (laufend) sowie Katalogisierung, um sie der Öffentlichkeit zugänglich zu machen.	Bibliothèque de la Ville de la Chaux-de-Fonds, Département audiovisuel; Memobase: www.memoriav.ch
Sendungsarchiv Radio LoRa	Im Archiv von Radio LoRa (Alternatives Lokalradio Zürich) wurden seit Sendebeginn 1983 gegen 5000 Tonträger mit Aktualitäts- und Hintergrundsendungen zu sozialen, politischen und kulturellen Themen gesammelt.	Sicherung und Transfer der Tondokumente auf dem obsoleten Video-8-Format; Katalogisierung und Sicherung von relevantem Begleitmaterial; Selektion.	Radio LoRa, Zürich; Memobase: www.memoriav.ch
Tondokumente Radio / Radio Svizzera di lingua italiana	Erhaltung und Vermittlung einer Auswahl wichtiger Tondokumente auf ¼-Zoll-Band. Sendungen: «Speciale Sera», «Panorama dell'attualità», «Piacere/Pomeriggio feriale», «Opinioni attorno a un tema», «Momenti di storia ticinese», «Vecchia Svizzera italiana», «Per i lavoratori italiani in Svizzera», Bestand «Documentario», Aufnahmen des Radio Unterhaltungsorchesters «Radiosa».	Digitalisierung, Festlegung der Auswahlkriterien für Dokumente und Metadaten, Zugangskonzept.	Aufnahmen «Radiosa»: FN-Base: www.fonoteca.ch; Memobase: www.memoriav.ch
Tondokumente Radio / Radio Rumantsch	Erhaltung und Vermittlung einer Auswahl von Sendungen auf ¼-Zoll-Band. Sendungen: «Viagiond cul microfon», «Novitads», «Il patnal», «Nossa emissiun», «Sendung für die Rätoromanen», «Priedis», «Emissiun per las dunnas», «Emissiun pils malsauns», «Emissiun pils vegls», Kindersendungen.	Selektion, Digitalisierung, Katalogisierung in FN-BASE, Sicherung des relevanten Begleitmaterials.	FN-Base: www.fonoteca.ch; Memobase: www.memoriav.ch; «Viagiond cul microfon»: auch Schweizerisches Bundesarchiv, Bern; Hörspiele: auch Kantonsbibliothek Graubünden, Chur
Tondokumente Radio / Schweizer Radio DRS	Erhaltung und Vermittlung einer Auswahl bedeutender Tondokumente auf ¼-Zoll-Band. Sendungen aus den Bereichen Information, Kultur und Unterhaltung, punktuell auch Musik.	Selektion, Überführung ins BWF-Format, Katalogisierung, Sicherung des relevanten Begleitmaterials.	Memobase: www.memoriav.ch
Tondokumente Radio / Radio suisse romande	Erhaltung und Vermittlung einer Auswahl wichtiger Tondokumente auf ¼-Zoll-Band sowie gefährdeter Bestände auf CD-R oder 78 t. Sendungen: «Miroir du monde/Miroir du temps», Dokumente zur Geschichte der Kantone Jura und Fribourg.	Selektion, Überführung ins BWF-Format, Katalogisierung, Sicherung des Begleitmaterials; technische Planungsarbeiten für die Sicherung von Musikaufnahmen des Orchestre de la Suisse Romande OSR.	Memobase: www.memoriav.ch
Abgeschlossene Projekte 2009			
Projekt	Details zum Bestand	Arbeiten	Zugang
Sammlung Alfons Maissen	Tonaufnahmen des Volkskundlers und Philologen Alfons Maissen (1905–2003). Es handelt sich um Aufnahmen rätoromanischer Volkslieder aus den Jahren 1930–1960.	Restaurierung, Digitalisierung, Katalogisierung und Vermittlung.	Schweizer Nationalphonothek, Lugano; FN-Base: www.fonoteca.ch
Tondokumente Radio / swissinfo/Schweizer Radio International	Archivbestände in deutscher, französischer, italienischer, spanischer, portugiesischer, arabischer und englischer Sprache. Es handelt sich um 12 300 Tondokumente aus den Jahren 1935–2006.	Selektion, Katalogisierung und Digitalisierung von Eigenproduktionen.	Memobase: www.memoriav.ch

FILM

RESTAURIERUNGEN DES SCHWEIZER FILMARCHIVS

PIERRE-EMMANUEL JAQUES,
SCHWEIZER FILMARCHIV

Um filmisches Kulturgut der Schweiz aus den Anfangsjahren des 20. Jahrhunderts zu erhalten, müssen Filme ausfindig gemacht (und restauriert) werden, die von den ersten Produzenten der schweizerischen Filmgeschichte gedreht wurden. Als die Londoner Film Archive Agency dem Schweizer Filmarchiv ein Dutzend Filmkopien zur Verfügung stellte, die mehrheitlich aus den Jahren um 1910 stammten, war dies ein ausserordentlicher Glücksfall: Damit konnte ein Corpus von immensem Wert gerettet werden, bestehend aus Filmen, welche die Vorliebe jener Zeit für das touristische Bild der Schweiz dokumentieren. Davon zeugen auch andere Bildgenres wie Plakate, Fotografien oder Stiche. Die Firma Pasquali in Turin zum Beispiel drehte vor dem Ersten Weltkrieg in der Schweiz rund ein Dutzend Filme. Zwei Fragmente – die Filme sind zum grössten Teil unvollständig – konnten auf diesem Weg gerettet werden: [The Suspension Railway of the Wetterhorn] und [Interlaken. The Lake

of Thoune]. Letzteres stammt zweifellos aus dem Film [Alle porte dell'Oberland] von 1911. Sogar amerikanische Firmen, so weit sie auch von ihrem Objekt entfernt waren, erstellten für ihre Klientel Filme wie [A Winter Holiday in the Bernese Oberland, Switzerland] (Edison, 1914?). Dass sich auch Werke aus der Hand des Dokumentarfilmers Charles Urban darunter befanden, überrascht weniger. Titel wie [Switzerland off the Beaten Track] (Urban Eclipse, 1919?), [Uri, an Ideal Summer Resort on the Lakes] (Charles Urban Trading Co. 1919?) geben zwar Aufschluss über den Inhalt – berühmte Fremdenverkehrsorte und Ausflugsmöglichkeiten – nicht aber über die Qualität der gefärbten oder getönten Kopien, die den Charme dieser Bilder mehrheitlich ausmachen.

Dank dieser «Rückführungsaktion» kamen zwei Filme des Office cinématographique wieder zum Vorschein. Diese Firma nahm ihren Betrieb 1924 auf und entwickelte sich zu einer der rühmlichsten Schweizer Produktionsstätten der Zwanzigerjahre. Ihre Filme befassten sich nicht nur mit dem Zeitgeschehen, sondern auch mit lokalen Traditionen wie dem Narzissenfest in Montreux

und der landschaftlichen Schönheit der Alpen (Winter Pictures Taken in the Bernese Oberland) oder des Tessins (Locarno Seen from «Madonna del Sasso»). Die enge Verwandtschaft der Thematik zeigt, wie inspirierend die Aktivität ausländischer Betriebe auch für einheimische Firmen ist.

FILME IM STAATSARCHIV (PROFIS)

CHRISTOPH MANASSE,
STAATSARCHIV BASEL-STADT

In den Beständen des Staatsarchivs Basel-Stadt befinden sich über 400 Filme staatlicher und privater Provenienz. Das inhaltliche Spektrum des Filmbestandes ist sehr breit und reicht von der Dokumentation der Rheinschiffahrt, über Tierfilme aus dem Basler Zoo, Filme zu politischer Propaganda und Präventionsfilme bis zum Bau der Dreirosenbrücke (1933). Ein interessantes Zeitdokument widerspiegelt auch das filmische Schaffen des Basler Schauspielers Karl Robert Schäfer (1894–1970). Mit der Kamera hat er sein privates und berufliches Leben in unzähligen Filmen festgehalten. Weitere Trouvaillen sind Filme von Le Bon Film wie «Filmfestival 1966», «Pop-Art-Fescht» (1968), das «Höllenfescht» (1969) oder auch der Film «Gegen den Strom» von Walter Kägi (1956) nach einem Drehbuch von Kurt Früh.

Dank einem namhaften Beitrag von MemoriaV und der Vögelin-Bienz-Stiftung wurden in Zusammenarbeit mit der Basler Firma teamstratenwerth sämtliche Filme gesichtet, verzeichnet und konservatorisch gesichert. Gleichzeitig sind auch Visionierungskopien von allen Filmen erstellt worden. Die unmittelbar vom Zerfall bedrohten Filme sind von der Firma Egli Film umkopiert worden. Von einer Auswahl von 50 Filmen wurden Kopien auf das Videoformat Digital Betacam erstellt. Diese werden im Lauf des Jahres 2010 im Internet und auf einer DVD präsentiert.

Mit dem Projekt Filme im Staatsarchiv (PROFIS) sichert das Staatsarchiv seine Filme nachhaltig und macht diese einer breiten Öffentlichkeit zugänglich.



Film im Staatsarchiv des Kantons Basel-Stadt. Foto: Staatsarchiv Kanton Basel-Stadt, Basel

Laufende Projekte 2009			
Projekt	Details zum Bestand	Arbeiten	Zugang vorgesehen
China ohne Maske (1936)	Film über die Expedition und die Dreharbeiten des Dokumentarfilms «So lebt China» von Emil Berna. Triacetat 16 mm.	Restaurierung. Blow-up-Test auf 35 mm.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Alice au pays romand (1938–39), Alberto Cavalcanti und Georges Alexath	Kurzfilm. Azetat, Dufaycolor Farbverfahren.	Restaurierung. Material ausgeliehen von BFI.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Die Vier im Jeep (1950), Leopold Lindtberg	Langspielfilm.	Restaurierung.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Von Heiligtum zu Heiligtum / De sanctuaire en sanctuaire (1925)	Ethnographischer Dokumentarfilm. Nitrat.	Restaurierung.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Der Schatzgräber von Blagay (1919), Robert Michel	Langspielfilm. Nitrat.	Restaurierung. Herstellung neuer Filmkopien. Stumm, Zwischentitel D.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Ciné-journal suisse I, 1923–1936	Das erste Ciné-journal suisse, welches die frühen Film-Aktualitäten der Schweiz auf nationaler und internationaler Ebene vermittelte. Nitratfilme.	Inventarisierung und Restaurierung.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne; Schweizerisches Bundesarchiv, Bern; www.reto.ch/cgi-bin/cjs.pl
Filme im Staatsarchiv Basel-Stadt (PROFIS)	Bestand von 413 Filmen (16 mm und 9.5 mm) staatlicher und privater Provenienz, der die Rheinschiffart, den Basler Zoo, Leben, Beruf und Familie des Basler Schauspielers Karl-Robert Schäfer sowie den Bau der Dreirosenbrücke 1933 und die Arbeit der Verkehrsabteilung der Kantonspolizei dokumentiert.	Analyse von Zustand und Inhalt der Filme, um die notwendigen Erhaltungsmassnahmen ergreifen zu können und die Filme zugänglich zu machen.	Staatsarchiv des Kantons Basel-Stadt, Basel
16 mm Filme des IKRK im Schweizer Filmarchiv	Die Filme dokumentieren die Aktivitäten des IKRK zugunsten der Opfer von kriegerischen Auseinandersetzungen, vor allem Konflikte der Dekolonisation und Bürgerkriege, in den Jahren 1950–1980.	Expertise, Auswahl, Erhaltungsmassnahmen, Transfer auf Beta D, Katalogisierung.	Archiv des Internationalen Komitees des Roten Kreuzes IKRK, Genf
Der künstlerische Film in der Schweiz 1950–1988	Erfassung von Beständen des künstlerischen und experimentellen Films in der Schweiz in der Zeit von 1950 bis 1988.	Erhaltungsmassnahmen bei ausgewählten Filmen, Herstellung neuer Kopien.	ZHK, Institute for the Performing Arts and Film, Zürich
Aus privaten Archiven – Amateur-Filme aus der Surselva	Amateurfilme (16 mm) aus der Region Surselva.	Digitalisierung.	Museum Regional Surselva, Ilanz; www.museumregional.ch
Abgeschlossene Projekte 2009			
Projekt	Details zum Bestand	Arbeiten	Zugang
Negresco-Schimpanzi (1939), Eggert-Kuser	Ethnographischer Dokumentarfilm. Nitrat in Zerfallszustand.	Restaurierung; Herstellung neuer Filmkopien; Version D, Untertitel F.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Yülan. Das Schicksal einer chinesischen Schülerin (1920?)	Docufiction. Nitrat.	Restaurierung; Herstellung neuer Filmkopien; stumm, Zwischentitel F/D.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Dilemma / L'éternelle victime (1940), Edmund Heuberger	Langspielfilm. Nitrat.	Restaurierung; Herstellung neuer Filmkopien; Version D / Untertitel F.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
An den Urwaldströmen Borneos (um 1927), H.F. Tilemma	Ethnographischer Dokumentarfilm. Nitrat.	Restaurierung; Herstellung neuer Filmkopien; stumm, Zwischentitel D.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Im Wasserflugzeug von Zürich nach Kapstadt / Afrikaflug (1927), Walter Mittelholzer	Ethnographischer Dokumentarfilm. Nitrat.	Restaurierung; Herstellung neuer Filmkopien; stumm, Zwischentitel D/F.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Home «Chez nous» (1927–1929)	Pädagogischer Dokumentarfilm. Nitrat.	Restaurierung; Herstellung neuer Filmkopien; stumm, Zwischentitel F/D/E.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Genève. Le conseiller fédéral Gustave Ador (1917)	Aktualitäten. Nitrat.	Restaurierung; Herstellung neuer Filmkopien; stumm, Zwischentitel F.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
Genève. Funérailles d'Adrien Lachenal (1918)	Aktualitäten. Nitrat.	Restaurierung; Herstellung neuer Filmkopien; stumm, Zwischentitel F.	Schweizer Filmarchiv, Lausanne
«Armand Schulthess: j'ai le téléphone» (1974) von Hans-Ulrich Schlumpf	Dokumentarfilm (16 mm), den Hans-Ulrich Schlumpf über das 1973 grösstenteils zerstörte Werk des Künstlers Armand Schulthess (1901–1972) drehte.	Restaurierung.	DVD; Monographie über Armand Schulthess

VIDEOJAHR 2009

YVES NIEDERHÄUSER, MEMORIAV

2009 konnten im Videobereich verschiedene Projekte sehr unterschiedlicher Art und Thematik abgeschlossen werden. So das bereichsübergreifende, langjährige Projekt IMVOCS, das die Erhaltung und Zugänglichkeit von Ton- und Bilddokumenten über Schweizer Kulturschaffende zum Ziel hatte. Die Aufnahmen stammen aus den Fernseh- und Radioarchiven der SRG SSR idée suisse sowie dem Schweizerischen Literaturarchiv und dem Max-Frisch-Archiv. In Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Sozialarchiv wurde der Video-Bestand aus dem Gewerkschaftsarchiv UNIA bearbeitet. Im Bereich der Inventare ist der Abschluss der «Erhebung der Video- und Aktenbestände bei privaten Fernsehstationen» zu erwähnen, die vom Institut für Publizistikwissenschaft und Medienforschung der Universität Zürich durchgeführt wurde.

Die Projekte mit den Fernsehunternehmen der SRG SSR idée suisse mit Informationsmagazinen regionalen und nationalen Inhalts wurden fortgesetzt.

Ein kleines Projekt im technischen Bereich fand an der Schnittstelle zwischen Film und Video statt. Dabei wurde die Übertragung von 16-mm-Filmen aus Fernsehbeständen auf normal- und hochauflösende Videoformate erprobt. Die Resultate werden im laufenden Jahr publiziert.

Ein Projekt im Bereich der Videokunst ist noch unterwegs: Die Sicherung der Archive der Videowochen im Wenkenpark (Riehen BS) gemeinsam mit der Fachhochschule Nordwestschweiz.

Neu im Programm war 2009 ein Projekt zur Erhaltung der Videos, die im Rahmen von Archimob, einer gross angelegten Zeitzeugenbefragung zum 2. Weltkrieg, entstanden sind. Partnerinstitution ist das Historische Museum Bern. Mit der Mediathek Wallis in Martigny wurde der Nachlass der kürzlich verstorbenen Videokünstlerin Carole Roussopoulos aufgearbeitet.



Standbild aus dem SMUV-Film «Uns zur Wehr, dem Land zur Ehr» (1943).

Foto: Schweizerisches Sozialarchiv, Zürich

WECHSEL IM BEREICH VIDEO

KURT DEGGELLER, DIREKTOR

Felix Rauh begann seine Tätigkeit für MemoriaV im Jahr 2000 als Mitarbeiter im EU-Projekt ECHO (European Chronicles online), bei dem es um die Vermittlung von Materialien aus Filmwochenschauen und Informationssendungen des Fernsehens über das Internet ging. Die dabei gemachten Erfahrungen konnte er in seine nächste Funktion als Koordinator der Projekte im Arbeitsbereich Video und Fernsehen einbringen. Er konstituierte und leitete die Arbeitsgruppe Video, die nach der Reorganisation von 2008 die Funktionen des Kompetenzzentrums und -netzwerks übernahm. Als Leiter des Projekts IMVOCS (Stimmen und Bilder der Schweizer Kultur), das Ton- und Bilddokumente zu Persönlichkeiten der Schweizer Kultur aus verschiedenen Archiven zusammenführte, führte er eine besonders komplexe Aufgabe 2009 erfolgreich zu Ende. Seine ausgezeichneten Kenntnisse der

Inhalte der Videoprojekte von MemoriaV und sein gewiefter Umgang mit der Videotechnik erlaubten es Felix Rauh, zahlreiche Programme für die Veranstaltungsserie «Erlebte Schweiz» zusammen zu stellen. Dabei konnte er neben seinem technischen und administrativen Können auch seine professionelle Kompetenz als Historiker einbringen, die er in Zukunft wieder in den Mittelpunkt seiner Tätigkeit stellen wird.

Auch Yves Niederhäuser, der am 1. Januar 2010 die Nachfolge von Felix Rauh angetreten hat, ist Historiker. Seine Erfahrungen mit audiovisuellen Medien hat er als wissenschaftlicher Mitarbeiter und Projektleiter in der Aids-Dokumentation des Bundesamtes für Gesundheit gesammelt. Seine Kernaufgabe ist die Betreuung der operativen Abläufe im Arbeitsbereich Video und Fernsehen. Daneben wird er auch Aufgaben im Zusammenhang mit dem EU-Projekt «EUScreen» übernehmen, mit dem MemoriaV seit 2010 assoziiert ist.

Laufende Projekte 2009			
Projekte	Details zum Bestand	Arbeiten	Zugang vorgesehen
UNIA Videos	Auf den Videoformaten U-Matic und VHS gespeicherte Eigenproduktionen der UNIA-Vorgängergewerkschaften GBH, GTCP, GBI und SMUV. Inhaltlich handelt es sich um Selbstdarstellungen, Dokumentationen von Sitzungen, Kampagnen- und Demonstrationsvideos.	Sicherung auf DVCam-Kassetten und als Files auf LTO-Bändern; Benutzerkopien auf DVD.	Datenbank Bild + Ton des Schweizerischen Sozialarchivs; NEBIS
Videos von Carole Roussopoulos	Seit 1970 begleitet und dokumentiert Carole Roussopoulos mit der Videokamera zeitgenössische soziale Auseinandersetzungen. Indem sie oft als erste ein Thema in dieser Art angeht, trägt sie zu einer veränderten Sichtweise auf unsere Gesellschaft und auf bis anhin von den Medien ignorierte Themen bei.	Die Videos in den Formaten 1-Zoll, U-Matic, BVU und Betacam SP werden auf Betacam digital und DVD, diejenigen auf DV werden auf XDCam und DVD überführt.	Mediathek Wallis, Martigny; RERO
Archimob – Archiv der Mobilmachung	Oral History Projekt der Schweiz zum Zweiten Weltkrieg. Zwischen 1999 und 2001 wurden 555 ZeitzeugInnen in audiovisuellen Interviews zu ihren Erlebnissen und Erinnerungen zur Zeit des Zweiten Weltkrieges befragt. Realisiert wurden die Interviews von FilmemacherInnen und HistorikerInnen: 1440 Bänder mit einer Gesamtdauer von 936 Stunden der Videoformate Beta SP und DVCam bzw. DVCPro.	Digitalisierung und Speicherung auf Harddisks und LTO3-Bändern. Zu Konsultationszwecken werden kleinere Videofiles hergestellt, die mit den bereits vorhandenen Metadaten in der Datenbank des Historischen Museums Bern zugänglich sein werden.	Historisches Museum Bern
HD-Abtastung von 16 mm Umkehrmaterial	Untersuchung der technischen Eigenschaften (z. B. Auflösung), welche digitale Bilder brauchen, um eine angemessene Reproduktion von 16 mm Umkehrmaterial zu gewährleisten. Vergleich zwischen der Abtastung in SD und in HD auch im Hinblick auf Massentransfers.	Untersuchung und Publikation der Ergebnisse.	Abstract und Ergebnisse auf www.memoriav.ch
Videowochen Wenkenpark	Das Kunstvideo-Festival «Videowochen im Wenkenpark» fand in den Jahren 1984, 1986 und 1988 in Basel statt.	Sichtung, Bewertung und Priorisierung der Dokumente; Einleitung von Notmassnahmen; Überspielung von ca. 85 Bändern auf DigiBeta und DVD.	Fachhochschule Nordwestschweiz, Mediathek im Institut Kunst, Basel
«Rundschau» / «CH-Magazin» SF	Politische Informationssendungen des Schweizer Fernsehens: «Rundschau» 1968–1988 und «CH-Magazin» 1975–1984.	Überspielen der 16-mm-Filme auf Digital Betacam, Katalogisierung.	Schweizerisches Bundesarchiv, Bern
«Carrefour» TSR	Die Regionalsendung «Carrefour» wurde von 1961 bis 1973 ausgestrahlt. Es handelt sich um Sendungen im Umfang von insgesamt ca. 140 Stunden.	Überspielen der 16-mm-Filme auf MPEG IMX, Depot auf Server. Katalogisierung.	TSR-Archiv: http://archives.tsr.ch/integrales-carrefour/ ; Memobase: www.memoriav.ch
Regionalsendungen TSI	Sendungen: «Venerdi live», «A conti fatti», «Dibattiti su votazioni» und «Il quotidiano». Ca. 145 Std.	Überspielen der 16-mm-Filme auf Digital Betacam, MPEG IMX und auf Real Video, Katalogisierung.	Schweizerisches Bundesarchiv, Bern
Abgeschlossene Projekte 2009			
Projekte	Details zum Bestand	Arbeiten	Zugang vorgesehen
IMVOCS	Film-, Video- und Tondokumente mit Schweizer Kulturschaffenden. Zugang der Dokumente an ausgewählten Orten. Ca. 170 Std. Audio, ca. 50 Std. Video.	Digitalisierung, Katalogisierung.	Schweizerische Nationalbibliothek / Schweizerisches Literaturarchiv, Bern; Max Frisch-Archiv, Zürich; Biblioteca cantonale, Lugano (teilweise); http://archives.tsr.ch/dossier-imvocs/ ; Inventar: www.imvocs.ch
Erhebung der Video- und Aktenbestände bei privaten Fernsehstationen	Fortsetzung der 2008 abgeschlossenen Erhebung nicht mehr existierender Lokal- und Regionalfernsehstationen. Die Geschichte des Privatfernsehens in der Schweiz wird um jene Sender ergänzt, die heute noch bestehen. Das Projekt erleichtert die Planung allfälliger Massnahmen zur gezielten Langzeiterhaltung der inventarisierten Dokumentenbestände und Projekte für die wissenschaftliche Aufarbeitung der Geschichte des Privatfernsehens in der Schweiz.	Inventarisierung.	Bericht auf www.memoriav.ch



Dilemma (1940) von Edmund Heuberger. Foto: Cinémathèque suisse, Lausanne



«LES AIDES FINANCIÈRES [...] À MEMORIAV CONSTITUENT DE L'ARGENT BIEN INVESTI»¹

PREMESSA

ANDREAS KELLERHALS, PRESIDENTE

Il finanziamento di Memoriav rappresenta un buon investimento. Sono queste le parole del Consigliere federale D. Burkhalter pronunciate durante il dibattito in Consiglio degli stati. Il finanziamento di Memoriav per gli anni 2010–2013 e la preparazione del nuovo contratto di prestazioni erano i due temi centrali del 2009 accanto, ovviamente, alle normali attività di Memoriav quali il prosieguo dei progetti, l'organizzazione di giornate formative e di manifestazioni per il pubblico.

Nel messaggio del Consiglio federale al Parlamento si legge: «per gli anni 2010–2013, all'associazione Memoriav saranno stanziati 14,1 milioni di franchi per la conservazione dei documenti audiovisivi e per rendere meglio accessibili su Internet questi documenti.» Si tratterebbe di un aumento di circa 600 000 franchi annui rispetto al budget avuto finora a disposizione. Un aumento legato al nuovo mandato ricevuto per la realizzazione di un'offerta in streaming che garantisca l'accesso diretto alle fonti audiovisive.

Dopo la discussione parlamentare sappiamo con certezza che disponiamo di un budget maggiore anche se non nella misura sperata: non c'è stato alcun «regalo d'addio» al Consigliere uscente P. Couchepin. Tuttavia, i fondi stanziati a Memoriav sono stati aumentati a 12,8 milioni di franchi malgrado la crisi finanziaria. Di questa decisione siamo davvero soddisfatti pur restando consapevoli della nostra responsabilità.

Accanto all'aumento del budget anche la stima mostrata per le nostre attività è stata fonte di grande soddisfazione. Il nostro lavoro è stato espressamente riconosciuto quale necessario e urgente come ha sottolineato Oskar Freysinger in Consiglio nazionale: «[...] la mémoire est une chose bien trop sérieuse pour qu'on l'oublie!». È stato ripetutamente rilevato in modo positivo che ogni franco investito da Memoriav era un buon investimento i cui effetti venivano mol-



Colloquio Memoriav 2009. Foto: Memoriav, Berna

tipicati grazie ai contributi di terzi (cantoni, comuni, progetti, fondi lotteria, ecc.).

Un altro punto trattato oltre al tema del finanziamento di Memoriav è stato il nuovo contratto di prestazioni 2010–2013 stipulato con l'Ufficio federale della cultura. Il contratto in quanto tale non è stato oggetto di particolari modifiche. Alcuni cambiamenti sono stati apportati all'appendice 1, non tanto dal punto di vista contenutistico quanto strutturale.

Per quanto riguarda la continuità contenutistica, restano immutati i principi secondo cui Memoriav sostiene i progetti:

l'Associazione continua a sostenere i propri membri che si occupano di compiti istituzionali permanenti dei quali Memoriav, in quanto rete, non può farsi carico. Memoriav continua ad attenersi, inoltre, al principio secondo il quale partecipa ai costi di progetto per un massimo del 50%. Questo per far sì che ogni Franco ricevuto dalla Confederazione goda della massima efficacia.

Anche gli sforzi fatti per sviluppare una politica e una strategia trasparenti (Commissione indipendente) atte a definire i punti centrali del lavoro e del finanziamento dei progetti hanno già dato buoni risultati



rafforzando in modo chiaro il funzionamento di Memoriav con i suoi Centri e Reti di competenza.

Al centro della nostra attenzione rimane la conservazione di fondi minacciati dal degrado sostenuta innanzitutto da misure preventive atte ad evitare, in futuro, dispendiosi lavori di restauro. La conservazione, tuttavia, non è il fine ultimo di Memoriav, ma solo un mezzo. Il senso e lo scopo del lavoro di Memoriav sono rappresentati dalla fruizione dei documenti audiovisivi salvati.

Un nuovo elemento del contratto di prestazioni è ovviamente l'ampliamento del-

l'accessibilità. Nei prossimi anni lavoreremo alla creazione di Memobase+ ai fini di rispondere in modo semplice e mirato alle esigenze dei tanti interessi privati, scientifici e commerciali.

Da un punto di vista strutturale, nel contratto è cambiata la rappresentazione degli obiettivi. Ora sono esposti in modo chiaro e conciso e non sono più raggruppati per media bensì secondo un criterio che sottolinea lo scopo (per esempio lavori di inventario, la definizione di norme, i progetti, la garanzia dell'accessibilità e il lavoro di comunicazione e di informazione).

Questo genere di presentazione si basa su un modello che unisce in modo esplicito e chiaro gli obiettivi e le misure d'attuazione con le prestazioni, i risultati e la loro efficacia. In questo modo non solo si garantisce una migliore chiarezza, ma si è anche in grado di stabilire il raggiungimento degli obiettivi sulla base di indicatori quantificabili. La forza fondamentale del contributo di Memoriav alla conservazione del patrimonio audiovisivo è renderlo accessibile, oggi come in futuro, affinché tutti gli interessati possano fruirne che sia per la ricerca, l'educazione, lo sviluppo di nuovi prodotti culturali, l'intrattenimento o altri obiettivi.

Rafforzati dalla stima rivolta dalla politica perseguiremo i nostri obiettivi con un nuovo slancio: non ci mancano di certo le sfide! Ringraziamo i parlamentari per il sostegno morale e finanziario così come tutti i collaboratori e membri per il loro impegno continuo. Grazie di cuore!

¹ Didier Burkhalter, Consigliere federale, nel Consiglio degli stati, 8 dicembre 2009.

² Hans Widmer nel Consiglio nazionale, 23 settembre 2009.

³ Oskar Freysinger nel Consiglio nazionale, 23 settembre 2009.



Donna «humble» con delle caraffe d'acqua sulla testa; nelle mani un filtro birra. Mulondo, 1933. Foto: Théodore Delachaux / Museo d'ethnografia, Neuchâtel

MANDATO DI PRESTAZIONI 2006–2009

KURT DEGGELLER, DIRETTORE

Il 2009 segna la fine del primo mandato di prestazioni che Memoriav ha siglato con l'Ufficio federale della cultura per gli anni 2006–2009. Nel presente testo si vuole fornire una panoramica di quanto è stato svolto durante questi quattro anni. Il mandato era suddiviso in tre capitoli principali che rappresentano il cuore del «Mission statement» di Memoriav.

Lancio, sostegno e cura di progetti per la salvaguardia, la valorizzazione e la fruizione del patrimonio audiovisivo

Tra il 2006 e il 2009 Memoriav ha lanciato 48 progetti e ne ha portati a termine 53 di cui alcuni già iniziati prima del 2006. Non sarebbe sensato parlare di sole cifre in questa sede perché si finirebbe con il paragonare progetti di breve durata e lunga durata, progetti minori con altri più consistenti. Anche elencare il numero di documenti salvati e resi accessibili non sarebbe particolarmente rappresentativo in quanto un film o un documento audio della durata di un'ora

non possono facilmente essere messi sullo stesso piano di una fotografia. Importante, invece, è fare in modo che i fondi siano salvati e resi accessibili a lungo termine. Di grande rilevanza è risultata, inoltre, la scelta dei fondi: questi ultimi devono essere di interesse per la memoria collettiva del Paese e devono rappresentare un corpus adeguato per una fruizione qualificata.

Il mandato di prestazioni 2006–2009 prevedeva inoltre di inventariare il patrimonio audiovisivo svizzero. Di questa tematica si è occupata la sezione video che ha fatto il punto della situazione d'archivio per quanto riguarda le televisioni private. In collaborazione con la scuola universitaria professionale di tecnica ed economia di Coira, è stato avviato uno studio sull'estensione del patrimonio audiovisivo. Abbiamo tuttavia dovuto constatare che, con questo lavoro, abbiamo raggiunto i limiti delle nostre risorse finanziarie e di personale. Per il prossimo quadriennio è necessario trovare nuovi partner e modelli di lavoro.

Per quanto concerne l'accesso ai documenti audiovisivi, ci eravamo riproposti di concentrarci soprattutto sull'accesso online ai metadati (catalogazione) e ai contenuti dei documenti. Anche in questo frangente

Corsi di formazione 2009

Data	Corso/Colloquio/Workshop; Luogo
19.2.	Archives audiovisuelles: accès, communication et mise en valeur; Museo della comunicazione, Berna
25.3.	Lagerbedingungen für gemischte audiovisuelle Sammlungen in der Praxis; Reto Sarl, Ecublens
27.3.	Amateur- und Privatfilme für die Zukunft; Reto Sarl, Ecublens
23.4.	IMVOCS: Dans le sillage de F. Dürrenmatt; Centre Dürrenmatt, Neuchâtel
15.5.	Points de vue, pour une histoire de la photographie; CPEV, Vevey
18.8.	Identifikation und Konservierung von fotografischen Verfahren; Neuchâtel
28.–29.8.	Bild/Code/Speicher – Strategien des digitalen Erinnerns; Imaging and Media Lab, Università, Basilea
30.–31.10.	Colloque Memoriav: Les documents audiovisuelles – sources ou illustration?; TSR, Ginevra
11.11.	Datenkomprimierung bei Bild, Audio und Video; KOST, Università, Berna
diversi dati	Bachelor Informationswissenschaften, Teil des Moduls «Preservation & Access», 28 lezioni; HTW Coira
diversi dati	Bachelor en information documentaire, Teil des Moduls «Conservation du patrimoine documentaire», 28 lezioni; HES, Ginevra
diversi dati	Réalités suisse per la scuola, 8 lezioni



Manifesto della giornata mondiale del patrimonio audiovisivo 2009. Foto: Memoriav, Berna

abbiamo raggiunto i nostri limiti e il Comitato direttivo ha perciò deciso, nel 2007, di richiedere fondi aggiuntivi per gli anni 2010–2013. Lo stato attuale della banca dati Memobase è presentato a pagina 47.

Ampliamento e gestione di una rete di istituzioni e persone con lo scopo di meglio sfruttare competenze e risorse

Negli ultimi quattro anni il numero di soci è aumentato continuamente anche se non in modo massiccio. La maggior parte delle Istituzioni elvetiche che dispongono di importanti fondi audiovisivi, fanno parte di Memoriav (si veda lista dei soci alle pagine 60–61). Da notare inoltre che, oltre agli archivi e alle biblioteche, possiamo annoverare tra i nostri membri anche numerosi musei.

La scelta di organizzare le nostre assemblee generali a San Gallo (2006), Friburgo (2007), Lucerna (2008) e Coira (2009) era



Flyer «Sortie du labo». Foto: Memoriav, Berna

legata alla volontà di presentare programmi sulla situazione regionale in materia di patrimonio audiovisivo. Queste manifestazioni ci hanno permesso di stringere nuovi contatti a livello regionale e cantonale e di sostenere iniziative nell'ambito della salvaguardia del patrimonio audiovisivo.

I Colloqui annuali sono stati dedicati soprattutto all'utilizzo di documenti audiovisivi nell'insegnamento, nella ricerca e nell'educazione. Nel 2006 il Colloquio dal titolo «Patrimonio audiovisivo e scienza» si è tenuto a Lugano; nel 2007 a La Chaux-de-Fonds («Gli archivi audiovisivi fanno scuola»), nel 2008 ad Aarau («Delle immagini e dei suoni da decifrare») e nel 2009 a Ginevra («L'audiovisivo: sorgente o illustrazione?»). Questi incontri hanno anch'essi permesso di stringere contatti con insegnanti e ricercatori attivi nell'ambito dell'audiovisivo. In vari progetti (Fondo Suchard, Fondo Steiner) è stato inoltre possibile far partecipare ricercatori.

Sensibilizzare esperti, politica e, nel limite del possibile, il pubblico sulla necessità di salvaguardare il patrimonio audiovisivo

Memoriav si è rivolta ai circoli di professionisti offrendo soprattutto numerose giornate di formazione. La tradizionale giornata di formazione organizzata annualmente in collaborazione con le associazioni professionali del settore era dedicata, nel 2006, alla conservazione dei documenti video, nel 2007 alle fotografie e nel 2008 ai documenti sonori. Da ultimo, nel 2009, ci si è concentrati sul tema dell'accessibilità dei documenti. Sono stati inoltre svolti, per i settori fotografia, film e video, dei workshop sulla gestione dei documenti.

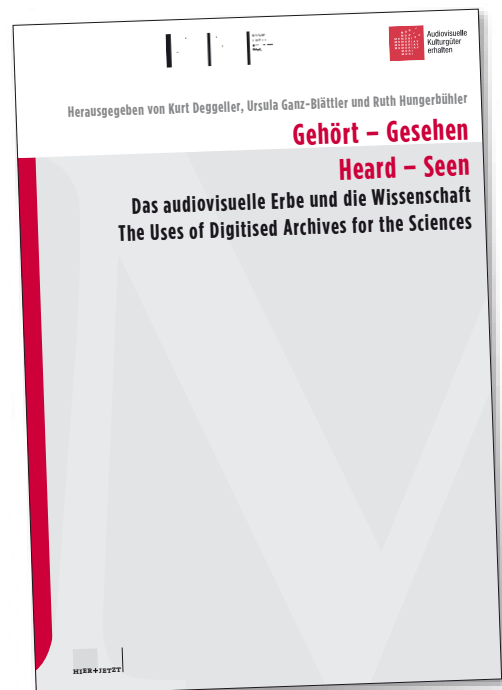
Presso le scuole universitarie di Ginevra e di Coira, Memoriav ha organizzato in collaborazione con gli esperti delle reti di competenza al livello di bachelor, corsi sulla conservazione e la fruizione di documenti audiovisivi. Memoriav era presente anche nei corsi di master e di perfezionamento organizzati in Svizzera da diverse università e associazioni di settore.

Ogni anno Memoriav ha pubblicato il rapporto di gestione in tre lingue, un numero del bollettino con i dossier «Conservare il patrimonio sonoro» (2006), «Video» (2007), «Missione Memoriav» (2008) e «Educazione e ricerca» (2009). Dal 2007, ogni Colloquio

è stato accompagnato dalla pubblicazione di un fascicolo contenente una selezione dei contributi. Nel 2006 sono state pubblicate le raccomandazioni sulla conservazione dei documenti video, nel 2007 le raccomandazioni, aplate e riviste, sulla conservazione di fotografie e nel 2008 le raccomandazioni per i documenti sonori. In formato cartaceo sono state stampate le versioni tedesca e francese, mentre la versione italiana delle raccomandazioni per documenti video e per fotografie è stata pubblicata online. Si è deciso di non pubblicare le raccomandazioni per documenti audio dato che tali informazioni sono reperibili sulla pagina web della Fonoteca nazionale svizzera.

Dopo approfondite discussioni, si è deciso di non procedere con la pubblicazione di un libro bianco sulla situazione del patrimonio audiovisivo in Svizzera.

Il programma delle manifestazioni è stato caratterizzato dalle serie «Erlebte Schweiz» e «Sortie du Labo». Per aumentare il numero di spettatori, a partire dal 2007, Erlebte Schweiz non è più stato organizzato



Atti del colloquio Memoriav 2006.

Foto: Memoriav, Berna

come programma annuale, ma è stato adattato alle esigenze individuali dei partner. In questo modo è stato possibile assistere a un aumento di pubblico. In quattro anni abbiamo presentato una vasta scelta di soggetti culturali e sociali che rastano a disposizione di altri partner.

Memoriav è una rete che vive e funziona grazie ai propri membri. Il bilancio degli ultimi anni è positivo e questo lo dobbiamo a tutte le istituzioni e persone che hanno collaborato con Memoriav: nel segretariato, nel Comitato direttivo, nei centri e nelle reti di competenza e, non da ultimo, nei progetti e nelle manifestazioni. Memoriav è riuscita a raggiungere notorietà e riconoscimento e ne sono prova le discussioni nel Consiglio nazionale e nel Consiglio degli stati quando si è trattato di decidere sul finanziamento degli anni 2010–2013. Inoltre, possiamo continuare a contare sul grande supporto dell'Ufficio federale della cultura.

I SUCCESSI DELLA COMUNICAZIONE

VALÉRIE SIERRO WILDBERGER
E LAURENT BAUMANN, MEMORIAV

Nel 2009 e in collaborazione con le istituzioni partner, Memoriav ha potuto presentare con successo diversi progetti terminati. I settori della ricerca e dell'educazione rappresentano un target sempre più importante per la comunicazione. Tra le highlight del 2009 si possono sicuramente citare la mostra Suchard, Erlebte-Schweiz Tournee 2009 e il Colloquio Memoriav.

Da citare per prima è sicuramente la mostra «Le monde selon Suchard» e le manifestazioni ad essa annesse. Oltre 60 000 visitatori da tutte le regioni del Paese si sono recate al Musée d'art et d'histoire per scoprire l'esposizione. Memoriav ha partecipato al progetto con la conservazione di fotografie e film dal fondo Suchard e con l'organizzazione di una serata di film. Quest'ultima arricchita da una visita guidata

Vita associativa 2009

10.3.	Comitato direttivo; Archivio Federale Svizzero, Berna
19.4.	Assemblea generale; Radio e Television Rumantscha, Coira
9.6.	Comitato direttivo; SRG SSR idée suisse, Berna
9./10.9.	Seminario Memoriav; Zurigo
8.12.	Comitato direttivo; Schloss Bümpliz, Berna

dell'esposizione ha permesso a circa 150 persone di scoprire le ricchezze del patrimonio industriale. Inoltre, in collaborazione con il Museo è stata organizzato un dibattito sul valore dei patrimoni audiovisivi degli archivi industriali condotto da Xavier Comtesse, direttore di Avenir suisse per la svizzera romanda.

Di grande successo è stata anche la serie di manifestazioni «Erlebte Schweiz». Grazie a una formula nuova e più flessibile si sono potuti trattare al meglio anche temi d'attualità come per esempio l'anniversario del voto alle donne nel Canton Appenzello. Anche nel Canton Grigioni eravamo per la prima volta ospiti con il programma «Schweizerland – Bauernland». Con TSR e la Fondazione per la conservazione del patrimonio audiovisivo di TSR (FONSAT) si è dato inizio a un partenariato interessante che permetterà di organizzare più manifestazioni nella Svizzera francese. Inoltre, certi programmi sono ora disponibili in versione ridotta per le lezioni scolastiche.

Nel quadro del progetto IMVOCS si sono tenute due serate nel Centro Dürrenmatt di Neuchâtel, organizzate sia per il pubblico che per le scuole. Scopo della manifestazione «Dans le sillage de Friedrich Dürrenmatt» era di scoprire per mezzo di documenti audiovisivi, la personalità e la voce dello scrittore elvetico.

Altro punto degno di nota del 2009 è stato il quarto Colloquio di Memoriav tenutosi nell'edificio principale di TSR e che ha fatto registrare un buon numero di visitatori. Sotto il patronato della Commissione

Manifestazioni Memoriav 2009

Data	Manifestazione	Luogo
16.1.–16.10.	Erlebte Schweiz, 14 manifestazioni	Luoghi diversi
20.1.–7.12.	Sortie du labo, 26 proiezioni	Luoghi diversi
20.3.09	Nuit des musées	Archivio del estate, Berna
13.3.–30.12.	Esposizione: L'air du temps	MEG, Ginevra
25.3.–31.12.	Esposizione: Aux origines de la photographie	Museo svizzero dell'apparecchio fotografico, Vevey
5.4.09 – 3.1.10	Esposizione: Le Monde selon Suchard	MAHN, Neuchâtel
23.4.	IMVOCS: Dans le sillage de F. Dürrenmatt	Centre Dürrenmatt, Neuchâtel
28.4.	Voce della rete 09	Hochschule für Technik und Wirtschaft, Coira
28.4.	Proiezione: Filmisches Gedächtnis	Kino Apollo, Coira
7.5.	Proiezione: Suchard et le grand écran	Cinéma Apollo, Neuchâtel
11.6.	Après-midi du Patrimoine industriel pour entreprises	MAHN, Neuchâtel
17.5.–8.11.	Esposizione: Sentite buona Gente	Castello di Sasso Corbaro, Bellinzona
13.8.	Proiezione: Der Rächer von Davos	Musikfestwochen, Winterthur
21.9.–6.11.	Roadmovie, 28 proiezioni	Luoghi diversi
27.–29.10.	Journée mondiale du PAV, 23 manifestazioni	Luoghi diversi
6.11.	Proiezione: Stellen wir diese Waffe in unseren Dienst	Giornate del cortometraggio, Winterthur
4.–8.11.	Proiezione + podium: Freitagsmagazin	Giornate del cortometraggio, Winterthur
18.11.	IMVOCS: Läubig und ygmacht	Nationalbibliothek, Berna



Cinema itinerante Roadmovie. Foto: Andri Stalder, Lucerna

Svizzera per l'Unesco e in collaborazione con la Conferenza intercantonale dell'istruzione pubblica per la Svizzera romanda e per il Ticino, di e-media e di TSR/Fonsat sono stati presentati e discussi diversi progetti sotto il titolo: «L'audiovisivo fonte o illustrazione?».

Come vuole la tradizione, il Colloquio si è tenuto nell'ambito della giornata mondiale Unesco del patrimonio audiovisivo che nel 2009 è stata festeggiata in tutta la Svizzera. Ventuno istituti hanno accolto l'appello di Memoriav portando all'attenzione del pubblico l'importanza di immagini e documenti audio per la memoria collettiva. «Fading Heritage: we can save it!».

GRANDI CAMBIAMENTI NEL SETTORE DELL'INFORMATICA

RETO MÜLLER, MEMORIAV

Il sistema informatico del segretariato generale è in una fase di profondo mutamento: da un lato un gruppo di lavoro

si occupa dell'ampliamento di Memobase, dall'altro si cerca la collaborazione con la Fonoteca Nazionale a Lugano per l'utilizzo in comune dell'infrastruttura informatica. L'estate scorsa un gruppo di lavoro ha ideato la strategia per il futuro di Memobase con lo scopo di rendere la banca dati un motore di ricerca centrale per il patrimonio audiovisivo svizzero. Si mira inoltre a rendere i file accessibili online. Le prime tappe del progetto saranno realizzate entro la fine del 2010.

L'infrastruttura informatica del Segretariato è molto eterogenea e comprende servizi web, servizi di posta elettronica e servizi di banca dati amministrati da vari gestori esterni.

Inoltre non si è ancora trovata una soluzione alla questione del sostituto del responsabile informatico. Vista la situazione abbiamo deciso di rivolgerci a un gestore esterno che ci sostenga in questi settori: la Fonoteca di Lugano si è rivelata un partner competente in grado di offrire tutte queste presta-

zioni di servizio. La Fonoteca ha inoltre una grande esperienza nella salvaguardia di dati digitali e nell'accesso controllato online ai file. Questo know how rappresenta un grande vantaggio per Memoriav e ci ralleghiamo di questa collaborazione.

Nel corso del 2009 il server interno è stato migrato alla nuova versione per far sì che tutto fosse pronto per la collaborazione con la Fonoteca. Fanno parte di Memobase anche gli importanti fondi del Museo della comunicazione, i Schweizer Filmexperimente, i Rundschau degli anni 1968–1988 e la trasmissione Blickpunkt / Bericht vor Acht. Nuovo è anche il fondo Images et Voix de la Culture Suisse. Ulteriori dettagli sui singoli fondi si trovano nel grafico che segue.

Contenuto della banca dati Memobase – dicembre 2009

Settore	Numero di doc.	Collezione
Foto	1 727	Archivio Donetta, Corzoneso
Foto	2 960	Fonds Paul Collart
Foto	14 142	La vita quotidiana
Foto	2 483	Musée gruérien, Bulle
Foto	5 115	Servizio militare attivo 1914–1918 collezione foto
Foto	5 636	Carl Jost, Bern
Suono/Radio	10	Archivi sociali svizzeri, Zurigo: Misura d'urgenza
Suono/Radio	1 374	Il Regionale, 1958–1984 (RTSI)
Suono/Radio	7 457	Misura d'urgenza
Suono/Radio	104	Patois
Suono/Radio	504	Radio Rumatsch (RR), Coira: Misura d'urgenza
Suono/Radio	3 583	Radio Suisse Romande (RSR), Ginevra: Misura d'urgenza
Suono/Radio	5 577	Radio Suisse Romande (RSR), Lausanne: Misura d'urgenza
Suono/Radio	15 334	Radio Svizzera Italiano (RSI), Lugano: Misura d'urgenza
Suono/Radio	1 876	Schweizer Radio DRS (SR DRS) Basilea: Misura d'urgenza
Suono/Radio	2 205	Schweizer Radio International (SRI), Berna: Misura d'urgenza
Suono/Radio	3 493	Sendungsarchiv Radio LoRa
Film	41	Archivio Svizzero della pellicola
Film	78	Cinegiornale svizzero, 1923–1936
Film	6 874	Cinegiornale svizzero, 1940–1975
Film	215	Fondo centrale svizzero d'istruzione operaia
Film	103	Schweizer Filmexperimente (SFE)
Film	450	Museum für Kommunikation Bern
Video/TV	1 318	Archivi Saint-Gervais, Ginevra
Video/TV	495	Continents sans visa, 1959–1969 (TSR)
Video/TV	19 942	Giornale regionale televisione svizzero tedesco, 1958–1989 (SF)
Video/TV	5 644	Journal romand, 1981–1986 (TSR)
Video/TV	32 360	Telegiornale svizzero tedesco, 1999–2006 (SF)
Video/TV	77 235	Telegiornale, 1957–1989 (SF)
Video/TV	12 906	Téléjournal, 1980–1991 (TSR)
Video/TV	705	Emissions Carrefour, 1961–1973 (TSR)
Video/TV	5 900	Telegiornale svizzero tedesco a partive dal 2007 (SF)
Video/TV	970	VideoArt Festival
Video/TV	9 429	Rundschau, 1968–1975 (SF)
Video/TV	1 026	Rundschau, 1976–1988 (SF)
Video/TV	2 250	Blickpunkt / Bericht vor Acht, 1977–1978 (SF)
Mixt	1 841	IMVOCS – Images et Voix de la Culture Suisse
	253 362	Totale

Documenti nella banca dati Memobase per settore

32 063	Foto	13%	
41 517	Suono/Radio	16%	
7 761	Film	3%	
170 180	Video/TV	67%	
1 841	Mixt	1%	
253 362		100%	

FOTOGRAFIA

PROGETTI NELL CAMPO DELLA FOTOGRAFIA

CHRISTOPHE BRANDT, ISTITUTO SVIZZERO PER LA CONSERVAZIONE DELLA FOTOGRAFIA

Il 2009 è stato segnato dal successo della mostra «Le Monde selon Suchard» che ha chiuso i battenti il 3 gennaio scorso e che ha fatto registrare più di sessantamila visitatori, vale a dire un aumento di oltre il 100% rispetto alle cifre degli anni precedenti. Un bilancio più che positivo al quale si aggiungono le tre conferenze consacrate agli archivi fotografici Suchard.

Il progetto «Archivio dei luoghi» è continuato anche durante il 2009 focalizzandosi in particolare modo sul trattamento delle stampe di grande formato Charnaux Frères che negli anni Cinquanta erano state piegate in quattro per motivi di spazio (un'azione testimone dello status di cui godeva la fotografia in quel periodo)! Varie tecniche sono state provate per duplicare le stampe cercando al contempo di eliminare pieghe e strappi. Inoltre, un centinaio di immagini sono state rimosse da supporti in cartone scadente e poco adatto allo scopo, facendo attenzione a non danneggiare le parti manoscritte. Un totale di trecento immagini è stato digitalizzato. Da ultimo, il progetto di ricerca del Fondo nazionale svizzero della ricerca scientifica sarà terminato entro la fine di quest'anno.

La prima tappa del progetto sul Fondo Wehrli conservato presso gli Archivi federali dei monumenti storici (EAD) è stata la digitalizzazione degli album campionari per favorire l'accesso, attraverso la banca dati online della Biblioteca nazionale svizzera, a questa vasta iconografia di città e regioni del nostro Paese.

Il progetto sul Fondo Gustave Roud, conservato presso la Biblioteca cantonale e universitaria di Dornigen, è stato portato a compimento aggiungendo alla selezione del 2008 le immagini più significative dell'autore, come per esempio quelle degli amici dell'artista e le fotografie della regione della Jorat.



Seduta del Consiglio comunale. Photo: Hans Steiner, Musée de l'Elysée, Lausanne

Tra i nuovi progetti del 2009 non va scordato quello relativo all'importante Collezione di dagherrotipi del Museo svizzero dell'apparecchio fotografico. Il progetto, che si estenderà sull'arco di due anni, permetterà di trattare una settantina di pezzi che saranno poi presentati nella nuova mostra permanente del museo. Il conservatore e direttore Jean-Marc Yersin ha inoltre espresso il desiderio di realizzare un film atto a spiegare e a documentare il lavoro di restauro di questi oggetti per mostrare al pubblico la struttura complessa di questo processo fotografico che ha segnato l'avvento della fotografia nel 1839. Ogni pezzo è stato documentato in modo approfondito proprio per mostrarne le peculiarità. Un oggetto ci appare sempre chiuso e compatto, ma che invece è composto da un fondo di cartone con, sul retro, numerose etichette e elementi scritti a mano, da una lastra, da un passe-partout intermediario e da un vetro di protezione.

Il fondo Herbert Matter è depositato presso la Fondazione svizzera per la fotografia a Winterthur. Matter è un «Photographiker» di talento conosciuto a livello

internazionale (l'artista ha lavorato negli Stati Uniti oltre che in Svizzera). Le sue pubblicità per Bailly o per le stazioni di montagna, in particolare quella di Engelberg, sono testimoni del grande savoir-faire e della reputazione del Paese per quanto riguarda l'illustrazione e i manifesti. Si tratta di tavole di grande formato che associano fotografie ad elementi grafici accompagnati da calchi. Il restauro di questi oggetti ci ha portato a trattare fotografie, collage in carta e in plastica o ancora elementi realizzati con la pittura a gouache.

Per concludere il ricco bilancio del 2009 occorre citare un importante workshop organizzato dalla Fotostiftung Schweiz e il Fotomuseum consacrato all'identificazione delle procedure fotografiche. Ringraziamo anche il lavoro di preparazione e di riflessione svolto dal Museo dell'Eliseo in collaborazione con l'Università di Losanna (Istituto di storia dell'arte e Istituto di storia) sul progetto Hans Steiner in vista della mostra che aprirà al pubblico nel mese di gennaio 2011.

Progetti in corso 2009			
Progetto	Dettaglio sul fondo	Lavori	Accesso previsto
Collezione di dagherrotipi del Musée suisse de l'appareil photographique	La collezione di dagherrotipi del Musée suisse de l'appareil photographique è stato completato con l'acquisto di una parte della collezione di Thomas Ganz di Zurigo. Il fondo è oggetto di un'esposizione permanente. 55 dagherrotipi sono da restaurare.	Conservazione / restauro, riproduzione numerica, catalogazione.	Musée suisse de l'appareil photographique, Vevey; esposizione permanente: «Aux origines de la photographie»
Fondo Herbert Matter	Herbert Matter (1907–1984) fa parte dei grandi fotografi e graphic designer svizzeri degli anni 1920–30. Salvaguardia di una selezione di originali (120 vintages), facenti parte del fondo Herbert Matter della Fondazione svizzera per la fotografia, che raggruppa le sue prime opere. Le fotografie, una volta restaurate, saranno oggetto di una mostra e di una pubblicazione che dovrebbe permettere di presentare l'insieme della sua opera. Il progetto è anche in relazione con la realizzazione del film documentario del realizzatore Reto Caduff «The visual language of Herbert Matter».	Conservazione / restauro, digitalizzazione e catalogazione di 120 vintages.	Fondazione svizzera per la fotografia, Winterthur; pubblicazione, esposizione, film.
Come un editore di cartoline postali illustrava la Svizzera cent'anni fa: Albi di collezione Photoglob-Wehrli	Seguito del progetto «Collezione Photoglob-Wehrli». Gli albi contengono degli sviluppi fotografici di luoghi e di paesaggi della Svizzera tra il 1895 e il 1930. Trattasi di 203 albums, 186 fotografie per ogni albo, un totale di circa 37 000 fotografie.	Pulizia e conservazione / restauro degli albi, digitalizzazione di circa 15 000 stampe fotografiche per l'accesso, catalogazione.	Biblioteca nazionale svizzera / Archivio federale dei monumenti storici, Berna
Fondo Carl Jost	Il fotografo bernese Carl Jost (1899–1967) ha ripreso alla fine degli anni 1920, gli avvenimenti del suo tempo, senza scordare le personalità e il paesaggio. Circa 3000 lastre di vetro, 50 000 negativi nitrato, 20000 negativi acetato, 100 diapositive e 13000 stampe fotografiche.	Selezione, conservazione / restauro, digitalizzazione e accessibilità di una parte del fondo.	Archivio di Stato del Cantone di Berna, Berna; Memobase: www.memoriav.ch
«Archivio del luogo» – Vedute di luoghi e paesaggi della Svizzera del 19 ^{esimo} e 20 ^{esimo} secolo	Illustrazione di 100 anni della trasformazione dei luoghi, della campagna, del suolo agricolo alla città, marcati dall'industria. E' da trattare circa 6000 fotografie d'autori quali Adolf Braun, Charnaux-Frères, Giorgio Sommer, ecc., che ricoprono tutte le regioni linguistiche della Svizzera e che riuniscono le diverse tecniche della storia del mezzo.	Conservazione / restauro delle fotografie (vintage-prints), digitalizzazione di una selezione a definizione media per l'accesso in linea, catalogazione.	Biblioteca nazionale svizzera / Gabinetto delle stampe, Berna; www.helveticaarchives.ch
Fondo fotografico Gustave Roud	Il fondo fotografico dello scrittore del Cantone di Vaud Gustave Roud (1897–1976), composto da più di 10000 immagini, contiene delle ricchezze nell'ambito della storia quotidiana del Cantone di Vaud tra il 1915 ed il 1970. L'obiettivo è di facilitare l'accessibilità del fondo e la sua utilizzazione nel campo dell'insegnamento e della ricerca.	Selezione, conservazione / restauro, digitalizzazione e accessibilità.	Bibliothèque cantonale et universitaire, Losanna; Memobase e banca dati BCU Losanna
Fondo Hans Steiner	Il fondo raggruppa 6000 vintages e 105 000 negativi che documentano la Svizzera dell'avanguerra, la mobilitazione e il dopoguerra (1935–1955) a tutti i livelli della società e sull'insieme del territorio.	Conservazione / restauro e digitalizzazione di 1471 stampe originali.	Musée de l'Elysée, Losanna; www.unil.ch/unimedia/page35462.html
Progetti terminati 2009			
Progetto	Dettaglio sul fondo	Lavori	Accesso
Archivio fotografico Aschwanden	Tutte le sfaccettature di un atelier, tre generazioni, 100 anni di fotografie (⇒ 1976) illustrano il cantone Uri, più di 300 000 fototipi.	Trattamento dei negativi più fragili.	Staatsarchiv Uri
Fondo Annemarie Schwarzenbach	Il fondo comprende oltre ai manoscritti, della corrispondenza, dei lavori nell'ambito gionalistico, circa 7000 fotografie che documentano i diversi viaggi intrapresi da Annemarie Schwarzenbach (1908–1942) negli anni 1933–1942.	Conservazione / restauro, digitalizzazione, catalogazione e messa in linea di 5243 documenti.	Biblioteca nazionale svizzera / Archivio svizzero di letteratura, Berna; www.nb.admin.ch/schwarzenbach ; www.helveticaarchives.ch
Fondo «Retour d'Angola»	Il Museo d'etnografia di Neuchâtel possiede uno dei fondi più vasti esistenti al mondo sull'Angola. Raccolte, in gran parte, durante la seconda missione scientifica svizzera in Angola, nel periodo 1932–1933, da ricercatori del cantone di Neuchâtel, esse costituiscono un'importante scelta fotografica. Le fotografie documentano lo sguardo di scientifici sulla popolazione e sulle situazioni incontrate.	Conservazione / restauro e digitalizzazione di 516 stampe originali.	Musée d'ethnographie Neuchâtel; www.men.ch ; esposizione: «Retour d'Angola», 6.12.2007–31.12.2010; pubblicazione
Fondo Emil Kreis	Emil Kreis, primo fotografo ad aprire un atelier a Kriens, illustra la vita quotidiana della sua regione tra il 1895 e il 1929 e l'universo della fabbrica di macchine Bell.	Trattamento di 2000 placche in vetro; duplicazione, catalogazione.	Museum im Bellpark, Kriens
Fondo Jules Beck	Pioniere della fotografia di montagna, membro del CAS, Jules Beck (1825–1904) aveva quale obiettivo di fare conoscere le Alpi. La sua opera si estende dal 1867 al 1890. La ha presentata durante le conferenze, esposizioni e in pubblicazioni.	Trattamento di circa 1000 negativi al collodio, digitalizzazione, catalogazione.	Museo Alpino Svizzero, Berna

SUONO / RADIO

PROGETTI NEL CAMPO DEL SUONO

PIO PELLIZZARI,
FONOTECA NAZIONALE SVIZZERA

Nel 2009 sono stati avviati diversi nuovi progetti mentre altri sono stati continuati o conclusi. Il progetto più grosso, della durata di cinque anni, è la digitalizzazione di una parte dei tanti documenti del CICR. Le registrazioni su nastro e cassette selezionati dal CICR sono poi stati documentati e digitalizzati. Dopo la digitalizzazione dei nastri dell'archivio «Club 44» si è passati alla seconda parte del progetto che prevede la conversione in file delle numerose registrazioni su cassetta. Più lenta del previsto si è rivelata invece la digitalizzazione del fondo degli Archives internationales de musique popu-

laire di Ginevra. I primi risultati di questo progetto sono già stati mostrati durante una mostra al Musée d'ethnographie. Sono continuati anche i lavori del progetto IMVOCS in collaborazione con l'Archivio svizzero di letteratura e del progetto l'Archivio della Memoria in Arogno.

Dal canto suo, il progetto «Jean Gabus» del Museo di etnografia di Neuchâtel è stato portato a termine. Si tratta di un fondo unico di registrazioni sonore effettuate dall'etnologo Gabus presso gli Inuit del Canada. Il Museo di etnografia mette a disposizione le registrazioni. Anche il progetto «Alfons Maissen», durato svariati anni e svolto in collaborazione con l'Istituto grigione di ricerca sulla cultura si è concluso. La collezione comprendente canzoni popolari in romancio raccolte durante le ricerche sul campo di

Alfons Maissen sono state corredate dalle partiture e saranno accessibili sulla banca dati della Fonoteca nazionale. Presso l'archivio sociale zurighese una selezione di documenti sonori su dictabelt di precursori del sindacato UNIA sono stati digitalizzati e sono ora accessibili presso l'archivio sociale.

PROGETTI NEL CAMPO DELLA RADIO

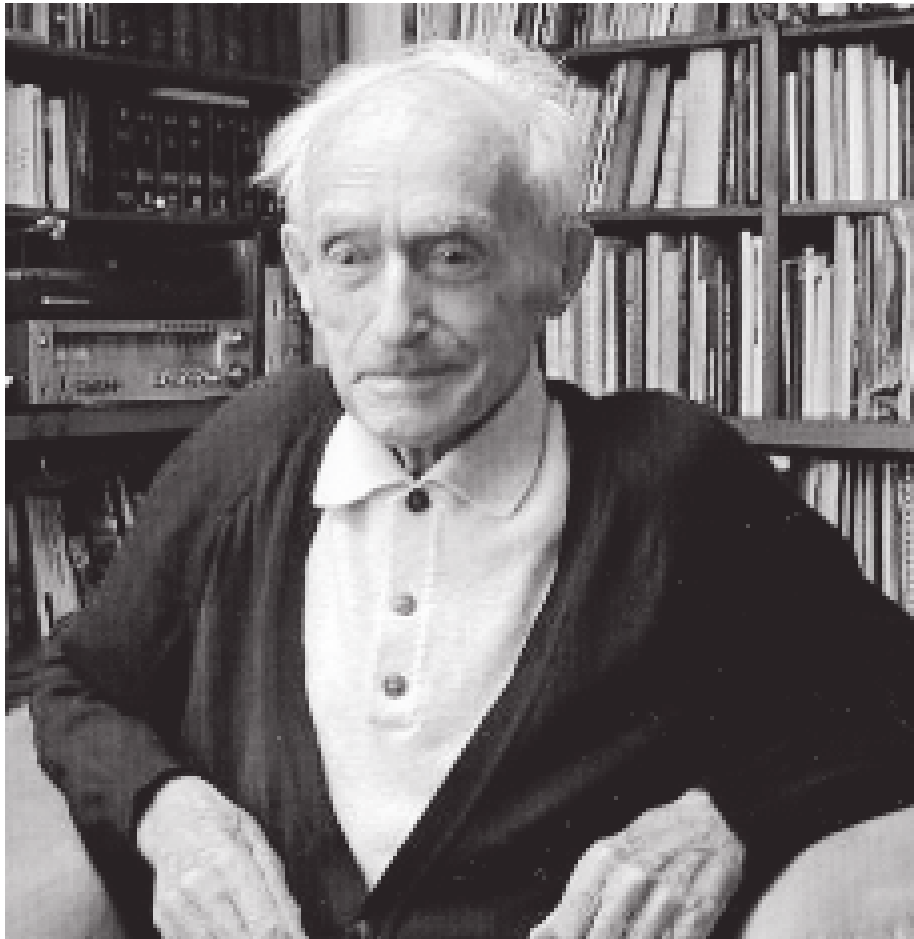
RUDOLF MÜLLER, MEMORIAV

Presso Radio Suisse Romande (RSR) i programmi di attualità dell'allora studio di Ginevra così come nastri e dischi di incisione diretta di carattere regionale (Giura e Friburgo) sono stati riversati così come registrazioni dell'Orchestre de la suisse romande. Presso Schweizer Radio DRS i lavori sono stati effettuati in tre studi su trasmissioni d'informazione, d'intrattenimento e culturali. In vista dei 550 anni dell'Università di Basilea sono stati digitalizzati 100 nastri. Si è inoltre preparata l'esportazione dei dati su Memobase, si è verificato se i nastri fossero minacciati dalla sindrome dell'aceto e l'infrastruttura è stata modernizzata. Presso la Radio Svizzera di lingua italiana (RSI) si sono conclusi i lavori di tre serie di trasmissioni e dal 2009 si lavora sulle trasmissioni «Vecchia Svizzera italiana» e «Per i lavoratori italiani in Svizzera».

Presso Radio Rumantsch (RR) sono state portate in salvo prediche e trasmissioni per bambini.

È stato inoltre concluso il progetto Swiss-info / Radio Svizzera Internazionale comprendente 12 300 documenti sonori in sette lingue sulla Svizzera. Accanto ai nastri anche cassette, CD-R, Minidisc e cassette DAT sono stati catalogati nel sistema d'archivio di SR DRS. L'accesso a Memobase sarà messo a punto non appena tutti i lavori in corso presso SR DRS saranno volti al termine.

Presso LoRa, la radio alternativa di Zurigo, si è continuato con il riversamento di documenti obsoleti tecnicamente ed è stato sviluppato un concetto per la conservazione dei file.



Il folclorista e filologo Alfons Maissen (1905–2003). Foto: Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun, Coire

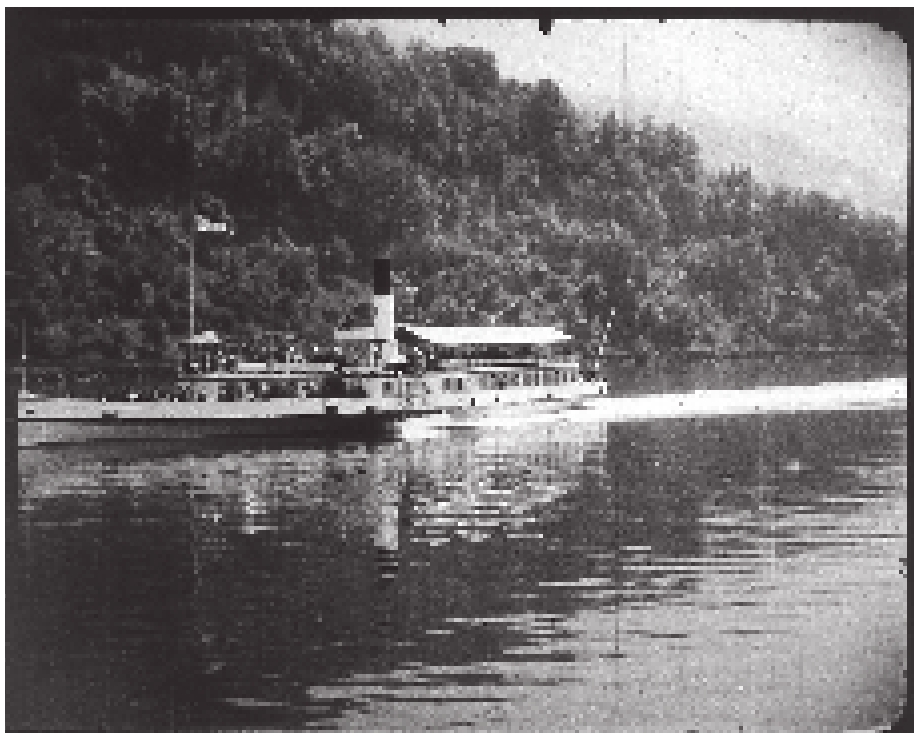
Progetti in corso 2009			
Progetto	Dettaglio sul fondo	Lavori	Accesso previsto
Archivio sonoro Jean Gabus	31 dischi in triacetato, con registrazione di musica degli Inuits, registrate entro il 1938–1939 dal etnologo e musicologo della regione di Neuchâtel, Jean Gabus (1908–1992), nella Baia di Hudson, Canada.	Digitalizzazione (terminato) e catalogazione (in corso).	Musée d'ethnographie Neuchâtel; www.men.ch
Archivio sonoro CICR	Dal 1949, il CICR possiede delle registrazioni sonore su diversi supporti, che rappresentano la memoria istituzionale del lavoro umanitario in favore delle vittime di conflitti armati.	Copia di registrazioni sonore gravemente minacciate – circa 1500 ore – su formati WAVE (memorizzazione) e MP3 (Accesso), catalogazione, reimpballaggio degli originali.	Archives du Comité international de la Croix-Rouge CICR, Ginevra; Memobase: www.memoriav.ch (documenti scelti)
Archivio della Memoria, Comune di Arogno	La storia e lo sviluppo del comune ticinese di Arogno, nel periodo tra il 1973 fino al 1987, sono soprattutto legati all'industria orologiera. Testimoni di quell'epoca sono stati intervistati sul tema delle trasformazioni nell'ambito sociale ed economico.	Catalogazione di registrazioni sonore (circa 150 ore) e di 300 fotografie.	Fonoteca nazionale svizzera, Lugano; Biblioteca comunale, Arogno; FN-Base: www.fonoteca.ch Memobase: www.memoriav.ch
Registrazioni sonore dell'archivio UNIA	Registrazioni sonore che documentano le attività dei sindacati che precedono UNIA (FLMO, SEI e FCTA), che sono in parte in uno stato obsoleto e in parte su supporti in pericolo (Dictabelt) saranno salvaguardate e rese accessibili al pubblico. Circa 100 ore.	Digitalizzazione e catalogazione.	Schweizerisches Sozialarchiv, Zurigo; Memobase: www.memoriav.ch
Fondi sonori Archives Internationales de Musique Populaire AIMP	I fondi raggruppano principalmente registrazioni di musica tradizionale. Trattasi in primo luogo di documenti pubblicati, ma anche di registrazioni di carattere etnografico e d'emissioni radiofoniche. I documenti più anziani sono stati raggruppati dall'etnomusicologo Constantin Brăiloiu (1893–1958).	Digitalizzazione delle registrazioni non pubblicate (cilindri e nastri sonori).	AIMP, Ginevra; www.ville-ge.ch/meg/musinfo_ph.php; www.rero.ch; Memobase: www.memoriav.ch
Bruno Manser Fonds – fondo audio	Il basilese Bruno Manser (1954–2000) ha vissuto negli anni 1980 con il popolo nomade Penan nella foresta pluviale sull'isola del Borneo. Il fondo documenta la cultura che sta scomparendo e lo spazio vitale dei Penan.	Digitalizzazione di documenti sonori fortemente minacciati, catalogazione, salvaguardia degli originali.	Bruno Manser Fonds, Basilea; Memobase: www.memoriav.ch (documenti scelti)
Archivi sonori Club 44	Archivi sonori del Club 44, istituzione fondata nell'anno 1944, che ha regolarmente invitato dei conferenzieri del settore politico, economico e culturale. Dal 1957 sono stati registrati più di 2000 discorsi su circa 1600 cassette e 250 nastri magnetici.	Digitalizzazione di nastri magnetici (terminato) e di cassette audio (in corso), catalogazione per renderli accessibili al pubblico.	Bibliothèque de la Ville de la Chaux-de-Fonds, Département audiovisuel; Memobase: www.memoriav.ch
Archivio d'emissioni di Radio LoRa	Nell'archivio di Radio LORA (radio locale alternativa di Zurigo), dall'inizio delle emissioni 1983 sono state raccolte all'incirca 5000 supporti sonori. Trattasi d'emissioni d'attualità e d'emissioni su temi politici, culturali e sulla vita sociale.	Salvaguardia e trasferimento dei documenti sonori su formato video 8 obsoleto, catalogazione, salvaguardia dell'importante materiale d'accompagnamento, selezione.	Radio LoRa, Zurigo; Memobase: www.memoriav.ch
Documenti sonori della Radio / Radio svizzera di lingua italiana	Selezione d'importanti documenti su nastro ¼ pollice. Emissioni: «Speciale Sera», «Panorama dell'attualità», «Piacevirante/Pomeriggio feriale», «Opinioni attorno a un tema», «Momenti di storia ticinese», «Vecchia Svizzera italiana», «Per i lavoratori italiani in Svizzera», fondo «Documentario», registrazioni dell'orchestra di trattenimento radiofonica «Radiosa».	Digitalizzazione, definizione dei criteri di selezione per i documenti e i metadati, accesso al pubblico.	Registrazioni «Radiosa»: FN-Base: www.fonoteca.ch; Memobase: www.memoriav.ch
Documenti sonori della Radio / Radio Rumantsch	Selezione d'importanti documenti su nastro ¼ pollice. Emissioni: «Viagiond cul microfon», «Novitads», «Il patnal», «Nossa emissiun», «Sendung für die Rätoromanen», «Priedis», «Emissiun per las dunnas», «Emissiun pils malsauns», «Emissiun pils vegls», trasmissioni per i bambini.	Selezione, digitalizzazione, catalogazione su FN BASE, salvaguardia del materiale essenziale allegato.	FN-Base: www.fonoteca.ch; Memobase: www.memoriav.ch; «Viagiond cul microfon»: anche Archivio federale svizzero, Berna; commedie radiofoniche: anche Biblioteca cantonale dei grigioni, Coira
Documenti sonori della Radio / Schweizer Radio DRS	Selezione di documenti sonori di rilevanza importante su nastro ¼ pollice. Emissioni dell'ambito informativo, culturale e d'intrattenimento, separatamente anche musica.	Selezione, trasferimento su formato BWF, catalogazione, salvaguardia del materiale d'accompagnamento rilevante.	Memobase: www.memoriav.ch
Documenti sonori della Radio / Radio suisse romande	Selezione di documenti sonori importanti su nastro ¼ pollice nonché fondi minacciati su CD-R o 78 giri. Emissioni: «Miroir du monde/ Miroir du temps», documenti sulla storia del cantone di Friburgo e del cantone del Giura.	Selezione, trasferimento su formato BWF, catalogazione, salvaguardia del materiale d'accompagnamento, lavori di progettazione tecnica per la salvaguardia di registrazioni musicali dell'orchestra della Svizzera Romanda OSR.	Memobase: www.memoriav.ch
Progetti terminati 2009			
Progetto	Dettaglio sul fondo	Lavori	Accesso
Collezione Alfons Maissen	Salvaguardia di registrazioni sonore del folclorista e filologo Alfons Maissen (1905–2003). Trattasi di registrazioni di canti popolari retoromanici degli anni 1930 fino 1960.	Restauro, digitalizzazione, catalogazione e messa a disposizione.	Fonoteca nazionale svizzera, Lugano; FN-Base: www.fonoteca.ch
Documenti sonori della Radio / swissinfo/Radio Svizzera Internazionale	Patrimonio d'archivio in lingua tedesca, francese, italiana, spagnola, portoghese, araba ed inglese. Trattasi di 12300 documenti sonori degli anni 1935–2006.	Selezione, catalogazione e digitalizzazione di produzioni proprie.	Memobase: www.memoriav.ch

FILM

I RESTAURI DELLA CINETECA SVIZZERA

PIERRE-EMMANUEL JAQUES,
CINETECA SVIZZERA

Cosa vuol dire salvare il patrimonio cinematografico nazionale risalente agli inizi del XX secolo? Significa trovare e restaurare i film girati in Svizzera dalle più vecchie compagnie cinematografiche. La Film Archive Agency di Londra ha messo a disposizione della Cineteca una decina di pellicole risalenti agli anni Dieci che rappresentano un corpus d'immenso valore e che così ha potuto essere ritrovato e salvaguardato. I film sono testimoni dell'amore per l'immagine di una Svizzera turistica, elogiata anche da altri mezzi iconografici (manifesti, fotografie, incisioni). La Pasquali, con sede a Torino, ha girato una decina di film in Svizzera nel periodo precedente la Prima guerra mondiale. Di essi due frammenti sono potuti essere salvati: [The Suspension Railway of the Wetterhorn] e [Interlaken. The Lake of Thoune]. Quest'ultimo proviene sicuramente dal film Alle porte dell'Oberland del 1911. Anche se situate in paesi ben più lontani, alcune agenzie americane misero a disposizione dei propri clienti film quali [A Winter Holiday in the Bernese Oberland, Switzerland] (Edison, 1914?). Stupisce meno, invece, la presenza di film associati al nome di Charles Urban, specialista inglese del settore non-fiction, come per esempio [Switzerland off the Beaten Track] (Urban Eclipse, 1919?) e [Uri, an Ideal Summer Resort on the Lakes] (Charles Urban Trading Co. 1919?). Se i titoli da soli possono fornire un'idea dei temi trattati (luoghi famosi e possibilità d'escursione), essi non possono lasciar presagire la qualità delle copie, tingeggiate o virate, che contribuiscono vastamente al fascino di queste immagini. Quest'azione di «rimpatrio» ha inoltre permesso di ritrovare due titoli legati a una delle più attive società di produzione svizzere degli anni Venti: l'Office cinematographique. L'attività di questa società risale al 1924 e riguarda soprattutto pellicole di attualità, ma anche una



Fotogramma del film «Interlaken. The Lake of Thoune». Foto: Cineteca svizzera, Losanna

serie di film dedicati alle tradizioni locali, come la Festa dei narcisi di Montreux, o consacrati ai paesaggi alpini come [Winter Pictures Taken in the Bernese Oberland] o ticinesi [Locarno Seen from «Madonna del Sasso»].

PROGETTO FILM PRESSO L'ARCHIVIO DI STATO (PROFIS)

CHRISTOPH MANASSE,
ARCHIVIO DI STATO BASILEA CITTÀ

Nei fondi dell'archivio di stato si trovano oltre 400 film di natura pubblica e privata. Da un punto di vista contenutistico i film spaziano dal documentario sulla navigazione sul Reno o sugli animali dello Zoo basilese, a pellicole di propaganda politica, film di prevenzione fino alla costruzione del Dreirosenbrücke (1933). Un altro documento interessante mostra i lavori dell'attore renano Karl Robert Schäfer (1894–1970) che con la sua camera ha ripreso sprazzi di vita professionale e privata. Tra le tante altre pellicole si possono citare la pellicole di Le Bon

Film «Filmfestival 1966», «Pop-Art-Fescht» (1968), «Höllenfescht» (1969) oppure ancora «Gegen den Strom» di Walter Kägi (1956) tratto dalla sceneggiatura di Kurt Früh.

Grazie a un contributo finanziario importante di Memoriav e della Fondazione Vögelin-Bienz i film, sono stati esaminati e registrati per garantirne la conservazione in collaborazione con la ditta basilese teamstratenwerth. Allo stesso tempo sono state prodotte delle copie di consultazione di tutti i film. I film in pericolo di degrado sono stati copiati dalla ditta Egli Film e 50 pellicole sono state digitalizzate. Queste ultime saranno presentate nel corso del 2010 su internet e in un DVD.

Grazie al progetto PROFIS l'Archivio di stato rende i propri film accessibili al grande pubblico assicurandone altresì la conservazione a lungo termine.

Progetti in corso 2009			
Progetto	Dettaglio sul fondo	Lavori	Accesso previsto
China ohne Maske (1936)	Film della spedizione e della riprese del documentario «So lebt China» girato da Emil Berna. Triacetati 16 mm.	Restauro. Test blow-up su 35 mm.	Cineteca svizzera, Losanna
Alice au pays romand (1938–39), Alberto Cavalcanti e Georges Alexath	Cortometraggio turistico. Acetato, Procedura Dufaycolor.	Restauro. Materiali in prestito dal BFI.	Cineteca svizzera, Losanna
Die Vier im Jeep (1950), Leopold Lindtberg	Fiction, lungometraggio.	Restauro in corso.	Cineteca svizzera, Losanna
Von Heiligum zu Heiligum / De sanctuaire en sanctuaire (1925)	Lungometraggio, documentario etnografico. Nitrato.	Restauro in corso.	Cineteca svizzera, Losanna
Der Schatzgräber von Blagay (1919), Robert Michel	Fiction, lungometraggio, Nitrato.	Restauro, sviluppo nuove copie in corso. Muto. intertitoli T.	Cineteca svizzera, Losanna
Cinegiornale svizzero I (1923–1936)	Il primo cinegiornale svizzero diffuso su tutta la scala nazionale e internazionale, le prime attualità cinematografiche della Svizzera. Film nitrato.	Inventario e restauro.	Cineteca svizzera, Losanna; Archivio federale svizzero, Berna; www.reto.ch/cgi-bin/cjs.pl
Film presso l'Archivo di stato di Basilea-città (PROFIS)	Il fondo di all'incirca 413 film (16 e 9,5 mm) di provenienza pubblica e privata, documenta la navigazione sul Reno, il giardino zoologico di Basilea, la vita, il lavoro e la famiglia dell'attore basilese Karl-Robert Schäfer, la costruzione del ponte Dreirosenbrücke (1933) e la regolamentazione della circolazione filmata dalla polizia cantonale.	Analisi del contenuto e dello stato del fondo, definizione delle priorità di salvaguardia e rendere accessibili i documenti.	Staatsarchiv des Kantons Basel-Stadt, Basilea
Film 16 mm del CICR depositato presso la Cineteca svizzera	I film 16 mm documentano le attività del CICR per le vittime di conflitti, di guerre di decolonizzazione e di guerre civili dal 1950 al 1980.	Perizia, selezione, misure di salvaguardia e trasferimento su Beta D, catalogazione.	Comité international de la Croix-Rouge CICR, Ginevra
Il film d'arte in Svizzera 1950–1988	Rilevamento di fondi contenenti dei film d'arte e dei film sperimentali in Svizzera tra gli anni 1950 e 1988.	Conservazione preventiva di una selezione di film, produzione di nuove copie.	ZHK, Institute for the Performing Arts and Film, Zurigo
Film amatoriali della Surselva provenienti da archivi privati	Film amatoriali (16 mm) privati della regione Surselva.	Digitalizzazione.	Museum Regional Surselva, Ilanz; www.museumregional.ch
Progetti terminati 2009			
Progetto	Dettaglio sul fondo	Lavori	Accesso
Negresco-Schimpanzi (1939), Eggert-Kuser	Lungometraggio etnografico. Nitrato in fase di decomposizione.	Restauro, sviluppo di nuove copie. Versione T / s-t F.	Cineteca svizzera, Losanna
Yülan. Das Schicksal einer chinesischen Schülerin (1920?)	Mezzometraggio etnografico. Nitrato.	Restauro, sviluppo di nuove copie. Muto, intertitoli F/T.	Cineteca svizzera, Losanna
Dilemma / L'éternelle victime (1940), Edmund Heuberger	Fiction, lungometraggio. Nitrato.	Restauro e sviluppo di nuove copie. Versione T / s-t F.	Cineteca svizzera, Losanna
An den Urwaldströmen Borneos (ca. 1927), H.F. Tilemma	Mezzometraggio documentario etnografico. Nitrato.	Restauro. Sviluppo di nuove copie. Muto. Intertitoli T.	Cineteca svizzera, Losanna
Im Wasserflugzeug von Zurich nach Kapstadt / Akrikaflug (1927), Walter Mittelholzer	Lungometraggio, documentario etnografico. Nitrato.	Restauro. Sviluppo di nuove copie. Muto, intertitoli T/F.	Cineteca svizzera, Losanna
Home «Chez nous» (1927–1929)	Mezzometraggio. Documentario pedagogico. Nitrato.	Restauro. Sviluppo di nuove copie. Muto, intertitoli F/T/I.	Cineteca svizzera, Losanna
Genève. Le conseiller fédéral Gustave Ador (1917)	Attualità. Nitrato.	Restauro, sviluppo nuove copie. Muto, intertitoli F.	Cineteca svizzera, Losanna
Genève. Funérailles d'Adrien Lachenal (1918)	Attualità. Nitrato.	Restauro, sviluppo nuove copie, muto, intertitoli F.	Cineteca svizzera, Losanna
«Armand Schulthess: j'ai le téléphone» (1974) von Hans-Ulrich Schlumpf	Film 16 mm che documenta l'opera dell'artista Armand Schulthess (1901–1972) prima della sua distruzione nel 1973.	Restauro.	DVD; Monografia su Armand Schulthess

ANNO VIDEO 2009

YVES NIEDERHÄUSER, MEMORIAV

Nel 2009 sono stati portati a termine diversi progetti di varia natura come per esempio il progetto pluriennale IMVOCS che prevedeva di digitalizzare e rendere accessibili i documenti sonori e video aventi un legame con la letteratura elvetica. Le registrazioni provenivano dagli archivi radiotelevisivi della SRG SSR idée suisse, dall'Archivio svizzero di letteratura e dall'Archivio Max Frisch. In collaborazione con l'Archivio sociale svizzero si è lavorato sul patrimonio video dell'archivio del sindacato UNIA.

Per quanto riguarda i lavori di inventario, si cita la conclusione del progetto sull'inventario dei patrimoni video delle reti televisive private condotto dall'«Institut für Publizistikwissenschaft und Medienforschung» dell'Università di Zurigo. Sono proseguiti, invece, i progetti con le unità televisive della SRG SSR idée suisse sulle rubriche informative regionali e nazionali.

Memoriav si è inoltre lanciata in un piccolo progetto nel quale si è tentato il riversamento di film da 16 mm provenienti dai fondi televisivi su formati video standard e ad alta definizione. I risultati saranno pubblicati nell'anno corrente.

Per quanto riguarda la video arte, un progetto è ancora in fase di esecuzione: il salvataggio dell'archivio del festival Video-wochen im Wenkenpark in collaborazione con l'Alta scuola d'arte di Basilea.

Il 2009 ha anche proposto novità come per esempio il progetto per la conservazione di video nati nel quadro di Archimob che prevedeva una grande inchiesta tra i testimoni della Seconda guerra mondiale condotto in collaborazione con il Museo storico della città di Berna. Con la Médiathèque Valais di Martigny è stato trattato il lascito dell'artista Carole Roussopoulos scomparsa di recente.



Redazione di «Conti fatti» nel 1985. Foto: RTSI

CAMBIAMENTI NEL SETTORE VIDEO

KURT DEGGELLER, DIRETTORE

Felix Rauh ha iniziato la sua avventura a Memoriav nel 2000 in veste di collaboratore nel progetto europeo ECHO (European Chronicles online) che prevedeva la pubblicazione online di cinegiornali e trasmissioni d'informazione televisive. Le esperienze fatte nell'ambito di questo progetto gli sono senza dubbio servite quando è divenuto Coordinatore dei progetti nel settore video e televisione. Felix Rauh ha fondato e diretto il gruppo di lavoro video che dopo la riorganizzazione del 2008 ha preso il ruolo di centro e rete di competenza. In qualità di direttore del progetto IMVOCS (Voci ed immagini della cultura svizzera), che prevedeva l'archiviazione di documenti sonori e di film di personalità della cultura Svizzera, nel 2009 Felix Rauh ha portato a termine con grande successo un lavoro non propriamente facile. Grazie alle sue grandi conoscenze dei contenuti dei progetti video di Memoriav nonché delle tecniche video, hanno permesso a Felix Rauh di comporre numerosi programmi della serie «Erlebte Schweiz». Accanto alle sue

doti tecniche e amministrative, ha potuto dare il suo contributo di storico, attività che si appresta a svolgere in futuro.

Anche Yves Niederhäuser, che dal 1 gennaio 2010 ha preso il posto di Felix Rauh, è storico. Le sue esperienze nel campo dei media audiovisivi le ha fatte lavorando come collaboratore scientifico e capo progetto della documentazione Aids dell'Ufficio federale della sanità. Il suo compito centrale è la supervisione dei progetti nel settore video e televisione. Si occuperà inoltre del progetto EU «EUScreen» al quale Memoriav è associata dal 2010.

Progetti in corso 2009			
Progetto	Dettaglio sul fondo	Lavori	Accesso previsto
Video UNIA	Produzioni proprie registrate su formato video U-matic e VHS di UNIA (Unione dei sindacati SEL, FTCC, SEI e FLMO). Il contenuto tratta di autoritratti, documentazione di sedute, video di campagne e dimostrazioni.	Salvaguardia su cassette DVCam e su file su nastri LTO; copie per la consultazione su DVD.	Banca dati audiovisiva dell'Archivio sociale svizzero; NEBIS
Video documentary di Carole Roussopoulos	Dal 1970, Carole Roussopoulos accompagna con la sua cinepresa le lotte del suo tempo. La sua opera ricopre quindi quaranta anni di lotte sociali. Spesso prima nel modo di trattare quei soggetti, lei apporta uno sguardo diverso sulla nostra società e dei soggetti spesso dimenticati dai mass media.	I video formati 1 pollice, U-Matic, BVU e Betacam SP verranno trasferiti su Betacam digitale e DVD, i DV su XDCam e DVD.	Médiathèque Valais, Martigny; RERO
Archimob – Archivio sul periodo della seconda guerra mondiale	Progetto di storia orale svizzero sul periodo della seconda guerra mondiale. Tra il 1999 e il 2001, 555 persone sono state invitate a parlare delle loro esperienze personali e quotidiane di quell'epoca. Le interviste sono state realizzate da cineasti e storici. 1440 nastri di una durata totale di 936 ore in formati video Beta SP e DVCam rispettivamente DVCPPro.	Digitalizzazione e salvaguardia su hard disk e nastri LTO3. Saranno realizzati dei file video più corti per la consultazione, e saranno accessibili con i già esistenti metadati nella banca dati del Museo storico di Berna.	Museo storico di Berna
Scansione in alta definizione di materiale invertibile in 16 mm	Ricerca delle caratteristiche tecniche (p.es. risoluzione) che le immagini digitali necessitano per garantire una riproduzione adeguata di materiale invertibile in 16mm. Confronto tra la scansione in SD e in HD anche in riferimento a un trasferimento di massa.	Ricerca e pubblicazione dei risultati.	Abstract e risultati su www.memoriav.ch
Settimane video Wenkenpark	Il Festival Video Arte «Videowochen im Wenkenpark» ha avuto luogo negli anni 1984, 1986 e 1988 a Basilea.	Esame, valutazione e stabilizzazione delle priorità per la salvaguardia dei documenti; introduzione delle misure d'urgenza; trasferimento di circa 85 nastri su DigiBeta e DVD.	Fachhochschule Nordwestschweiz, Mediathek im Institut Kunst, Basilea
«Rundschau» / «CH-Magazin» SF	Informative politiche importanti della televisione svizzera tedesca: «Rundschau» 1968–1988 e «CH-Magazin» 1975–1984.	Trasferimento dei 16 mm su formato Betacam digital, catalogazione.	Archivio federale svizzero, Berna
«Carrefour» TSR	«Carrefour» (1961–1973) era un'emissione d'attualità regionale. Circa 140 ore.	Trasferimento dei 16 mm su formato MPEG IMX, deposito sul server, catalogazione.	TSR-Archiv: http://archives.tsr.ch/integrates-carrefour ; Memobase: www.memoriav.ch
Emissioni regionali TSI	Le emissioni «Venerdì live», «A conti fatti», «Dibattiti su votazioni» e «Il quotidiano». Ca. 145 ore.	Trasferimento dei film 16mm su formato Digital betacam, MPEG IMX e Real Video, catalogazione.	Archivio federale svizzero, Berna
Progetti terminati 2009			
Progetto	Dettaglio sul fondo	Lavori	Accesso
IMVOCS	Film, video e documenti sonori di operatori culturali svizzeri. Accessibilità in luoghi scelti. Circa 170 ore audio, circa 50 ore video.	Digitalizzazione, catalogazione.	Biblioteca nazionale svizzera / Archivio svizzero di letteratura, Berna; Max Frisch-Archiv, Zurigo; Biblioteca cantonale, Lugano (parzialmente); http://archives.tsr.ch/dossier-imvocs ; Inventario: www.imvocs.ch
Rilevamento dei patrimoni video presso le stazioni televisive private	Prosiegua del progetto conclusosi nel 2008 sul rilevamento delle reti tv locali e regionali non più esistenti. La storia delle televisioni private in Svizzera sarà completata aggiungendo le reti che ancora esistono. Il progetto semplifica la pianificazione di misure per la salvaguardia dei patrimoni inventariati e dei progetti sulla storia della televisione privata in Svizzera.	Inventario.	Rapporto su www.memoriav.ch



Continents sans visa, Dans la paroi (1961). Photo: TSR

CONTRIBUTIONS 2010
UNTERSTÜTZUNGSBEITRÄGE 2010
CONTRIBUTI 2010

Photographie / Fotografie / Fotografia

Conservation et valorisation du fonds photographique d'Angelo et Valentino Monotti – Archivio di Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	107 000
Jean Mohr – Musée de l'Elysée	78 000
Konservierung und Erschliessung Fotonachlass Martha Gubler-Waigand, Weinfelden – Verein ThurgauerFrauenArchiv, Weinfelden – Staatsarchiv Thurgau, Frauenfeld	63 000
Wie ein Postkartenverlag vor 100 Jahren die Schweiz Abbildete (Musteralben Photoglob-Wehrli) – Eidgenössisches Archiv für Denkmalpflege, Bern	55 000
Numérisation et valorisation du fonds photographique Jules Jacot Guillarmod – Bibliothèque de la Ville de la Chaux-de-Fonds	45 000
Collection de daguerréotypes du Musée suisse de l'appareil photographique – MSAP, Vevey	31 500
Erschliessung und Vermittlung des fotografischen Nachlasses Max A. Wyss – Stiftung Fotodokumentation Kanton Luzern, Luzern	10 000

Son / Ton / Suono & Radio

RSR	95 500
SR DRS	162 500
RTSI	108 500
RR	42 500
Sauvegarde des archives sonores du CICR – CICR, Genève	50 000
Disques projet Fribourg	40 000
Radio LoRa	30 000
Transferts mesures d'urgences – DAT SRG SSR	25 000
Archivio della memoria (Arogno) – Comune di Arogno	14 000
Rencontres de la Rotonde	4 500
Archives sonores Jean Gabus	1 000

Film

Marie-Louise (L. Lindtberg, 1944) – Cinémathèque suisse, Lausanne	88 000
Mesures d'urgence syndrome du vinaigre / acétate – Cinémathèque suisse, Lausanne	54 000
Die innere Mongolei (So lebt China) (1936) prod. Praesens-Film – Cinémathèque suisse, Lausanne	42 000
Zürich baut (1939) prod. Praesens-Film, photo Emil Berna – Cinémathèque suisse, Lausanne	41 000
Cinéjournal I – Cinémathèque suisse, Lausanne	35 000
Palästina, Syrien und das Ostjordanland (années 30) – Cinémathèque suisse, Lausanne	32 300
Notre lait (1929), Commission suisse du lait, Berne – Cinémathèque suisse, Lausanne	21 500
Vie et Passion de Notre Seigneur Jésus-Christ (1902) – Cinémathèque suisse, Lausanne	12 000
Der deutsche Kaiser in der Schweiz (1912) – Cinémathèque suisse, Lausanne	16 000
Der schweizerische Ausstellungszug (1936) – Cinémathèque suisse, Lausanne	8 700
La Lutte de la Révolution à Moscou (1918) – Cinémathèque suisse, Lausanne	6 500
Fonds 16 mm – CICR, Genève	50 000
Alte Filme im Kanton Luzern – Staatsarchiv Luzern	30 000
Sicherung des Filmbestands der Studiensammlung Kern und Co. AG Aarau – Stadtmuseum Aarau	25 000
Armand Schulthess – J'ai le téléphone (Hans-Ulrich Schlumpf, 1974)	25 000
Der künstlerische Film in der Schweiz 1950–1988 – ZHK, Institute for the Performing Arts and Film, Zürich	20 000
Films documentaires de René-Pierre Bille – Médiathèque Valais, Martigny	18 400

Vidéo / Video & TV

SF-DRS	103 000
TSR	120 000
TSI	110 000
Canal 9, Sierre	60 000
Plans fixes, Association Une mémoire suisse romande, Lausanne	50 000
Disparu mais pas loin – Canal I vidéo productions, Bienne	32 250
Recommandations Formats de fichiers	25 000
Human Rights Archive – Gesellschaft für bedrohte Völker Schweiz, Bern	20 000
Videoladen Zürich	20 000

COMPTES DE L'EXERCICE 2009
JAHRESRECHNUNG 2009
ESERCIZIO 2009

Bilan au 31.12.2009	Bilanz per 31.12.2009	Bilancio al 31.12.2009	2009	2008
Actif	Aktiven	Attivo		
Liquidités	Flüssige Mittel	Liquidità	710 532.–	822 893.–
Débiteurs	Debitoren	Debitori	107 695.–	276 163.–
Actifs transitoires	Transitorische Aktiven	Attivi transitori	41 100.–	54 520.–
Actifs immobilisés	Sachanlagen	Capitale investito	15 000.–	15 000.–
Total	Total	Totale	874 327.–	1 168 576.–
Passif	Passiven	Passivo		
Créanciers	Kreditoren	Creditori	183 872.–	382 281.–
Provisions pour projets engagés	Projektgebundene Mittel	Provvigioni per progetti approvati	90 100.–	222 348.–
Avances reçues pour projets futurs	Vorschüsse für künftige Projekte	Anticipi ricevuti per progetti futuri	497 182.–	463 834.–
Passifs transitoires	Transitorische Passiven	Passivi transitori	26 045.–	2 710.–
Capital et résultat reporté	Kapital	Capitale	97 403.–	106 558.–
Résultat de l'exercice	Ergebnis der Jahresrechnung	Risultato d'esercizio	-20 275.–	-9 155.–
Total	Total	Totale	874 327.–	1 168 576.–

Comptes de profits et pertes 2009	Erfolgsrechnung 2009	Conti perdite e profitti 2009	2009	2008
Recettes	Einnahmen	Entrate		
Cotisations des membres	Mitgliederbeiträge	Contributi dei membri	124 720.–	124 420.–
Contributions Confédération et SSR	Beiträge von Bund und SRG	Contributi Confederazione e SRG	3 218 200.–	3 198 600.–
Recettes diverses (intérêts, etc.)	Diverse Einnahmen (Zinsen, etc.)	Altri incassi (interessi, etc.)	1 537.–	20 022.–
Total	Total	Totale	3 344 457.–	3 343 042.–
Dépenses	Ausgaben	Uscite		
Photographie	Fotografie	Fotografia	555 997.–	531 593.–
Son & Radio	Ton & Radio	Suono & Radio	590 810.–	635 994.–
Film	Film	Film	660 974.–	676 070.–
Vidéo & TV	Video & TV	Video & TV	609 125.–	603 536.–
Accès	Zugang	Accesso	171 045.–	133 968.–
Communication & documentation	Kommunikation & Dokumentation	Comunicazione & documentazione	228 325.–	226 843.–
Administration	Verwaltungskosten	Amministrazione	548 456.–	544 193.–
Résultat de l'exercice	Ergebnis	Risultato d'esercizio	-20 275.–	-9 155.–
Total	Total	Totale	3 344 457.–	3 343 042.–

GWP Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
 mbH
 Hauptverwaltung
 Postfach 10 15 10
 40476 Düsseldorf
 Telefon +49 (0) 211 49 00 10
 Telefax +49 (0) 211 49 00 10
 www.gwp.de

**Bericht der Revisionsektion zur Eingebundenen Funktion
 an die Mitgliederversammlung des Vereins MemriaV, Darm**

Als Wirtschaftsprüferinnen und Wirtschaftsprüferinnen der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft GWP mbH (Wirtschaftsprüfungsgesellschaft) haben wir die Jahresrechnung des Vereins MemriaV, Darm für das Jahr 2009 geprüft.


Für die Jahresrechnung, in der Vorstand, Verwaltung, Aufsichtsrat und Aufsichtsratsmitglieder des Vereins MemriaV, Darm für das Jahr 2009 angegeben sind, sind wir hinsichtlich der Zahlenangaben nicht haftbar zu machen.

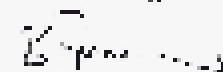
Unsere Haftung erfolgt nach dem Schweizer Standard der Eingebundenen Revision. Durch dieses Berichtsdatum planen wir, unseren Kunden über wesentliche Mängelungen in der Jahresrechnung bekannt zu geben. Eine Eingebundene Revision umfasst jedoch keine Befragungen und analytische Prüfungshandlungen, sondern nur die Prüfung der angegebenen Mängelungen. Wir empfehlen dem Vorstand des Vereins MemriaV, Darm, die Prüfung der angegebenen Zahlenangaben durch einen anerkannten Kontrollorgan zu lassen. Sollten sich weitere Prüfungshandlungen zur Abklärung der Mängelungen und anderer Mängel herausstellen, sind wir nicht für die Mängelhaftung des Vereins MemriaV, Darm zu machen.

Bei unserer Prüfung sind wir nicht auf die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften wie zum Beispiel hinsichtlich der Jahresabschlussprüfung, sondern auf die Einhaltung der GWP-Grundsätze der Wirtschaftsprüfung und Haftung aufmerksam.

Berlin, März 2010

GWP Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mbH


 Carol Duhon
 dipl. Wirtschaftsprüferin
 Leiterin Revision


 Diana Franz
 dipl. Wirtschaftsprüferin

Bericht der Revisionsektion (Bilanz und Bilanzanhang)

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft GWP mbH

**LISTE DES MEMBRES DE MEMORIAV
MITGLIEDERLISTE VON MEMORIAV
ELENCO DEI MEMBRI DI MEMORIAV**

Membres fondateurs Gründungsmitglieder Membri fondatori	Membres collectifs Kollektivmitglieder Membri collettivi			
Schweizerisches Bundesarchiv Archives fédérales suisses Archivio federale svizzero, Bern Andreas Kellerhals, Präsident	Aargauische Kantonsbibliothek, Aarau Ruth Wüst	Centre d'iconographie genevoise, Genève Livio Fornara	Institut de sociologie des communications de masse, Université de Lausanne Gianni Haver	NIKE / Nationale Informationsstel- le für Kulturgüter-Erhaltung, Bern Cordula M. Kessler
Bibliothèque nationale suisse, Schweizerische Nationalbibliothek Biblioteca nazionale svizzera, Bern Marie-Christine Doffey, vice-présidente	AIMP – Archives Internationales de Musique populaire, Genève Patrik Vincent Dasen	CHERSA, Centre d'historiographie et de recherche sur les sources audiovisuelles, Genève Jean-Daniel Curchod	Kantonsbibliothek Appenzell A. Rh., Trogen Heidi Eisenhut	Patek Philippe SA, Genève Flavia Ramelli
Bundesamt für Kommunikation Office fédérale de la communica- tion Ufficio federale della comunica- zione, Bienne/Biel Samuel Mumenthaler	A.M.R. – Association pour l'encouragement de la musique impRovisée, Genève Christian Steulet	CINETIS SA, Martigny Pierre Ihmle	Kantonsbibliothek St. Gallen, St. Gallen Cornel Dora	Paul Sacher Stiftung, Archiv und Forschungsstätte für Musik des 20. Jahrhunderts, Basel Michèle Noirjean-Linder
Cinémathèque suisse Schweizer Filmarchiv Cineteca svizzera, Lausanne Marc Wehrlin	Amt für Kulturpflege, Schwyz Kaspar Michel	Comité international de la Croix-Rouge CICR, Genève Marina Meier	Kunsthaus Zürich, Zürcher Kunstgesellschaft, Zürich Tobia Bezzola	PH Bern, Institut für Bildungsmedien, Bern Gerhard Pfander
Fonoteca nazionale svizzera Schweizer Nationalphonothek Phonothèque nationale suisse, Lugano Pio Pellizzari	Archiv für Zeitgeschichte – ETH Zürich Gregor Spuhler	Confrérie des Vignerons de Vevey, Vevey Sabine Carruzzo	Lichtspiel / Kinemathek Bern David Landolf	Phonogrammarchiv der Universität Zürich, Zürich Dieter Studer
Institut suisse pour la conser- vation de la photographie Schweizerisches Institut zur Erhaltung der Fotografie Istituto svizzero per la conser- vazione della fotografia, Neuchâtel Christophe Brandt	Archives cantonales vaudoises, Chavannes-près-Renens Gilbert Coutaz	Cronica, Audiovisuelle Quellen Graubünden, Chur Pascal Werner	Liechtensteinisches Landesarchiv, Vaduz Paul Vogt	Regionales Gedächtnis Biel Seeland Berner Jura, Biel/Bienne Peter Fasnacht
SRG SSR idée suisse, Bern Marc Savary	Archives de la ville, Yverdon-les- Bains Catherine Guanzini	CTAI, Grandevent Robert Tauxe	Médiathèque Valais, Martigny Jean-Henry Papilloud	République et Canton du Jura – Office de la culture, Porrentruy Géraldine Rérat-Oeuvray
	Archivio di Stato, Bellinzona Andrea Ghiringhelli	Dschoint Ventschr, Zürich Samir	Migros-Genossenschafts-Bund MGB, Dokumentation + Informati- on/AV-Archiv, Zürich Ariane Schär	Reto.ch Sàrl, Ecublens Reto Kromer
	Association Films Plans-Fixes, Lausanne Alexandre Mejenski	Egli Swiss Effects AG, Zürich Michael Egli	M-real Biberist, Biberist Karl Vogel	Ringier Dokumentation Bild, Zürich Peter Clerici
	Basler Denkmalpflege, Basel Yvonne Sandoz	ETH-Bibliothek, Digital Media and Data Preservation, Zürich Karl Böhler	Musée d'ethnographie de la Ville de Genève Majan Garlinski	Schweizer Syndikat Medienschaffender, Basel Philipp Cueni
	Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich, Zürich Thomas Meyer	F. Hoffmann-La Roche AG, Historisches Archiv, Basel Alexander Bieri	Musée de l'Elysée, Lausanne Christophe Blaser	Schweizerische Gesellschaft Solothurner Filmtage, Solothurn Yvo Kummer
	Biblioteca dell'Accademia di Ar- chitettura, Mendrisio Sergio Steffen	Fondazione Archivio Fotografico Roberto Donetta, Corzono Mariarosa Bozzini	Musée gruérien, Bulle Christophe Mauron	Schweizerische Theatersammlung, Bern Heidy Greco-Kaufmann
	Bibliothèque cantonale et univer- sitaire, Médiacentre, Fribourg Emmanuel Schmutz	Forschungsbereich Öffentlichkeit und Gesellschaft, Universität Zü- rich Patrik Ettinger	Musée historique, Lausanne Anne Leresche	Schweizerisches Alpines Museum, Bern Barbara Gerber
	Bibliothèque cantonale et universitaire vaudoise, Lausanne Jeannette Frey	Forschungsstelle für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Universität Zürich, Zürich Margrit Nöthiger	Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant- Rouge, Genève Patrick Auderset	Schweizerisches Landesmuseum, Zürich Ricabeth Steiger
	Bibliothèque de la Ville, Département audiovisuel DAV, La Chaux-de-Fonds Clara Gregori	Fotomuseum Winterthur, Winterthur Urs Stahel	Musée olympique, Lausanne Blaise Chardonens	Schweizerisches Sozialarchiv, Zürich Anita Ulrich
	Bibliothèque de Genève (BGE), Genève Jean-Charles Giroud	Fotostiftung Schweiz, Winterthur Peter Pfrunder	Musée suisse de l'appareil photographique, Vevey Pascale et Jean-Marc Bonnard Yersin	Services des bibliothèques, Université de Neuchâtel, Neuchâ- tel Marianne Stubenvoll
	Bundesamt für Sport, Magglingen Markus Küffer	Gubler Imaging, Fachlabor Gubler AG, Felben Martin Gubler	Museo cantonale d'arte, Lugano Marco Francioli	Service de coordination des bibliothèques, Université de Genève, Carouge-Genève
	Burgerbibliothek, Bern Philipp Stämpfli	Historisches Lexikon der Schweiz, Bern Pierre Chessex	Museum für Kommunikation, Bern Rolf Wolfsberger	Société suisse des auteurs SSA, Lausanne
			Museum im Bellpark, Kriens Hilar Stadler	

Sportmuseum Schweiz, Basel Gregor Dill	UB Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität Basel, Basel Hannes Hug	Membres de soutien Gönnermitglieder Membri di sostegno	Museum des Landes Glarus Susanne Grieder	Isabelle Anex, Genève
Staatsarchiv Basel-Stadt, Basel Esther Baur	Unicom/Université de Lausanne, Lausanne	ARTHANOR Productions, Genève David Hadzis	Schweizerische Bauernhaus- forschung, Zug Christine Ineichen	Paul Baumann, Zürich
Staatsarchiv des Kantons Aargau, Aarau Andrea Voellmin	Jean-Jacques Strahm	Audiorama – Musée national suisse de l'audiovisuel, Montreux- Territet Jean-Marc Nicolas	Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde, Basel Ernst J. Huber	Michel Bezençon, Morges
Staatsarchiv des Kantons Basel- Landschaft, Liestal Regula Nebiker Toebak	Université de Lausanne – Section d'histoire Antropole – Faculté des lettres, Lausanne Nelly Valsangiacomo François Valloton	Bernische Stiftung für Fotografie, Film und Video FFV, Bern Monique Furrer	Seminar für Filmwissenschaft Universität Zürich Margrit Tröhler	Jean-Luc Bideau, Bernex
Staatsarchiv des Kantons Bern, Bern Peter Hurni	Università della Svizzera italiana, Facoltà di Scienze della comunicazione, Lugano Ursula Ganz-Blättler	Bibliothek St. Moritz Corina Huber	Société suisse des chefs-opérateurs, Lausanne Hugues Ryffel	Katharina Bürgi, Zürich
Staatsarchiv des Kantons Zürich, Zürich Reto Weiss	Universitätsbibliothek, Bern Ulrike Bürger	Centre universitaire informatique, Université Genève Thierry Pun	SOVAZ – SozialVideoAtelier Zürich Fredri Bibermann	Françoise Clément, Genève
Staatsarchiv Graubünden, Chur Silvio Margadant	Verband Filmregie und Drehbuch Schweiz FDS, Zürich Jris Bischof	Cinema Blenio Acquarossa, Motto Blenio Fernando Ferrari	Stadtarchiv Zürich Roger Peter	Roland Cosandey, Vevey
Staatsarchiv Luzern, Luzern Stefan Jäggi	Verband Schweizerischer Film- technischer und Audiovisueller Betriebe, Bern Michael Egli	Département historique du Musée d'art et d'histoire, Neuchâtel Chantal Lafontant-Valloton	Stadtbibliothek Olten Christoph Rast	Jean-François Cosandier, Neuchâtel
Staatsarchiv Schaffhausen, Schaffhausen Roland E. Hofer	Verein Cronica – Audiovisuelle Quellen Graubünden, Zürich Pascal Werner	Ecole d'Ingénieurs et d'Architectes de Fribourg, Fribourg Ottar Johnsen	Stadtkino Basel Nicole Reinhard	Matilde Gaggini Fontana, Lugano
Staatsarchiv St. Gallen, St. Gallen Stefan Gemperli	Verkehrshaus der Schweiz, Luzern Henry Wydler	Festival international du cinéma documentaire. Visions du réel, Nyon Jean Perret	Stiftung Fotodokumentation Kanton Luzern, Luzern Albin Bieri	Martin Hotan, Allschwil
Staatsarchiv Uri, Altdorf Rolf Aebersold	Völkerkundemuseum der Universität Zürich, Zürich Philippe Dallais	Fondation André Guex-Joris, Martigny André Guex-Joris	Stadtarchiv Zürich Reinhard Lang	Regula Iselin, Basel
Stadtarchiv Luzern, Luzern Sandro Frefel	Zentralbibliothek Solothurn, Solothurn Verena Bider	HistoriAV, Zürich Walter Guler	Stadtbibliothek Olten Christoph Rast	Pierre-Emmanuel Jaques, Lausanne
Stadt- und Kantonsbibliothek Zug, Zug Heinz Morf	Zentral- und Hochschulbibliothek, Luzern Ulrich Niederer	Media Desk Suisse, Zürich Rachel Schmid	Stadtbibliothek Olten Christoph Rast	Bernadette Johnson, Basel
Stiftsarchiv, Benediktinerabtei, Engelberg Rolf De Kegel	Zentrum Elektronische Medien VBS, Bern Jürg Blaser	Mémoires d'Ici, St-Imier Catherine Krüttli	Stadtkino Basel Nicole Reinhard	Jean-Blaise Junod, La Chaux-de-Fonds
Stiftung Historisches Erbe der SBB – SBB Historic, Bern Martin Vogt, ab 1.10.2009 Martin Cordes	Zürcher Hochschule der Künste, Medien- und Informationszentrum MIZ, Zürich Jan Melissen	Mission 21, Evangelisches Missionswerk, Basel Guy Thomas	Stiftung Fotodokumentation Kanton Luzern, Luzern Albin Bieri	Philippe Kohler, Porza
Suisa, Zürich Astrid Davis-Egli	Zurich Financial Services, Zürich Thomas Inglin	Musée d'ethnographie, Neuchâtel François Borel	Universität Basel, Imaging and Media Lab, Basel Rudolf Gschwind	Stephan Läuppi, Luzern
SUISSIMAGE Schweizerische Gesellschaft für die Urheberrechte an audiovisuellen Werken, Bern Dieter Meier		Musée d'Yverdon, Yverdon France Terrier	Universität Zürich, Hauptbibliothek, Zürich Reinhard Lang	Ruedi Minder, Bern
Swiss Effects, Zürich Ruedi Schick			Universität Zürich, Hauptbibliothek, Zürich Reinhard Lang	Rudolf Müller, Zürich
Swissperform, Zürich Yvonne Burckhardt			Universität Zürich, Hauptbibliothek, Zürich Reinhard Lang	Rémy Pithon, Allaman
Transferts Vidéo & Film SA, Carouge Marc von Büren			Universität Zürich, Hauptbibliothek, Zürich Reinhard Lang	Theo Rais, Vauffelin/Biel

ORGANISATION ORGANISATION ORGANIZZAZIONE

Comité directeur Vorstand Comitato direttivo	Commission indépendante Unabhängige Kommission Commissione indipendente	Réseaux de compétences Kompetenznetzwerke Reti di competenza	Laszlo Gloetzer, Schwarz Film AG, Ostermundigen	Secrétariat général Geschäftsstelle Segretariato generale
Membres fondateurs Gründungsmitglieder Membri fondatori	David Gugerli (Präsident), ETH Zürich, Institut für Geschichte, Technikgeschichte	Foto/Photo/Fotografia	Reto Kromer, reto.ch Sàrl, Ecublens / Filmrestaurator	Kurt Deggeller Joëlle Borgatta Laurent Baumann Gabriella Capparuccini Liechti Reto Müller Pia Imbach Flükiger Valérie Sierro Wildberger
Jean-Henry Papilloud, Médiathèque du Valais, Martigny + Anita Ulrich, Schweizerisches Sozialarchiv, Zürich Représentants des membres collectifs / Vertreter der Kollektiv- mitglieder / Rappresentanti dei membri collettivi	Esther Baur, Staatsarchiv Basel-Stadt, Staatsarchivarin	Susanne Bieri (Präsidentin), Schweizerische National- bibliothek, Bern	David Pfluger, Chemiker	
	Walter Leimgruber, Universität Basel, Seminar für Kulturwissenschaft und Europäische Ethnologie	Christophe Brandt, Institut suisse pour la conservation de la photographie, Neuchâtel (Centre de compétence)	Mariann Sträuli, Filmhistorikerin	
	Hanna Muralt Müller, Präsidentin Schweizerische Stiftung für audio- visuelle Bildungsangebote SSAB	Joël Aeby, Schweizerisches Bundesarchiv, Bern	Chloé Varrin, Télévision suisse romande, Genf	Etat au 31 décembre 2009 Stand 31. Dezember 2009 Stato al 31 dicembre 2009
Franco Messerli, Bern, SRG SSR idée suisse; Guido Koller, Schweizerisches Bundesarchiv, Bern	Michèle Noirjean-Linder, Paul Sacher Stiftung Basel	Christophe Blaser, Musée de l'Elysée, Lausanne	Hermann Wetter, Filmrestaurator	
	Maria Tortajada, Université de Lausanne, Section d'histoire et esthétique du cinéma	Martin Gasser, Fotostiftung Schweiz, Winterthur	Yvonne Zimmermann, Filmhistorikerin	
	Margrit Tröhler, Universität Zürich, Seminar für Filmwissenschaft	Emmanuel Schmutz, Bibliothèque cantonale et universitaire, Fribourg	Video / Vidéo & TV	
	Rolf Wolfensberger, Museum für Kommunikation Bern, Sammlungskurator Fotografische Sammlung und AV-Medien	Jean-Marc Yersin, Musée de l'appareil photographique, Vevey	Felix Rauh (Präsident / Kompetenzzentrum), Memoriav, Projektkoordinator Video	
	Ruth Wüst, Aargauer Kantons- bibliothek, Kantonsbibliothekarin	Son / Ton / Suono & Radio	Claude von Büren, Transfert Vidéo et Film SA, Carouge	
		Pio Pellizzari, Fonoteca nazionale svizzera, Lugano (Centro di competenza)	Vincent de Claparède, Cinémathèque suisse, Lausanne	
		François Borel, Musée d'ethnographie, Neuchâtel	Johannes Gfeller, Hochschule der Künste, Bern	
		Ruth Hungerbühler Savary, Università della Svizzera italiana, Lugano	Patricia Hérold, Télévision suisse romande TSR, Genf	
		Philippe Kohler, Digilab Recording Studios, Cureglia/Lugano	Jürg Hut, Schweizer Fernsehen SF, Zürich	
		Patrick Linder, Produzent	Agathe Jarczyk, Atelier für Videokonservierung, Bern	
		Rudolf Müller, Memoriav, Projekt- koordinator Ton (keine Beteiligung bei Projektbeurteilung)	David Pfluger, Chemiker (keine Beteiligung bei Projekt- beurteilung)	
		Roman Sigg, Sprachwissenschaftler	Jacqueline Peter, Schweizerische Zentralstelle für Weiterbildung der Mittelschullehrpersonen WBZ, Bern (Beteiligung bei Projekt- beurteilung)	
		Film		
		David Landolf (Präsident), Lichtspiel, Bern		
		Caroline Neeser, Cinémathèque Suisse, Lausanne (Centre de compétence)		
		Roland Cosandey, Filmhistoriker		
		Johannes Gfeller, Hochschule der Künste, Bern (nicht im Bereich Projektbeurteilung beteiligt)		



La population accueille Winston Churchill en Suisse, environs de Berne, septembre 1946.

Photo: Hans Steiner, Musée de l'Elysée, Lausanne



MEMORIAV

Bümplizstrasse 192

CH-3018 Bern

www.memoriav.ch

Tel. +41 (0)31 380 10 80

Fax +41 (0)31 380 10 81

info@memoriav.ch

M E M M O R R

M E M M O R R

M E M M O R R

M E M M O R R

M M O R R

M M O R R